

# مسرحنا

وزارة الثقافة - الهيئة العامة لقصور الثقافة

العدد 85 - السنة الثانية الاثنين 27 من صفر 1430 هـ 23 فبراير 2009 32 صفحة - جنيه واحد

أشرف زكى يعلن خطة الموسم  
الجديد لمسرح الدولة



المسرح المغربى ..  
مائة عام من الحضور  
ملف خاص

«أوضة سورية» ..  
ابتسم أنت لبنانى  
جوان جان يكتب من سوريا

سيدة ريم حجاب  
التي جاءت  
فى السادسة

50 هاوياً أنهوا  
الورشة المسرحية لهيئة  
قصور الثقافة

• إن موضوع المسرح المغربي بين المحلية والعالمية يطرح علاقة نوعية بين المسرح المغربي كمسرح محلي وبين المسرح العالمي، وطرح الموضوع بهذه الإشكالية العلائقية تقتضى معالجته معالجة مقارنة بين المسرحين المغربي والعالمي.



**غزة**  
**تحتفى**  
**بالعدودة**  
**الجنوبية**  
**في «حلاوة**  
**روح» ص 13**

**أوضة**  
**سورية**  
**تجربة**  
**مسرحية**  
**تلامس أوجاع**  
**مجتمعاتنا**  
**ص 11**



تصدر عن وزارة الثقافة المصرية  
الهيئة العامة لقصور الثقافة

رئيس مجلس الإدارة :

**د. أحمد مجاهد**

رئيس التحرير :

**يسرى حسان**

مدير التحرير التنفيذي:

**مسعود شومان**

رئيس قسم المتابعات النقدية

**د. محمد زعيمه**

رئيس قسم الأخبار:

**عادل حسان**

رئيس قسم التحقيقات :

**إبراهيم الحسيني**

الديسك المركزي:

**فتحى فرغلى**

**محمود الحلوانى**

**على رزق**

التدقيق اللغوى:

**محمد عبدالغفور**

**صلاح صبرى**

سكرتير التحرير التنفيذي:

**وليد يوسف**

التجهيزات الفنية:

**أسامة ياسين**

**محمد مصطفى**

**سيد عطية**

ملكيت أساسى:

**إسلام الشيخ**

العنوان: الهرم تقاطع شارع خاتم المرسلين مع  
شارع اليابان - قصر ثقافة الجيزة  
ت. 35634313 - فاكس. 3777819

E\_mail:masrahona@gmail.com

• المواد المرسله للنشر تكون خاصة بالجريدة  
ولم يسبق نشرها بأى وسيلة.. والجريدة ليست  
مسئولة عن رد المواد التي لم تنشر.

• الاشتراكات ترسل بشيكات او حوالات بريدية باسم  
الهيئة العامة لقصور الثقافة 16 ش امين سامى من  
قصر العيني - القاهرة.

(أسعار البيع في الدول العربية)

• تونس 1.00 دينار • المغرب 6.00 دراهم  
• الدوحة 3.00 ريال • سوريا 35 ليرة • الجزائر DA50  
• لبنان 1000 ليرة • الأردن 0.400 دينار • السعودية 3.00  
ريالات • الإمارات 3.00 دراهم • سلطنة عمان 0.300  
ريال • اليمن 80 ريالاً • فلسطين 60 سنتاً • ليبيا 500  
درهم • الكويت 300 فلس • البحرين 0.300 دينار •  
السودان. 900 جنيه.

الاشتراكات السنوية

داخل مصر 52 جنيهاً- الدول العربية 65 دولاراً-  
الدول الأوروبية وأمريكا 95 دولاراً

مختارات العدد

المسرح المغربي بين المحلية والعالمية سالم  
اكويدي قراءة في مسار تجرية - مجلة  
الكلمة ع ٦٠ يونيو ٢٠٠٧

## لوحة الخلاف



الضنان العالمى هنرى  
ماتيس قضى زمناً طويلاً  
فى المغرب رسم خلاله  
لوحات استلهم فيها الروح  
العربية فجاءت هذه  
اللوحات بألوانها  
وشخصها معبرة عن هذه  
الروح وعن المظاهر  
الاحتفالية المغربية بما  
جعل منها لوحات تتسم  
بطابع الدرامية. واحتفاء  
بالمسرح المغربى بمناسبة  
مرور قرن على نشأته،  
واعداد «مسرحنا» ملصقاً  
عن المسرح المغربى تطل  
علينا إحدى لوحات  
ماتيس التى رسمها فى  
فترة إقامته بالمغرب  
واستلهم فيها الروح  
العربية بملابسها وملامح  
شخصها وألوانها -  
لتشاركنا الاحتفاء  
بالمسرح المغربى.

اقرأ دراسات ومتابعات  
الملف ص 15 : 31

**عبدالكريم برشيد:**  
**إعادة تخطيط**  
**الخريطة**  
**المسرحية تتم**  
**بمزاجية مختلة**  
**ص 28-29**

**النقد**  
**المسرحى**  
**بالمغرب**  
**.. الواقع**  
**والرهانات ص 23**

**الاحتفالية**  
**بين وجود المسرح**  
**ومسرح الوجود**  
**ص 24-25**



**جماليات**  
**ما بعد**  
**الحدائثة فى**  
**سيدة «ريم**  
**حجاب»**  
**ص 14**



**الحب فوق**  
**هضبة**  
**الهرم..**  
**صور**  
**بصرية**  
**جذابة ص 12**

فى أعدادنا القادمة

د. أسامة أبوظالب يكتب قراءة فى المسرح المغربى ونص مسرحى من المغرب لـ «فاطمة الزهراء الصغير»

• فريق المسرح بكلية الطب - جامعة بنها - يستعد حالياً لتقديم مسرحية "المقاوم" ضمن عروض مهرجان الجامعة المسرحى.



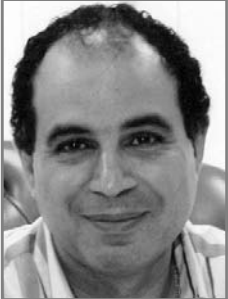
• إن الموقع والمنعوت هنا بالمحلية والعالمية يعتبر امتلاء ثقافياً إن لم نقل  
إنهما مفهومان ثقافيان، وهكذا يبرز من خلال هذه العلاقة الرابطة ثلاثة  
مفاهيم هي المسرح الحامل لصفة ونعت المحلية من جهة ومن جهة أخرى  
صفة ونعت العالمية.



## 3 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

### كواليس



د. أحمد  
مجاهد

#### ملفات المسرح العربي

لعل من أهم الأدوار التي تلعبها "مسرحنا" هو ما تقدمه من ملفات عن المسرح العربي، فقد أطلت علينا بملف "المسرح السوداني" الذي قدم إضافة مهمة للقارئ المصري، وللمتخصصين في مجال المسرح، حيث ظلت هذه المساحة مجهولة أو لا تلقى العناية الواجبة، كما أن قيامها بنشر ملف المسرح المغربي، الذي يعد مسرحاً مختلفاً وفارقاً بما قدمه من عروض، وما أنتجه من مساهمات نقدية بالغة الثراء، يعد عملاً يستحق التقدير؛ خاصة أن مسرحنا تطوف بنا في البلدان العربية ومسارحها ورؤى نقادها، وعروضها لنقف على الاختلافات والإضافات بين ما يقدمه كل مسرح عن المسارح الأخرى في البلدان العربية الشقيقة. إن الملف وطبيعته يضعنا أمام بانوراما نستطيع أن نقرأ من خلالها واقع وأحلام المسرحيين، بل إحباطاتهم ومشكلاتهم، وكيفية تجاوزها، ويقف الباحث أمام مقارنات يستطيع أن يخلص منها لنتائج يستفيد منها المسرحيون، كما تحقق تواصلًا بين الأفكار والأطروحات التي تبعدنا عنها الجغرافية. إنني أقدر هذا الجهد الذي تقدمه جريدة مسرحنا، ولكن أملى أن تتسع محاولاتها لتشمل عدداً من المسارح العربية في الإمارات والجزائر وسوريا والكويت وتونس والسعودية لتكتمل منظومة التعرف على مسارح الدول العربية، ليضيف القارئ المصري لمعرفة كتاباً جديداً في حياة هذه المسارح وما تقدمه من عروض، بما يفتح أفقاً جديداً وتواصلًا نشجع عليه بين فنون وفناني دولنا العربية الشقيقة.



جانب من المشاركين



د. علاء قوقة أثناء التدريبات

## 50 "هاوياً" أنهوا أول "ورشة مسرحية" .. وعصام السيد: "نحنا بـ 70٪"

### المتدربون شاهدوا "لير" و "سى على" واستمعوا لمحاضرات نهاد صليحة والشافعي والعليمي وشبل



برنامج خاص لمشاهدة عدد من التجارب المسرحية المتميزة "فيديو" بقاعة عرض قصر ثقافة السينما، ومن هذه الأعمال عروض "دقة زار" و"مأساة الحلاج" و"خالتي صفية والدير" إضافة إلى تجربة "الملك لير" التي قدمها استديو الإخراج بمركز الإبداع الفني منذ عامين. وتضمن برنامج الورشة محاضرات في التمثيل لـ د. علاء قوقة، د. نبيل منيب، د. منى صادق، والمخرج هاني المتناوى الذي قاد تدريبات

السلبيات التي سوف يتم مراعاتها في الورش القادمة. شهدت الورشة خلال فترة انعقادها مشاهدة المشاركين فيها لعدد من عروض مسرح الدولة التي تعرض حالياً منها "الملك لير" ليحيى الفخراني و"سى على" لمحمد الحلو، والمخرج مراد منير، إضافة إلى عرض "السيدة التي جاءت في السادسة" للمخرجة ريم حجاب بمسرح الغد و"ليلة عيد الميلاد" للمخرج أيمن مصطفى بمسرح الشباب وعدد من العروض المسرحية الأخرى، بجانب

انتهت الأربعاء الماضى فعاليات الورشة التدريبية الأولى في فنون المسرح والتي نظمتها الإدارة العامة للمسرح بهيئة قصور الثقافة، والتي بدأت السبت 11 فبراير بمشاركة خمسين هاويا من أعضاء نوادي المسرح المتميزين وأعضاء الفرق الثلاث الفائزة في مهرجان النوادي الثامن عشر، والفائزين بجوائز التمثيل والإخراج في المهرجان ذاته.

المخرج عصام السيد مدير عام المسرح بالهيئة قال إن هذه الورشة هي نواة لتنفيذ عدد من البرامج التدريبية لهواة المسرح من أعضاء فرق الأقاليم المسرحية إضافة إلى شباب نوادي المسرح خلال الفترة القادمة بهدف رفع كفاءة المشاركين في العروض المسرحية التي تنتجها الهيئة سنويا، وأكد عصام السيد أن الورشة حققت نسبة نجاح تتعدى الـ 70٪، مع عدم نفيه لوجود عدد من

### نادى مسرح البدرشين "سقط سهواً" ..

#### وتتمت معاقبة المسئولين

المخرج عصام السيد مدير عام إدارة المسرح قرر معاقبة ثلاث موظفات بالإدارة، على سقوط أسماء سبعة من أعضاء فرقة نادى مسرح البدرشين من كشوف أسماء المشاركين في الورشة التدريبية الأولى.

كان عصام قد تلقى مذكرة من أعضاء نادى مسرح البدرشين يشكون من تجاهلهم في الورشة رغم حضورهم ورش الإضاءة، والديكور والملابس والارتجال في مهرجان النوادي الأخير بالقاهرة.

المتضررون وهم علاء القمبشاوى، محمد سعيد، مختار عبد اللطيف، محمد شعبان، شريف جابر، إلياس مجدى، محمد حمدي.. كشفوا عن اتصالهم بمسئولة الورشة التدريبية المخرجة عبير على، التي قالت لهم إن الكشف الخاص بأسمائهم قد فقد وطالبوا عصام السيد باتخاذ ما يراه مناسباً فكان قراره السابق.



عصام السيد

عادل حسان



• يتحدد مفهوم المسرح وحسب الدراسات والبحوث ذات البعد الأنثروبولوجي من كونه مساحة فارغة تمتلئ بما يؤدي فيها لمؤد هو الممثل والمؤدى له الذى هو الجمهور ولا يهتم فى هذا التحديد شكل المساحة الفارغة ولا طبيعتها.

## مسرحنا 4

جريدة كل المسرحيين

# «سبق صحفى» للمسرح الشعبى فى مهرجان

## الخرافى للإبداع المسرحى

حدود ساعة وخمس دقائق، وقد اخترت لبطولته مجموعة من العناصر الشبابية، بعضهم من نتاج الورشة المسرحية التى أشرفت عليها، منهم ومن المشاركين فى المسرحية حمد الداود، عبدالمحسن الثمار، ساير الهاجرى، فهد حمود، سارة سلطان، على الشراح وعدد من العناصر الشبابية.

اهم مهرجانات المسرح التى تقام فى الكويت حيث تتنافس الفرق المسرحية من أجل تقديم عروضها، وأعتقد أن مجرد المشاركة فى هذا المهرجان تعد مكسبا حقيقيا لنا. وحول العرض المسرحى قال عبدالكريم الهاجرى النص بعنوان «تمثال دردار العجيب» وقد اخترنا له اسم «سبق صحفى» وهو من تأليف الكاتب السورى عبدالرحمن حمادى باللغة الفصحى ومدة عرضه فى

الذى اختارته الفرقة هو ومجموعة لتمثيلها فى المهرجان، بينما تقدم العرض الثانى على الهاجرى الهاجرى: «أسعدنى جدا ترشيحي للمشاركة فى فعاليات مهرجان الخرافى للإبداع المسرحى، واتمنى أن أكون عند حسن ظن فرقة المسرح الشعبى التى رشحتنى ودعمتني ووقفت إلى جانبي. واعتقد أنني أمام مسؤولية صعبة خاصة أن المهرجان يشكل علامة مهمة، وقد أصبح من

اختارت فرقة المسرح الشعبى نص «تمثال دردار العجيب» لتقديمه فى الدورة الجديدة من مهرجان محمد عبدالمحسن الخرافى للإبداع المسرحى الذى تنطلق فعالياته على مسرح الدسمة ابتداء من 5 مارس المقبل. فرقة المسرح الشعبى اختارت عددا من العناصر وقسمتهم إلى مجموعتين كل منهما تتدرب على عرض مسرحى، الأول بقيادة المخرج إبراهيم بوطيبان، والثانى بقيادة عبدالكريم الهاجرى.



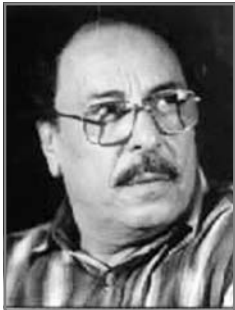
عبدالكريم الهاجرى

شادى أبو شادى



## ندوات وتكريمات فى الاحتفال

### بمئوية المسرح التونسى



المنصف السويسى

اطلق الأسبوع الماضى فى تونس مهرجان تكريم رائد المسرح التونسى على بن عياد 1930-1972 زامناً فى دورته السابعة والثلاثين مع الاحتفال بمئوية المسرح التونسى، وتقام على هامش المهرجان ندوات فكرية وتدريبية بالإضافة إلى تكريم مبدعين منهم المنصف السويسى. بن عياد أحد أبرز المسرحيين التونسيين تمثيلا وإخراجا وإنتاجا، واستطاع أن ينتزع إعجاب المشاهدين فى تونس وخارجها من خلال إبداعاته فى السينما والتلفزيون أيضا، واشتهر بمسرحياته المترجمة ومنها كاليجولا و«مراد الثالث»..



## «الحاج سمعان».. على مسرح مركز الطفل بأريحا

الطفل والعائلة بحق الطفل باللعب والمشاركة واحترام رأيه وحماية البيئة المحيطة به، وتناقش المسرحية بشكل غير مباشر تأثير جدار الضم والتوسع السلبى على الأطفال والأرض والبيئة، وتبنى أحداث المسرحية على تفاعل الشخصيات الحقيقية مع شخصيات كرتونية على الشاشة، والمسرحية من إخراج محمد عواد.

على مركز الطفل عرضت فرقة مسرح الحارة مسرحية «الحاج سمعان» بحضور عشرات الأطفال من المدينة، حيث تدور أحداث المسرحية حول فلاح متعلق جدا بأرضه ومزروعاته، ويجاول الحاج سمعان أن يجد حولا لإعادة الحياة إلى أرضه لكنه يفشل وفى النهاية يعطيه أطفال القرية الحل. تهدف المسرحية إلى زيادة وعى



## " بلا عنوان " تستهل احتفالات الأردن

### بالقدس عاصمة للثقافة العربية

عرضت المخرجة مجد القصص مساء اليوم مسرحيتها بروفة جنرال "بلا عنوان"، استعدادا لعرضها ضمن الاحتفالات بالقدس عاصمة للثقافة العربية فى السابع والعشرين من فبراير الجارى.

المسرحية التى كتبها مفلج العدوان تجيء بالتعاون مع وزارة الثقافة واللجنة الوطنية للقدس عاصمة للثقافة العربية لعام 2009 وأمانة عمان الكبرى وفرقة المسرح الحديث مسرحية.

تتناول المسرحية، التى تستهل فعاليات ونشاطات اردنية بهذه المناسبة فى لوجات عديدة، واقع المدينة التى تحتضن المسجد الأقصى وكنيسة القيامة تحت الاحتلال. تعتمد المخرجة فى المسرحية على فيزيائية الجسد حيث سيجرى الاعتماد على الحركات اليومية المستمدة من التراث إضافة إلى الحركات التجريدية ورقص الباليه والرقص الحديث لتوصيل الفكرة المليئة بالقيم الجمالية الخاصة أو المكتسبة كما سيصاحب المثلين غناء أوبرالى وفلكلورى وسيتم توظيف قصائد وأشعار عن القدس .



مجد القصص

## تانجو وتمثيل إيمائى وزفرة أخيرة..

### فى افتتاح فضاء المسرح الحر

وعن الاسم الذى حملته فضاء المسرح الحر، قال رئيس الفرقة على عليان: إن الاصل فى التسمية يعود إلى الفضاء كأفق مفتوح للإبداع بما تحمله الكلمة من معان ودلالات متعددة للوصول إلى ذائقة الناس وتتعدد الأنشطة الفنية فيه تجسيدا للمعنى. وبين أن المسرح بالأساس فضاء ومنه تتشعب العروض السينمائية التشكيلية وإقامة الورشات فى التمثيل وفن العرائس والموسيقى والرقص. وفسر عليان أن الفضاء مفتوح على مختلف الشرائح الفنية ولسائر المبدعين لجيل من المتميزين القادرين على مواصلة ركب الإبداع، بالإضافة إلى الانفتاح على المجتمع المحلى المحيط وعدم الانغلاق داخل الجدران.

بأربع فعاليات فنية تنوعت بين الدراما الاجتماعية ولوحة غنائية تراثية لرامى شفيق وتمثيل إيمائى صامت للفنانين أحمد مساد ورامى حماد، افتتح مؤخرا فضاء المسرح الحر.

كما اشتمل الحفل الذى اقيم برعاية نائب امين عمان وبحضور نقيب الفنانين الاردنيين شاهر الحديد وبحشد من الجمهور والفنانين على رقصة تانجو قدمها عبدالرحمن بركات واسيل هوارى. بعدها قدمت مسرحية زفرة العبرى الأخيرة كأول عرض يقدم فى فضاء المسرح الحر، من تأليف الكاتب المصرى إبراهيم الحسينى وإخراج قيس الشوابكة وتمثيل ريماء نصر ورامى حماد ولؤى محمود وتامر موسى.

## " فكرة وعبرة " عرض مسرحى سعودى فى مستشفى



مسرحية فكرة وعبرة

استضافت إدارة الخدمات الاجتماعية بمستشفى الملك فيصل التخصصى ومركز الأبحاث بالرياض، مؤخرا العرض المسرحى "فكرة وعبرة"، قدمها الفنانون سعد المدهش وعلى المدفع وسعد الصالح، ناقشت بقالب كوميدى أهمية النظافة الشخصية والعمامة، ودورها فى الوقاية من الأمراض إلى جانب أهميتها فى الحفاظ على بيئة صحية ونظيفة. ولاقى المسرحية حضوراً لافتاً من الأطفال النوميين وأولياء أمورهم بالإضافة إلى عدد من أطفال الموظفين العاملين فى المستشفى.

وجاءت استضافة إدارة الخدمات الاجتماعية لهذه الفعالية انطلاقاً من مبدأ المشاركة فى النشاطات الاجتماعية الهادفة واستشعاراً لحاجة المرضى من الأطفال على وجه الخصوص إلى التواصل وإحياء روح الطفولة والمرح.

وأعربت إدارة الخدمات الاجتماعية بالمستشفى التخصصى عن شكرها لمؤسسة سعد المدهش والقائمين عليها لمشاركتهم الأطفال بمثل هذه النشاطات الفنية الهادفة.

## كرمانى يستعد لمهرجان رأس الخيمة بـ " جدر مرق "

كرمانى فى المسرح الاحتفالى المفتوح المطعم بأشكال غنائية راقصة من التراث الشعبى والخليجى. أما المشاركة الثانية فكانت مع مسرح خورفكان أيضا عام 2008 بمسرحية "خيول الريح".

مسرحية "جدر مرق" من فصل واحد ومن بطولة سالم العيان وحميد سمبيج، ومبارك خميس، وناجى جمعة وآخرين.

المخرج ناصر كرماني يجرى هذه الايام بروفات مسرحية "جدر مرق" من تأليفه وإخراجه ليشارك بها باسم مسرح رأس الخيمة الوطنى فى مهرجان أيام الشارقة المسرحية، وتعتبر المشاركة الثالثة لكرمانى فى المهرجان بعد مسرحية "تخاريف حصان" التى قدمها مسرح خورفكان عام 2005 وفاز بطلها بلال عبدالله بجائزة أحسن ممثل دور أول، وتعتبر هذه المسرحية هى الانطلاقة الفعلية لأسلوب ناصر



• أهم ما يعتمد في تحديد مفهوم المحلية هو الخصوصية والتي تعتبر مميزة لما غيرها بحيث يمكننا اعتبارها من جانب آخر تركيزاً على الإنيّة عكس الغيرية التي تشير إلى الآخر.



## تأثيره طغى على دي نيرو وميريل ستريب

# هارولد بنتر.. المواطن الذي رحل قبل أن يكتشف المسرح المصري

من كتابنا وشباب المبدعين في الوقت الحالى الذين يتحدثون كثيراً ويفعلون القليل، ويرى أن شهرة بنتر وجيله من الكتاب جاءت نتيجة لمواقفهم الإيجابية في الدفاع عن كرامة الإنسان وخاصة دورهم التاريخي وموقفهم من العدوان الثلاثي على مصر في الخمسينيات من القرن الماضي.

وقال خطاب إن بنتر لم يكن أحادي المهوية أو مجرد كاتب مسرحي يسعى لعرض أعماله في المسرح البريطاني وتكمن عظمته في أنه شاعر ومسرحي بارع يستطيع اللعب بمفردات المشهد الدرامي فمع اختلاف صور مسرح العيب لدى يونسكو الذي يستخدم الكوميديا الصاخبة العنيفة وبكيت الذي يستخدم الصورة شديدة الشعاعية المليئة بمساحات الصمت والمفردات الثقيلة استطاع بنتر الجمع بين النوعين في أعماله بأسلوبه الخاص ويظهر هذا بوضوح في المشاهد السينمائية أيضاً، كما وظف لغة الشارع الدارجة في أعماله المسرحية التلفزيونية بطريقة شعرية، وهو ما يجعلنا نتباكى الآن على شعرائنا الكبار أمثال صلاح عبد الصبور.

واختتمت د. نهاد صليحة الندوة بالتأكيد على أن بنتر كضئان واع لم يكن لديه يقين وإنما كان دائماً في حالة استكشاف للعالم من حوله ولم يتوقف أبداً أمام الرسائل الإعلامية على أنها حقيقة واعتبر أن واجبه الإنساني يحتم عليه أن يبحث بنفسه حتى يكتشف الحقيقة، ويقدر أهمية احترام كرامة الإنسان وأنه لا يوجد أي سبب ممكن يبرر إهدارها ويعي دوره ورسالته كضئان له موقف.

منى شديد



د. سيد خطاب ود. نهاد صليحة ود. كريمة سامي

## د. سيد خطاب: عاش يهودياً يشعر بالعار مما ترتكبه إسرائيل ضد العرب د. نهاد صليحة: لم يكن لديه يقين لكنه كان في حالة استكشاف للعالم



الموت والدمار وأعلنوا رفضهم وكراهيتهم الشديدة له واهتموا بقضايا الإنسان وكرامته، وأشار خطاب إلى وجود رمزية في رحيل بنتر عن عالمنا وسط دمار غزة والحروب القائمة حالياً، هذا اليهودي الذي ظل مكافحاً طول حياته ضد الدمار الذي تسببت فيه إسرائيل للفلسطينيين ومدافعاً عن الإنسانية في كل مكان في مواجهة الصيغ العنصرية ويشعر بالعار لكونه يهودياً بسبب ما يفعله من يدعون أنهم يهود ومن هنا يجب علينا في رأي د. سيد أن نفرق بين ما هو يهودي وما هو إسرائيلي صهيوني، كما يرى أن ما فعله بنتر طوال حياته يجعل منه نبأاً للكثير

مواطناً عالمياً ملتزماً بقضايا الإنسان وأشارت إلى مشاركته في مظاهرات في شوارع لندن لرفض الحرب في العراق رغم بلوغه السبعين وقتها، وفي كلمته الأخيرة للعالم بعد حصوله على جائزة نوبل انتقد الرئيس الأمريكي السابق جورج بوش وشبهه بهتلر وشبه أمريكا بالنازية ووجه رسالة للبشرية بالأب يتنازل الإنسان عن كرامته أبداً، وفي أحد حواراته الصحفية تحدث عن مأساة أبو غريب والجلادين الأمريكيين.

وأكد على ما قالته د. كريمة د. سيد خطاب في حديثه قائلاً إن بنتر أحد أبناء جيل الغضب الذين تربوا على صور

بنتر مجرد كاتب مسرحي وإنما كتب الدراما بجميع أنواعها. وأضاف: ما حدث مع دي نيرو تكرر مع ميريل ستريب في فيلم "امراة الملازم الفرنسي" الذي كتب له بنتر السيناريو عن رواية لجون فاولس حيث تنتهي مع بنتر علاقة العمل الأدبي بالفيلم تماماً وتتحكم فيها الآليات البنترية، وأشارت د. كريمة إلى أن أعمال بنتر الدرامية كان من الضروري أن يكون أبطالها ممثلين أقوياء.

ومن جانب آخر تحدثت د. كريمة عن نشاط بنتر الاجتماعي والسياسي ورفضه لسياسة إسرائيل وأكدت أنه كان

اتهمت د. نهاد صليحة المسرح المصري بأنه في "حالة غيبوبة" حيث لم ينتبه إلى مسرح هارولد بنتر وذلك خلال ندوة "تأثير مسرح هارولد بنتر على المسرح المصري" والتي عقدت ضمن فعاليات معرض القاهرة الدولي للكتاب هذا العام، وأشارت إلى أن المرة الأولى التي تعرف فيها المسرح المصري على بنتر كانت عام 1988 خلال عرض لفرقة الورشة على مسرح الطليعة باسم "النادل الأخرس" وفي افتتاح المهرجان الأول للمسرح الحر قدم المخرج خالد جلال وفرقة لقاء العرض المسرحي "لغة الجبل".

وذكرت د. نهاد أن أشهر من ترجموا أعمال بنتر هم أمير سلامة ونادية البنهاوي والتي تأثرت بطريقته في كتابة الحوارات المعتمدة على الجمل القصيرة والتي تظهر دلالتها من خلال متابعة البناء الدرامي ومع نهاية النص أو العرض المسرحي، وأشارت إلى صدور ترجمة جديدة لأعماله بعنوان "10 مسرحيات قصيرة" قام بها د. محمد عناني.

بينما توقفت د. كريمة سامي أستاذ اللغة الإنجليزية بجامعة عين شمس عند طريقة بنتر المميزة في الكتابة وبصمته الواضحة التي ظهرت حتى في الأعمال السينمائية المقتبسة عن روايات لكبار الكتاب مثل فيلم "The Last Tycoon" أو "التاجر الأخير" المأخوذ عن رواية بنفس الاسم لسكوت فيتزجيرالد وكتب له بنتر السيناريو وأخرجه إيليا كازان وقام ببطولته روبرت دي نيرو وأشارت إلى أن أحد مشاهد هذا الفيلم أثار فضولها بسبب التشابه الشديد فيه مع مسرح بنتر الذي ظهر تأثيره على الفيلم رغم وجود مخرج كبير وروائي كبير بينما تحول روبرت دي نيرو نفسه إلى ممثل بنتري وبالتالي لم يكن هارولد

## «ستار بتر وتريد» يستعدون

### لمهرجان الشركات بـ «النفاريت»

الشركات كما أعرب وفريق زغلول رئيس مجلس الإدارة عن سعادته بهذا العمل بعد التجربة الأولى مع نفس المخرج والتي حملت اسم «عرب تريف» مشيراً إلى دعمه للفريق كي يحقق إنجازات فنية توازي ما تحققه شركات البترول الأخرى.

النفاريت بطولة أحمد إسماعيل، محمود عايش، محمد مصطفى، عبد الله الورداني، حسين فضل، رشاد القباري، محمد عبد الرحمن، داليا العشري، منى حلمي، منى صلاح، نجوى حمدي، صباح محمود، أميرة صبحي، رحاب جمال، منيرة محمد. أشعار أحمد شافعي، وائل فرج، سامح العلي، حسن خاطر، ألحان أمجد ماهر - أندرو مراد، شريف رفعت، ملابس: محمد عبد النعم ديكور محمد جابر، ومخرج منفذ أحمد عاطف.



نجوى حمدي

محمد جمال الدين



على مسرح المجلس الأعلى للشباب والرياضة قدم الفريق المسرحي لإحدى شركات البترول مسرحية النفاريت تأليف السيد محمد علي، إخراج حسام الدين صلاح استعداداً لخوض منافسات مهرجان الشركات المسرحي. والنفاريت حسب مؤلفه هو نتاج رسالة الدكتوراه الخاصة به في المسرح الطقسي والتي كان عنوانها القوة الغيبية في المسرح المصري وقد نال عنه جائزة المجلس الأعلى للثقافة عام 2006م. بتناول النص قضية علاقة الغيبيات بعمل الإنسان.

حسام الدين صلاح مخرج العرض أعرب عن سعادته لكنه لمس لديهم الجدية والتجربة رغم تخوفه الشديد من العمل مع الهواة. ميرفت كامل مدير عام النشاط الثقافي والاجتماعي بالشركة قالت: إنها تتطلع للمشاركة في مهرجان المسرح القومي بهذا العمل بعد أن يفوز بإحدى جوائز مهرجان

## «المواطن مهري»

### في قومية دمياط

يقدم المخرج سمير زاهر هذا العام في قومية دمياط نص «المواطن مهري» تأليف وليد يوسف والذي يدور حول الظروف وكيف تقهر الإنسان من خلال البطل الذي يحصل على جائزة من المفترض أنها جاءت لتحل له مشكلاته لكنه يجبر على التبرع بها.

العرض موسيقي توفيق فودة، أشعار محمد الزكي، ديكور مصطفى السيد، بطولة: هويدا مؤمن، عبدالله أبو النصر، هشام عز الدين، حاتم قورة، عبده عرابي، محمد البحري، حسن النجار، أسماء البلتاجي، لبنى، أحمد عاشور، كريم خليل، محمد بلح.

عفت بركات



## «لقمة عيش».. رؤية غير تقليدية لفكرة

### القهر في عرض مسرحي مدته 20 دقيقة



هاني شنودة

الهواة هم شريف رواش، أمير أشرف، إيمان سيد، عصام الشاعر، عصام شوقي وغناء أمير فارس.

عصام مصطفى



على قاعة المسرح بحزب التجمع عرضت الأسبوع الماضي مسرحية «لقمة عيش» للمؤلفة صفاء الملحى، وإخراج باسم شاهين والموسيقى مختارات من أعمال هاني شنودة والديكور لرامي صبري.

باسم شاهين مخرج العرض قال إنه يتناول في المسرحية قضية المواطن الذي يتعرض للقهر من قبل السلطة بشكل دائم، إضافة إلى محاولته تقديم رؤية إخراجية مختلفة وغير تقليدية وخاصة فيما يرتبط بأسلوب تعامله مع الممثل المشارك في العرض، واهتمامه بعنصر المؤثر الموسيقي بنسبة أكبر.

مدة العرض 20 دقيقة فقط وشارك بالتمثيل فيه مجموعة من



• إن طرح مفهوم المسرح ومعالجته لا تستقيم إلا بصفته ونعته حيث يكون علينا إضافة مفهوم المسرح معالجة وتحديد معنى المحلية ومعنى العالمية.



## SPOT



سامح مجاهد

• مسرحية «سابع أرض» للمؤلف إبراهيم الحسيني والمخرج سامح مجاهد، عرضت الأسبوع قبل الماضي بمحافظة الوادي الجديد، ويتم الإعداد لتقديمها بداية من 27 فبراير الجاري بمركز الإبداع بالإسكندرية لمدة أسبوع، إضافة إلى المشاركة بها في فعاليات مهرجان قسطنطين بالجزائر خلال مارس القادم.

المسرحية إنتاج مسرح الغد وبطولة صبرى فواز ووفاء الحكيم وجلال عثمان، وموسيقى وألحان أحمد الحجار.

• المخرج هشام جمعة مدير المسرح الحديث قال «مسرحنا» إن مسرحية «السلطان الحائر» سوف يرفع الستار عنها نهاية الشهر الحالي على مسرح ميامي بعد تأجيل افتتاحها لأكثر من مرة بسبب عدم وجود دار عرض تابعة لمسرح الدولة لاستضافة العمل الذي يقوم ببطولته الفنان محمد رياض بمشاركة حنان مطاوع والتأليف لتوفيق الحكيم والإخراج لعاصم نجاتي.

يذكر أن عروض المسرح بدأت منذ أكثر من عام وواجه أكثر من أزمة أهمها اعتذار دلال عبد العزيز وتم استبدالها بحنان مطاوع.

• الشاعر محمد كشيح مدير عام الجمعيات الثقافية بهيئة قصور الثقافة يقوم حالياً بإعداد البرنامج النهائى لدورة هذا العام لمهرجان فرق هواة المسرح التابعة للجمعيات الثقافية والمقرر افتتاحه نهاية هذا الشهر. كشيح قال إن المهرجان سوف يشهد مشاركة أكثر من ثمانية عروض مسرحية من مختلف محافظات مصر، إضافة إلى ندوات تطبيقية تعقب العروض يشارك فيها عدد من النقاد والمتخصصين في المسرح.

• فى اجتماع مع أعضاء لجنة الثقافة بمجلس الشعب، طالب د. أشرف زكى رئيس البيت الفنى للمسرح، الدولة بضرورة زيادة المخصص المالى للبيت الفنى للمسرح والذي لا يلبى احتياجات فرق مسرح الدولة، التي تحتاج إلى مزيد من الدعم، لتقديم عروض مسرحية على مستوى لائق ومتميز، وأكد أشرف زكى أن البيت الفنى للمسرح انتهى من تطوير وتحديث عدد من المسارح التابعة للقطاع، إضافة إلى وضع خطة تهدف إلى إعادة تطوير المسارح المغلقة لإعادة تشغيلها مرة أخرى.

• لأنه يرى أن الممثل يجب أن يكون «صوتاً للضمير» لم يتردد الفرنسي «سيلفان خوسيه» فى قبول عرض بالمشاركة فى عرض مسرحى مصرى تضامناً مع أهالى غزة.

خوسيه الموجود فى القاهرة حالياً لدراسة اللغة العربية فى قسم اللغة العربية المعاصرة بسفارة فرنسا "Deac" احتاج إلى أقل من ثلاثين ثانية ليتخذ قراره ويحزم حقائبه متجهاً للأقصر ليشارك فى العرض المسرحى «حلاوة روح» الذى قدم قبل أسبوعين، وبمجرد أن اتصل به الشاعر «محمد الزناتي» الذى أعد العرض عن مجموعة أشعار لتوفيق زياد ومحمود درويش وأحمد فؤاد نجم، قال له «أنا معكم».



هشام جمعة

## عروض قديمة.. وأخرى جديدة لمديرى الفرق أشرف زكى يعلن خطة الموسم الجديد لمسرح الدولة .. وفرقة جديدة لـ«المسرح من أيام اسخيلوس»!

سرور، و«الأميرة تنتظر» لصالح عبد الصبور من إخراج معتزة صلاح عبد الصبور. وتضمنت خطة مسرح الشباب خمسة عروض هي «اللى نزل الشارع» إخراج إسلام إمام و«يوليوس قيصر» لشكسبير إخراج سامح بسيوني، و«نظرة حب» تأليف وإخراج محمد إبراهيم، ومن تأليف كرم عفيفى «وهج العشق» إخراج عمرو دواتة وأخيراً «العانس» تأليف على أبو سالم، إخراج لبنى عبد العزيز. وتقدم ريم حجاب ضمن خطة مسرح الغد العرض المسرحى «السيدة التي جاءت فى السادسة» عن نص لماركيز، وضمن الخطة ذاتها يقدم أحمد مختار «ماكبت» ليونسكو، ويقدم مصطفى طلبة «الغولة» تأليف بهيج إسماعيل. ومن إخراج عصام السيد أيضاً وتآليف مدحت يوسف مدير المسرح الكوميدي يقدم المسرح فى خطته «العواطفية»، ومن تأليف لينين الرملى وإخراج محمد عمر «الدنيا مسرح كبير»، ومعهما «يا دنيا يا حرامى» المعروضة حالياً من تأليف متولى حامد، إخراج هشام عطوة.

ومازلنا مع عصام السيد الذى يقدم من إنتاج القومى للطفل «ساحر أوز» تأليف شوقى حجاب، وفى خطة المسرح أيضاً «بنوتة فى الحدوتة» إخراج محمود حسن إضافة إلى 5 عروض من سنوات سابقة هي «حلم بكره» تأليف إبراهيم محمد على إخراج أحمد عبد الحليم، «كوخ الطيبين» تأليف وإخراج زين نصار، على مبارك، إعداد محمد عبد الرشيد، إخراج محسن العزب، و«سندريلا» تأليف أحمد عبد الرازق، إخراج بتول عرفة، و«على بابا» تأليف مصطفى سليم.

على رزق



## الدورة الرابعة لمهرجان الساقية لـ«المونودراما» فى مارس

21 عرضاً مسرحياً تتنافس على جوائز الدورة الرابعة لمهرجان الساقية المسرحى للمونودراما والتي تقام فى الفترة من 22 وحتى 24 مارس القادم. كانت إدارة المهرجان قد انتقت الأعمال الصالحة للتنافس من بين عشرات المشاريع التي تقدمت لها من محافظات مصر المختلفة. يقدم المهرجان ثلاث جوائز مادية للعروض الثلاثة الأولى قيمتها 1500 جنيه، 1000 جنيه، و800 جنيه، ولا يضع شروطاً على محتوى الأعمال المتنافسة فى حين يشترط مستوى معين فى التقنيات الخاصة بالإضاءة والديكور.

مى عبد الرحيم



د. أشرف زكى يعلن خطته

الهادى - وهو بالمناسبة النص ذاته الذى قدمه على القومى قبل عشر سنوات -، و«وطن الجنون» تأليف نبيل خلف، إخراج ناصر عبد المنعم، و«المتنبى يبحث عن وظيفة» تأليف عبد السميع عبد الله، إخراج فهمى الخولى. وإضافة إلى مسرحية «سى على» المعروضة حالياً تضمنت خطة المسرح الحديث «السلطان الحائر» لتوفيق الحكيم، إخراج عاصم نجاتي، و«لو بطلنا نضحك» تأليف محسن يوسف إخراج صلاح الحاج، و«باب التوفيق» تأليف محمد السلماوى، إخراج حسام عطا، و«سيدة الفجر» تأليف اليخاندرى كاسونا، إخراج عمرو قابيل. مسرحية أبو العلا السلامونى الأزمنة «الحادثة التي جرت فى سبتمبر» أدرجت ضمن خطة مسرح الطليعة دونما تحديد لاسم المخرج الذى سيقدمها وتضمنت خطة الطليعة أيضاً «حمام روماني» تأليف ستانيسلاف ستراتيف إخراج هشام جمعة، و«أرض لا تنبت الزهور» للراحل محمود دياب، إخراج شادى

مدير مسرح الطليعة، منهيًا بذلك الأزمة التي بدأت بإدراج نص السلامونى «الحادثة التي جرت فى سبتمبر» فى خطة الطليعة ثم تعثر إنتاجها قبل أن يقول عنها محمود إنها منشور تحريضية وتتضمن «أذراء للدين الإسلامى» وهو ما اعتبره السلامونى تحريضا عليه وتقدم بشكوى لرئيس اتحاد كتاب مصر محمد سلماوى والذي كان موجوداً فى المؤتمر و«رعى المصالحة».

خطة الموسم والتي تضمنت حسب الملف الإعلامى 26 عرضاً مسرحياً أضاف الدكتور أشرف زكى لها ثلاثة عروض، كشفت عن وجود أعمال لكل مديري الفرق سواء فى فرقهم أو فى فرق أخرى، بينما ضرب المخرج عصام السيد الرقم القياسى لعدد العروض التي يقدمها والبالغ عددها ثلاثة عروض مسرحية! تضمنت خطة المسرح القومى أربعة عروض هي «ثورة الزنج» للكاتب الفلسطينى معين بسيسو إخراج عصام السيد، «الحارس» لهارولد بنتر إخراج العائد لمسرح الدولة بعد غياب محمد عبد

أعلن الدكتور أشرف زكى رئيس البيت الفنى للمسرح عن اقتراب خطة تطوير مسرح الطليعة من نهايتها، كما أعلن انطلاق عمليات ترميم «القومى» قريباً. وذكر زكى فى مؤتمر صحفى أقامه الاثنين الماضى بمسرح العرائس بمناسبة الإعلان عن خطة الموسم الجديد للبيت الفنى أن دارى عرض جديدين يدخلان الخدمة هما «أوبرا ملك» الذى يقع خلف مسرح الريحانى بشوارع عماد الدين، ومسرح مصر بالشارع نفسه والذي انتهت الرسوم الخاصة بأعمال تطويره. حضر المؤتمر الذى بدأ فى الثامنة مساءً مديرو فرق مسرح الدولة باستثناء «مدحت يوسف» مدير المسرح الكوميدي، فى حين أبدى عدد من الإعلاميين الذين تابعوا المؤتمر استياءهم من «الملف» الذى تم توزيعه والذي يفترض أن يحوى عروض الخطة الجديدة فإذا به يضم أعمالاً معروضة بالفعل مثل «يا دنيا يا حرامى» للمخرج هشام عطوة، إضافة إلى عدد من عروض مسرح الطفل معروضة منذ سنوات، مثل «سندريلا» و«على مبارك».

د. أشرف زكى أعلن فى مؤتمره الصحفى عن إطلاق فرقة جديدة هي «فرقة المسرح العالمى» ويديرها عصام الشويخ، ورداً على تساؤل حول ماهية الفرق الجديدة خصوصاً وأن مسرحى الحديث والطليعة منوط بهما تقديم أعمال عالمية قال زكى إن الفرق الجديدة ستقدم تراث المسرح العالمى بدءاً من إسخيلوس.. ووفقاً لترتيبها الزمني!! وهو الرد الذى أثار التعليقات الساخرة من الصالحة!

د. زكى أخرج على خشبة العرائس وأثناء المؤتمر «مصالحة» بين الكاتب محمد أبو العلا السلامونى والفنان محمد محمود

## بمشاركة ممثلين من 3 جنسيات «حيوانات وليامز الزجاجية» فى الإسكندرية

المركز الثقافى الفرنسى بالإسكندرية يشهد يومى 17 و18 مارس القادم تقديم العرض المسرحى «الحيوانات الزجاجية» للكاتب تينيسى وليامز وإخراج أحمد صالح. العرض تقدمه فرقة المدينة المستقلة التي بدأت فى تقديم أعمال مسرحية من عام 1999. أهمها «الملائكة، آه كارميلا، أنتيجون، المستقبل فى البيض، وأنا مهاجر». ويقول أحمد صالح مخرج العرض إنه يقدم العمل بمشاركة ممثلين من ثلاث دول هم أحمد مصطفى وخالد رؤوف من مصر ويولاندا من إسبانيا والممثلة الإيطالية إيزابيل.



أحمد مصطفى

عصام مصطفى

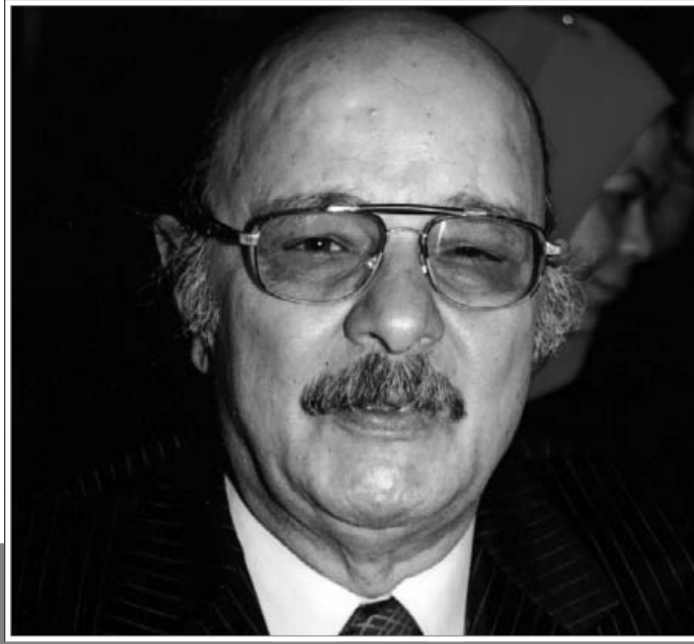


• ومن أهم منطلقات المحلية الهوية التي ترجع للتاريخ واللغة والعرق والتي تنتج عنها مجموعة من التقاليد والعادات التي تحدد المحلية وتعطيها خصوصيتها.



# مسرحنا

جريدة كل المسرحيين



يسرى الجندى أحد كتاب المسرح العربي ممن رأوا بضرورة الصيغة التراثية لأعمالهم لاستنباط مسرح عربي يتميز بالأصالة والمعاصرة في نفس الآن دون إغراقه في جدليات تفسد العمل الفني.

ومن خلال أعماله مثل عنتره وعلى الزبيق.. كان يسرى الجندى يقدم رؤية معاصرة لمشاكلنا وهمومنا، شغل فيها بقضية دور الفرد ودور الجماعة في حركة المجتمعات، كما اهتم بالتنظير فكان كتاب (نحو تراجميديا معاصرة) عملاً نقدياً بارزاً مازال يمثل مرجعاً لطلبة النقد بالمعهد العالي للفنون المسرحية.. وفي هذا الحوار يعود يسرى الجندى بذاكرته لسنوات التكوين ويتحدث عن بداية مشروعه وعن الثقافة الجماهيرية التي مازال قوى الصلة بها ويفخر بأنه أمضى بها ما يزيد على 37 عاماً، كما يتحدث عن النقد والمدارس المسرحية الحديثة ورأيه في المهرجان التجريبي.

## يسرى الجندى لـ "مسرحنا"

في ظل سوء الأحوال الحالية، لمن يوجه يسرى الجندى خطابه المسرحي؟ هذا ينطبق على المدينة المخيفة المسماة بالقاهرة ولكن الأقاليم مازالت كمهدنا بها وهذه فرصة الثقافة الجماهيرية. بينما القاهرة اختلفت أشد الاختلاف عن ذي سابق ومرجع هذا للتركيبية المخيفة للقاهرة التي أصبحت عائقاً أمام المشاركة في عروض مسرحية. حقيقة أستطيع تفهم موقف د. أشرف زكي في محاولته لصنع رواج جماهيري في ظل انصراف الجمهور عن المسرح وتضاؤل المسرح العام وموت المسرح التجاري. ولا أستطيع إلا أن أقف باحترام أمام تجربتين ناجحتين هما «الهناجر ومركز الإبداع».

### فرصة الثقافة الجماهيرية

على ذكر مركز الهناجر، هل حقيقة تعرضت مسرحية 2007 للإيقاف؟ نعم، أنا على يقين أن المسرحية تعرضت لضغوط من أجل إيقافها ولكن من الإنصاف أن أقول إنها ضغوط من خارج وزارة الثقافة، ولقد حاول الوزير في البداية أن يقاوم وكذا د. هدى وصفي ولكن يبدو أن الضغوط كانت أكبر من أن تقاوم، وليس أدل على أن مصدر الضغوط من خارج الوزارة أن الوزارة عرضت المسرحية في المهرجان القومي للمسرح ولمدة ليلتين بل وفاز العرض بجائزتين.

لكن د. هدى وصفي قالت إن المشكلة كانت مالية وفسرت سياسياً. أنا كما قلت أقدر د. هدى وصفي وأقدر أنها في وضع لا يسمح لها بالاستطرداد في هذا الموضوع وهذا لا يقلل من احترامي لها ولدورها في المسرح المصري ولكن لدى قراءتي التي تؤيد وجهة نظري.

ليس غريباً أن الحملة على العرض تنهاها البعض بعد إيقافه، وردوداً كلاً ما غريباً من نوعية: لماذا غضب السفير الإسرائيلي؟

### ورش الكتابة

ما رأيك في ورش الكتابة السائدة الآن؟ الورش موجودة دائماً وضرورية بشرط التزامها بالشروط والأسس المعروفة لدى هذا النوع من الورش، وإن خالفتها فهي مرفوضة. خاصة تلك التي تمول من الجهات الأجنبية.

إذن ترى أن التمويل الأجنبي ليس لوجه الفن؟ نعم، لا يوجد شيء مجاني، وداًماً ما أنه إلى خطورة ترك جماعات الهواة فريسة للتمويل الأجنبي بل يجب الاهتمام بهم.

ما رأيك في فكرة تجسيد الأنبياء والصحابة على خشبة المسرح؟ هذه القضية واجهتها أزمة في «الحسين شهيداً» ومن يومها لم نحصل على أي شيء.

أنا معتقد أننا بحاجة إلى حركة تنوير كبيرة ثانية كذلك التي قامت على رجال أمثال محمد عبده وجمال الدين الأفغاني، لأن ثقافة المجتمع أصبحت مشدودة للخلف وقد يجد رجل مثل على أبو شادي الشجاعة ليجيز عملاً ولكن المشكلة أن المجتمع نفسه صار رقيقاً على أعمال المبدعين.

حوار:

محمد عبد القادر

الإبداعات نجيب محفوظ؟ للأسف فإن أحداً لم ينتبه لقيمة هذا الاجتهاد، لقد أردت أن أقول أن المفهوم التراجيدي بالمعنى المعاصر تحقق لدى نجيب في الرواية أكثر منه في المسرح سواء العربي أو المصري، وأخذت نموذجاً من الثلاثية وأولاد حارتنا. لم ينظر أحد قبلاً لنجيب محفوظ من هذا المنظور وذلك لأن مفهوم التراجيديا بالمعنى المعاصر لم يطرأ في المسرح العربي، باستثناء ألفريد فرج.

"التراجيديا في مأساة الحلاج" لكن عز الدين مدني يقول إن الحضارة العربية الإسلامية أنتجت المأساة في عنفها وقوتها ويضرب مثلاً لذلك بمأساة الحلاج.

مأساة الحلاج حين عالجه صلاح عبد الصبور كان هو نفسه أقرب إلى الحلاج وكان يعرض المأساوية أقرب إلى منظور الغرب وليس بمنظور عربي. بينما نجيب محفوظ يضع يده على عصم التراجيديا بشكلها المعاصر هذا هو الأمر.

ومع احترامي الشديد للكاتب الكبير عز الدين مدني لكني أرى أن المشكلة ليست في وجود التراجيديا أو عدم وجودها داخل حضارتنا.

من من النقاد تحب أن تقرأ لهم؟ أعتمد أن د. على الراعي قامه كبيرة لم يستطع أحد تجاوزها، وقيله كان هناك محمد مندور لكن فضل الراعي أنه بحث في النقطة التي كنا نحتاجها، أقصد جذور الثقافة.

ومن النقاد المعاصرين فاروق عبد القادر وسامي خشبة وفريدة النقاش وإن كانت السياسة أخذتهم فتخلوا عن الأدب وانصرفوا عن الكتابة.

وبعد جيل فاروق عبد القادر يأتي حسن عطية الذي اعتبره من الجيل الأخير ولو أن سنه ليس صغيراً.

هناك أيضاً د. نجوى عنونس التي كتبت عنى كتاباً، ولكن المؤسف أن عدداً كبيراً من النقاد توفقوا عن الكتابة.

"البحث عن الجماعة في سير الأبطال" معظم أعمالك مكتوبة باسم أبطالها، هل تعتبر ذلك تكريساً لدور الفرد؟ هذه الأعمال مثل عنتره - على الزبيق.. ركزت على السير الشعبية التي لم يهتم بها أحد بشكل عام ووضعها في إطار ملمح جديد. كان اختياري لتجسيدهم قضية الفرد الجماعة بداية من الفرد الفرعون مروراً بالمستبد العادل وصولاً للمستبد بلا عدالة ومحاولة المثقف في الخلاص الفردي والخلاص مع الجماعة والقضية هامة جداً في تاريخنا.

كل عمل من هذه الأعمال يضيف من زاوية، ويكمل من جهة غير الجهة السابقة ولقد عمدت للسير الشعبية التي كانت تمثل الملمح السلبي بإلقاء الجماعة لأملها على فرد، وهذا لا يتناسب مع عصر الديمقراطية - أو ما يفترض أنها كذلك أصبحت القضية مختلفة، حتى أبطالنا ممن نحترمهم مثل زغلول وعبد الناصر لم يكن إلى جوارهم أي دور للجماعة.

ولكن وجود الشخصية الرئيسية كمحور للأحداث ألا يعد تكريساً لسلطة الفرد؟ لا أبدأ، لقد كانت هذه الأعمال انتقاداً لاختفاء دور الجماعة ولم تكن أبداً تكريساً لسلطة الفرد. لقد كانت نهاياتهم جميعاً مأساوية لافتقارهم إلى دور الجماعة وانظر إلى عنتره وعلى الزبيق كي ترى كيف انتهوا بحلولهم الفردية.

### "مفهوم التراجيديا"

في كتابك نحو تراجيديا معاصرة، تناولت التراجيديا في كتابات المسرحيين من اليونان حتى إبسن، لكن حين تحدثت عن المسرح العربي ذكرت نجيب محفوظ ألم تر معادلاً مسرحياً

## حين يزداد الاهتمام بالتراث يمضي المسرح للأمام والعكس صحيح!



مصر، لكن المناخ الطارد هو ما يعيقها. "الستينيون أدوا دورهم"

البعض له رأي في جيل الستينيات يكاد ينزع عنه أي فضل فما رأيك؟ رأيي أنه سخف، لأنه ليس سهلاً أن يُنكر هذا الدور الذي قدمه كتاب الستينيات والذي لو كان قد تواصل على ساحة خريطة المسرح لكان له شأن آخر لكنه للأسف انقطع، مع انتكاسة المناخ الثقافي بعد ذلك، إلا أنهم أدوا دورهم على أكمل وجه وفي ظل ظروف لم تكن سهلة سواء كانت ثقافية في ظل محاولة للحداثة والنهوض ونزعة القومية التي كانت مسيطرة وأيضاً مع المحاذير في ظل غياب الديمقراطية.

المهرجان التجريبي لم يقدم للحركة المسرحية شيئاً حقيقياً، بل أدخل عدة أجيال في متاهة وأبعدهم عن الثقافة التي قام عليها المسرح العربي فتقطعت الصلة بينهم وبين الأجيال السابقة مما دفع الناس للانفضاض من حول المسرح. إضافة للظواهر التي صاحبته مثل المخرج المؤلف وغيرها.

الشرط الأساسي في تقديم التجريب أن يتوافر المسرح الأم، في الستينيات كان هناك مسرح قومي ومسرح جيب وجمهود رجال أمثال مطاوع وأردش وقتها كان ممكن تقديم تجريب. ربما تكون المطبوعات التي قدمها د. فوزي فهمي في هذا المهرجان هي الثمرة الوحيدة، فهي مطبوعات معقولة ولكن ما أثمر عنه المهرجان هو هؤلاء الذين خرجوا كي يهبطوا التراب على فترة ولكن الأمل حالياً معقود على الثقافة الجماهيرية لاستعادة ذلك الدور الذي أهدره المهرجان التجريبي.

بداية كيف تكون مشروع يسرى الجندى؟ شأنى كشأن جيلي وخاصة السلاموني الذي عاصرني منذ الصغر وكنا مولعين بالمعارف الإنسانية في نطاق واسع مثل الفلسفية بكل مدارسها والشعر بكل تياراته والأدب المقروء - ومنه المسرح. ولكن قراءتنا هذه الواسعة جداً لم تتبلور إلا من خلال الهواية حين ارتبطنا بالمسرح في النشاط المدرسي وأدى هذا لتحول طاقتنا من كتابة الشعر بكثافة إلى استطلاع الهومو المرتبطة بالواقع المصري، وهي هومو طرحتها القراءات الفلسفية. ورأيت أن الكاتب المسرحي محتاج إلى نصيب وافر من المعارف في العلوم الإنسانية وأن يكون ذلك بشكل موسوعي. هذا الفهم للثقافة بدأ يتبلور داخل حيث حدث ذلك الاحتكاك في مرحلة الهواية، ولكن مشروعى بدأ يتحدد أمامى - وهو متعلق بالتراث - بعد هزيمة 1967 حيث توافرت حينذاك على إعادة النظر، وهذا ما قادني لصياغات في المسرح، لأن صدامنا في تلك الحرب كان حضارياً قبل أن يكون عسكرياً، هذا من وجهة نظري التي قادتنى للنظر في الذات وخصوصيتها لدرء المخاطر التي كنت أراها وقتئذ مقبلة على المصريين. وهذا ما شكل ارتباطي بالتراث الذي أخذ يتعمق.

### "ضد التيار"

وهل ترى بين كتاب المسرح الشباب توجهاً نحو التراث؟

عَنْ أي جيل تتكلم؟! أنت تتكلم عن جيل لم يأخذ فرصته، ومن خلال عضويتي لإحدى لجان القراءة على الثقافة الجماهيرية أقول إنني فوجئت بكتابات شابة عالية القيمة، وبينهم من هم مهتمون بالتراث اهتماماً واعياً ومرتبطة بعصر مشكلة التراث هي تطلبه لقراءة جديدة لصالح العصر وهذا متوفر في بعض الشباب لكن المشكلة أنهم لا يرون أمامهم طريقاً ولكن أرجو أن أرى أعمالهم قريباً في الثقافة الجماهيرية وهذا دليل أن المهوبة لم تنضب في

• تركيزنا على اللغة هنا كذلك نابع من تركيز المسرح المغربي في ممارسته عموماً على البعد الثقافي لأنه أصلاً نابع من هذا النسق الثقافي العام وهذا الاعتبار هو الذي جعل الممارسة المسرحية المغربية يحتفى بها.



## البعض يراه ضرورياً والبعض يراه «سبوبة»

# الدعم الأجنبي .. كل الطرق تؤدي إلى اللعب!

أصحاب العمل إلى اللجوء من وجهة نظرهم إلى التحايل للاستفادة من المعونة وفي نفس الوقت يقدمون ما يريدون .. لذلك فلا بد وأن يكون هناك هدف ما وراء ذلك الدعم ، كما أنه لا يقتنع بالدعاية وحدها كسبب للدعم ، ويلفت النظر إلى أن هناك الكثير من العروض التي تتم ولا أحد يعلم من وراء إنتاجها إلا أنه يقول إنه يوافق على التعامل مع أي جهة تقوم بالدعم بشرط ألا تحوم حولها الشبهات و ألا تتحكم في منتجها الثقافي ..

ويشير إسماعيل الجمل مؤسس فرقة (حلم) المستقلة بالإسكندرية إلى أن هناك جهات حولت الموضوع إلى بيزنس، واهتمت بالشكل على حساب المضمون، وذلك يضر المسألة كثيراً ويضعف العمل ويساهم في خلق فئة جديدة هم فنانون البيزنس الذين يهتمون بالتمويل، والتمويل يقود بالتدريج إلى موضوعات بعينها لأنها الأكثر مناسبة لإرضاء الممول ، ويضيف أن هناك مسرحيات تعرض بمبالغ طائلة جاءت من تمويل خارجي، وهي ضعيفة على كل المستويات، وتم تحضيرها سريعاً، لأن الهدف هو الحصول على التمويل بأسرع ما يمكن، لذلك قد يكون بالفعل التمويل لإنتاج عمل فني إلا أن الفن نفسه لا يستفيد منه ..

ويؤكد رفضه لفكرة الدعم الخارجي لفرقته المستقلة بكل صوره حتى ولو بدون شروط ، ذلك أنه عندما يشترك مع كيان آخر في إنتاج عمله الفني فإنه بذلك يفقد استقلاليتيه ، برغم ما يقابله من ضعف في الإمكانيات المادية .

ويقول مبتسماً .. قد تكون تلك المعاناة جزءاً من المتعة المبتغاة من وراء العمل .. ولكن ليس معنى ذلك ألا أتعامل كفنان مع أي من تلك الجهات وطبعاً التي تحمل أهدافاً مشروعة ولكن في هذه الحالة أتعامل كفرد وليس ممثلاً لفرقة مستقلة ..

وفي النهاية .. قد يناضل مؤسسو الفرق المستقلة من أجل البقاء والاستمرار بشكل شرعي يمكنهم من تحقيق طموحاتهم الكبيرة ، إلا أنهم ما يزالون مختلفين حول تحديد مفهوم واضح للفرقة المستقلة ، حيث إنه حتى الآن لا يوجد اعتراف رسمي بهم من قبل الدولة يخرجهم من دائرة التمويل الخارجي رغم رؤية بعضهم له كالمسرح .. ولكن الملفت للنظر أنه حتى لو اختلفت الآراء حول جواز التمويل الخارجي من عدمه إلا أن معظم يتفق على فكرة قبول المال حتى ولو تحول عمله الفني لبعض الوقت إلى زيت لمصباح إعلان عن الجهة الممولة ..

تحقيق

أحمد العموشي



شريف صلاح الدين

التعامل مع أي جهة داعمة إذا لم تفرض عليه شروطاً لا يقبلها .. بينما تضحك ندا ثابت مخرجة فرقة (شطلة) المستقلة هي وأفراد فريقها عندما يسمعون كلمة التمويل وتقول إنه لا يوجد تمويل أساساً .. (إحنا بندفع من جيوبنا) .. وإذا وجد التمويل فإنه يكون لهيئات لها أجندتها الخاصة والتي يجب أن تتفق مع من تدعمه .. وهي لا ترفض مسألة الدعم حيث تراها في صورة اشتراك في مشروع مع الجهة الممولة والمسألة أولاً أخيراً (فلوس) وبما أن المصلحة مشتركة وليس هناك تعارض فلا توجد مشكلة ..

وفي نفس السياق يضيف شريف صلاح الدين مؤسس فرقة (التمرد والتلقائية) المستقلة بالمنصورة .. هناك أزمة إنتاج حقيقية تؤدي إلى لجوء بعض الأفراد للاستفادة من خلال علاقاتهم بهذا الدعم لينتجوا أعمالاً يقومون فيها بالتحايل لإيصال ما يريدون أو، كما يقال ، يمسون بالعصا من المنتصف ، وقد حدث هذا بالفعل مع إحدى الفرق المسرحية التي كانت تتلقى دعماً أمريكياً وكانت المؤسسة الداعمة تتدخل في العمل واضطر



سعيد المنسي

الجهة الداعمة هي أيضاً مستقلة وبالتالي تقوم بدور المنتج فقط ويكون ذلك بهدف الدعاية ، أما التمويل فيجب ألا يكون مقنناً بشروط لأخذه .. في حين يقول سلام يسرى مؤسس فرقة (الطمي) المستقلة .. أنا لا أحبذ فكرة التمويل الخارجي من أي جهة ولكي أظل مستقلاً فإنه يجب ألا أعتمد على أي عنصر خارج الفرقة وقد قمنا بإنتاج كل عروضنا بهذه الطريقة إلا أنني لا أرفض مبدأ قبول الدعم خصوصاً إذا كانت الجهة الداعمة لا تخفى نوايا أخرى غير ما يتفق عليه سواء كانت تلك الجهة أجنبية أم لا ..

ويتفق معه السعيد منسي مؤسس فرقة (الخروج) المسرحية على نفي صفة الاستقلال إذا وجد دعماً خارجياً برغم صعوبة المسألة أمام إمكانيات الفرق خصوصاً مع ذاتية التمويل والتي تضطر الأعضاء إلى التحايل على الأمر باستخدام أدوات بسيطة غير مكلفة وممارسة عقوبات مالية (بسيطة طبعاً) على الأعضاء لعدم الالتزام أو لأي شيء آخر يؤدي إلى زيادة المبلغ الخاص بالإنتاج في صندوق الفرقة .. إلا أنه لا يرفض



د. هاني أبو الحسن

المصريين كما أن البعثات التي ينسقها المركز للسفر إلى مهرجان (أفينيون) في فرنسا تهدف إلى تدعيم ثقافة الشباب وتساهم في تطوير خبراتهم للأفضل ..

وتذكر أيضاً أن المركز يقدم دعماً مادياً للعروض المسرحية التي يتم اختيارها من خلال التقييمات الأولية لتساعد الفرق المشاركة في المهرجان على إكمال العناصر اللازمة للعروض مثل الديكور والملابس .. الخ ، وتؤكد في النهاية أن المركز لا يعمل إلا في إطار التعاون المصري الفرنسي ..

من ناحية أخرى يقول أحمد حسن المسئول الإداري بمسرح روابط .. إن المسألة عند كثير من المستقلين على حد تعبيره (سبوبة) وإن هناك طريقتين تسلك الفرق المستقلة أحدهما ، إما الإنتاج الذاتي من قبل أعضاء الفريق وإما اللجوء إلى جهات التمويل وتلك الجهات لا تقبل أي فرد وإنما لديها سياسة عمل وأهداف تريد تحقيقها فتتعامل مع من يوافق سياستها ولا أحد يعطى المال بدون مقابل .. ويؤكد أنه طالما أن الهدف من قبل الممول الأجنبي مشروع فليس هناك مشكلة ، كما أنه لا تنتفي صفة المستقل طالما أن

التمويل الثقافي الخارجي ظاهرة موجودة في مجالات ثقافية عديدة في مصر وتشير العديد من التساؤلات ، حيث بدأ الشك يحوط فكرة التمويل غير الحكومي خصوصاً حين يكون الممول خارجياً ، ويتم تبادل الاتهامات بين المؤيدين والمعارضين، اختلافاً على مدى شرعية التمويل الخارجي فالبعض يرى أن رفض التمويل يعبر عن ضيق أفق، والبعض الآخر يؤكد أن هناك أجندات خفية تحكم كل هذه العمليات ..

وتدخل الفرق المسرحية المستقلة دائرة الاختلاف حول فكرة التمويل الخارجي حيث إن أزمة الدعم المادي من الأزمات التي تؤثر بقوة في قدرة تلك الفرق على الاستمرار ، ذلك لأن أكثر الاعتماد على المجهود الذاتي لأعضائها من الشباب والذين قد لا تساعدهم إمكانياتهم على المضي قدماً في طريقهم مما يضطرهم إلى البحث عن الجهات الممولة ..

يقول الدكتور هاني أبو الحسن مدرس الدراما والنقد بكلية الآداب جامعة الإسكندرية .. الشباب يجدون في فكرة الفرق المستقلة متنفساً يفجرون فيه طاقاتهم كما يشاءون بدون رقابة وهو يقسمهم إلى صنفين ، الأول وهم القلائل المهتمون بمسألة المسرح والثاني على حد تعبيره ( أرزقية ) يهتمون بالمادة ويقبلون اللجوء إلى أي جهة ممولة وتحت أي شعار .. في حين يصنف الجهات الداعمة إلى صنفين الأول يقوم بالتمويل بهدف الدعاية والإعلان عن نفسه والثاني يقوم بالتمويل لنوايا أخرى من خلال الغزو الفكري ومحاولات طمس الهوية ومسح العقول وتغيير المصطلحات والأفكار .. ومن جهة أخرى يتساءل عن حقيقة وجود صفة المستقل التي تنتفي من وجهة نظره بالدعم الخارجي ويرى أن النموذج الأمثل للفرقة المستقلة يتكون من خلال اتفاق مجموعة من الأفراد على تكوين فريق والشبكات عليه وأن يعتمد ذلك الفريق على إمكانيات أفرادها فقط سواء كانت مادية أو فنية ..

إلا أنه يوضح في النهاية أن فكرة قبول الدعم كفكرة مجردة ليست سيئة كمساعدة مشروعة ولكن المشكلة فيما تحمل المساعدة في طياتها من نوايا .. في حين تقول لطيفة فهمي مسئولة النشاط الفني في المركز الثقافي الفرنسي بالقاهرة والتي تصر على تأكيد أنها مصرية .. إن هدف المركز هو مساعدة الشباب فقط وليس هناك أبعاد سياسية أو اجتماعية وإذا نظرت ستجد أن كثيراً من النصوص المسرحية المقدمة في المهرجان الذي ينظمه المركز هي نصوص مصرية ولا رقابة عليها وأن أكثر من تسعين بالمائة من لجان التحكيم في التقييمات الأولية وفي المهرجان من

إسماعيل الجمل:  
المعاناة جزء  
من المتعة  
ولا نقبل  
الدعم  
الخارجي  
حتى بدون  
شروط







## لغة الجسد تقودنا إلى «حلاوة روح»

12 ص



## البساطة وعدم المبالغة ينسجان «الدرس»

10 ص

9

23 من فبراير 2009

العدد 85

مسرحنا

جريدة كل المسرحيين



## في حدث لا يتكرر كثيراً على مسرح مدينتي

# المواعظ لا تدخل «كوخ الطيبين»

الرئيسي في التعبير عن مجموعات الحيوانات الأرنب في اللون الأبيض والعيون السوداء والأذان الوردية تقابلها الثعالب في اللون الأحمر القاني ثم بينهما الحيوانات المختلطة في ألوان متعددة منها البني بدرجاته للحيوانات الأليفة والرمادي للحمار والبني الغامق جدا المشوب بالزرقة للقرود، والبومة ذات جناحي الريش الأبيض.. يبقى أن أشير إلى إعجابي بأشعار الصوف ذات الألحان الجميلة لصالح الكردى وقد لعب المخرج المنفذ أحمد شحاته دورا هاما في التنسيق الكامل والدقيق بين مفردات وعناصر العرض كافة وفقاً لتعليمات المخرج المؤلف الذي لعب دورا سينوجرافيا أيضا حينما اقترح أن يتم تغيير المناظر عبر الأجناب وليس إسقاط البانورامات من العلوية "السوفيتا" حيث أنها لا توجد في مسرح "متروبول" حيث يعرض هذا الأوبريت الجميل الذي حققته على المنصة باقية من الممثلين ساهم بعضهم في الرقص مثل "ياسمين" التي لعبت دور أرنوبة في جمال وعذوبة، وبعضهم في الغناء مثل "شهيره كمال" التي لعبت دور البومة في خفة ظل واضحة وظهرت الخبرة واضحة في أداء كل من المخضرمين "حمادة عبد الحليم" في دور الأسد و "طارق كامل" في دور الفيل الكبير أبو الحجاج وبذل "عبد الناصر ربيع" في دور القرد أبو حبيب جهوداً كبيرة في تحقيق دوره في ليونه كاملة ويسر كبير وكذلك "جورج وصفي" في دور الحروف و "أيمن بشاى" في دور الفيل الصغير الذي كان رغم ثقل وزنه خفيف الظل على الخشبة، وأيضا استطاع "أحمد عبد الرحمن" في دور الحمار الرفاس أن ينال استحسان الأطفال لحضوره البالغ وأدائه السلس.. ولعب "صفوت صبحي" دوره في براعة وقوة حيث كان الثعلب أبو نوفل حقيقة لا مجازا.. وكانت الجميلتان "مريم البحراوى" في دور الغزالة و"وفاء السيد" في دور المها تتحركان في خفة ويسر بين الراقصين مؤديتان درويهما في دقة وتمكن واضحين.. لقد استطاع طاقم التمثيل بشكل عام أن يحافظ من خلال خطة حركة دقيقة وتزامن بديع في الرقصات والغناء على إحداث وإيجاد إيقاع حتى متدفق وجميل لهذا الأوبريت الذي كانت درته البهية المطربة التي ملأ صوتها سماء العرض بهجة وشجنا بسمة الكردى! ويبقى أن أؤكد لزين نصار استمتاعى بعرضه الجميل والبسيط ذى السهولة الممتعة والقدرة الفائقة على التوصيل.



خلالها الأشعار والغناء والرقصات بدقة على طول الأحد عشر مشهدا بدون إقحام أو ملل بحيث تمت صناعة أوبريت جميل حقق الاستتارة الذهنية "خاصة في ضرورة استرجاع الحق ولو بالقوة التي يؤكدتها الاتحاد، والحق لا يضع إذا كان وراءه مطالب" والبهجة والمتعة الوجدانية في المشاهد الراقصة التي صممها ببراعة أشرف فؤاد.. وساهم جمال المنظر وتنوع وحدانية المشهدية في إحداث إيقاع خاص متميز لكل مشهد بصري نتج عنه في النهاية إيقاع عام جيد ومناسب للعرض ككل.. وقد رسم "الأنصارى" أربعة بانورامات شكلت المناظر الأربعة، منظر الغابة العام يتوسطه كوخ الطيبين "الأرناب البيض" ثم منظر عرين الأسد ضرغام، حيث بابه على شكل نجمة خماسية من لونين الأحمر والأزرق، وخلفية منظر العرين جبال لها برورات طويلة مدببة صاعدة إلى السماء تذكر بناطحات السحاب الأمريكية، وخاصة أنه وضع تمثالا كان غريبا في مشهد الغابة ولا معنى له إلا في الإشارة غير المباشرة إلى تمثال الحرية.. ورغم ما قد يبدو من أن الجاز أو التورية هنا صعبة على الطفل بشكل عام، ولكنني أؤكد أن مستوى الذكاء الراهن لأطفال النت والفييس بولك لقادر على الاستيعاب والفهم لما هو أعمق في مثل هذه المجازات الواضحة والبسيطة في نظري.. ثم المنظر الثالث كان بيت الفيل حيث رسمت بانوراما مختلفة أضيف إليها كتلة ديكورية عبارة عن صخرة مبنية بها باب مثل أبواب حظائر الحيوانات في الريف المصرى، وبانوراما المنظر الرابع التي تمثل المنظر العام لساحة الغابة.. ولعبت أقتعة مجدى ونس الدور

تزامن  
بديع  
بين  
الرقصات  
والغناء  
والرؤية

والفيل الصغير، وعندما يعلم الفيل الكبير أبو الحجاج أثناء اجتماع الحيوانات الأليفة ليحث الأمر من القرد أبو حبيب وكيف أنه عرف بأمر الهجوم وأسر الأحباب من اجتماع الأسد والثعلب، وكيف أنه أبلغ البومة بأن الحيوانات الأليفة قررت الهجوم في فجر اليوم التالي، وفي الوقت الذي تذهب البومة بالفعل لتحذر الثعلب يكون الفيل الكبير أبو الحجاج قد فطن للأمر بعد سؤال القرد أبو حبيب، ويقرر الفيل بعد الاتفاق مع زملائه أن يغير موعد الهجوم ويجعله ليلاً على أساس أن الحيوانات كلها لا ترى ليلاً، ولكن أصحاب الأرض يعرفونها شبرا شبرا بعكس الثعالب الغرباء!.. وبذلك ستكون الغلبة لأصحاب الأرض والمفاجأة للغرباء المحتلين، وهذا ما حدث بالفعل فتتصر الحيوانات الأليفة التي اتحدت وخططت وأحسننت التخطيط ونفذت بدقة ما خططت له فكان النصر، وطرد الثعالب المحتلة من الكوخ "القدس"، والعيش في سلام.. وقد لعبت الموسيقى الجميلة للموهوب صلاح الكردى في مبنائها من حيث مناسبة إيقاعاتها للأحداث المختلفة وقدرتها على التطريب في نفس الوقت واختلاف أوزانها ومقاماتها والشدة والليونة والنعمومة حسب طبيعة الحال، وساهمت أشعار الشاعر المبدع محمد الصواف والذي غزل من نفس غزل زين نصار فضاء السباق متحداً متجانساً.. وجاءت المعانى مؤكدة للمغزى والمقصد المنشود، وقد أعجبت جدا بالمقطوعات الشعرية التي بلغت ثلاث عشرة غنوة تناثرت بعناية ورهافة حس على مدى الفصلين الذي احتوى الأول منها على ستة مشاهد والثاني على خمسة مشاهد توزعت

اعتدت كلما ذهبت لمشاهدة أى من عروض مسرح الطفل أن أخرج من تلك العروض ممرورا مبتئسا بعد تلقي اللازم من فواصل التلقين وكلم الوعظ والإرشاد، بعد طرح الأمثلة الأخلاقية بالغة الفجاجة والغلظة، وأكون في النهاية قد عايشت عدوانا كاملاً على عقول وقلوب هؤلاء الأطفال الذين قد يكون أوقعهم الحظ العاثر وحسن نوايا ذويهم أو غفلتهم في برائث صناع عروض الأطفال في مصرنا الحبيبة!..

الأسبوع الماضى فقط حدثت لي مخالفة مبهجة لتلك القاعدة حيث ذهبت لمشاهدة عرض "كوخ الطيبين" تأليف وإخراج زين نصار، فماداً اختلف وماداً فعل صناع هذا العرض أو قل الأوبريت الجميل ليثذروا عن القاعدة!.. رفع الستار عن منظر في الغابة يتوسطه كوخ الطيبين أو بيت الأرناب البيض الذي له قبة خضراء تتخللها خطوط حمراء، والديكور لشكري الأنصارى والملابس والأقنعة لمجدى ونس.. وكانت البداية رقص وغناء جميل يحكى في إيقاع حتى ومتدفق جمال حياة الأرناب في كوخهم في الغابة وارتباطهم الوثيق والحميم مع بعضهم البعض وبين باقى الحيوانات الأليفة في الغابة، بل وبين بعض الطيور الجارحة مثل البومة أم الخراب!.. وتكون الرقصة الغناء في شكل لعبة من لعب الأطفال، ليعقب ذلك استعراض يحكى كيفية بناء الجد "أرنبان" للكون في الأزمان الغابرة، وكيف أن الأب أرنوب حافظ على تقاليده وكذلك كانت الأرنبة أرنوبة وياقى الأرناب حتى يبدأ استعراض المؤامرة على احتلال واغتصاب الكوخ بين الأسد ضرغام يملك الغابة وبين الثعلب أبو نوفل مقابل أن يمنح الثعلب الأسد ثلاثين أرنبا ليأكلهم يوميا ويمنح البومة التي ستجسس لحسابه أرنبا في اليوم، ويعقب ذلك استعراض عيد الميلاد حيث يتضح الحب والوثام الذي يسود كافة حيوانات الغابة الأليفة، وينتهي الفصل الأول الذي يستمر لنحو خمسين دقيقة بهجوم الثعالب -بعد خيانة البومة للأرناب -على الكوخ واحتلاله واستطاعت الأرنبة أرنوبة أن تهرب لتلجأ إلى بيت الفيل طالبة الحماية.

وفي الفصل الثانى تشرح أرنوبة ما حدث للحيوانات الأليفة التي تنفق على إنقاذ الأرناب المسكين من قبضة الثعالب الماكرة، وفي نفس الوقت يعلم الأسد والثعلب أبو نوفل بالأمر عن طريق البومة أم الخراب فيتامر الثعلب مرة أخرى على خطف أرنوبة والخروف النطاح "مأ" والفيل الصغير أبو الحرمان الذي كان في نوبة الحراسة، ولكنه يغلب النوم فيهجم الثعالب وينجح هجومهم في أسر أرنوبة والخروف

محمد زهدى



• من خصوصيات المسرح المغربي استحضاره لليومي كمعيش حياتي في كل خرجاته وعرضها أمام المتلقى ودعوته للمشاركة فيها باعتبار هذا اليومي هو شأن عام لكل الناس ومن الواجب تداوله وعرضه وإبداء الرأي فيه.

# 10 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

## البساطة وعدم المبالغة ينسجان «الدرس»



### تعد الساعات الكثيرة التي ملأت البانوراما الخلفية علامة استفهام داخل نسيج المعنى



فالصدق الفني كان ملازماً لطريقة الأداء وحتى الإحساس بالأوقات الهادئة في ذلك الصراع المرير أخذ مكانه بكل سهولة وأريحية الأمر الذي انعكس على طبيعة المشاهدين في اندماجهم التام مع تلك المراهنة الأدائية رفيعة المستوى، فكل ممثل من الثلاثة كان يؤكد وجود الآخر في الوقت الذي يلعب فيه دوره بكل ثقة وجمال، وأظن أن هذا المستوى البديع في الأداء إنما يتم عن فهم عميق لطبيعة النص وأسلوب المخرج في تناول الحدث الدرامي. فبرغم كونها المرة الأولى التي نشاهد فيها عرضاً لهذا المخرج، فإنه يبدو واعياً تماماً بموضوعه ومهتماً بكل تفاصيل العملية الإبداعية فالحركة التي لم نشعر بها كثيراً كان دورها فعالاً في طريقة نصب شبك المدرس حول تلميذته، كما كانت الملابس ملائمة وكذا الإضاءة التي لم تتغير كثيراً ولكنها بدت كاشفة للحدث وكأنه شيء عادي يمكن أن يحدث في اليوم ألف مرة ومن ثم فإن صابر السيد - كان يريد بالدرجة الأولى أن يقترب من الطريقة الواقعية في إنارة المشهد المسرحي ليؤكد على المعنى العام والكل الذي يخص إجهاد الأستاذ اليومي على مجموعة تلاميذ جدد.

وبدا الديكور الذي صممه شيماء ممدوح واقعياً إلى حد بعيد فعلى يسار المتلقى وضعت سبورة رخيصة وفي المنتصف كانت هناك منضدة المدرس وفي البانوراما الخلفية كانت المفاجأة التي أظن أنها لم تكن مناسبة بالمرّة فقد وضعت شيماء ممدوح مجموعة كبيرة من الساعات - ساعات الحائط - وكنت أظن أن الفهم الواقعي لبقيّة المشهد سينسحب بالضرورة على البانوراما ولكن يبدو أن مصممة الديكور أرادت أن ترمي لشيء خاص لم يتضح في صورة العرض النهائية، فمجموعة الساعات الكثيرة التي ملأت البانوراما لم يكن لها معنى مفيد خاصة وأن الأداء الإيهامي كان يأخذ الدراما ويشدها للجانب التقليدي في التقديم.

أحمد خميس



قد أصبح مأموراً والبوابة تتحول لزعيمة سياسية كبيرة!؟

ولعل تكثيف الحالة المتواجدة على المسرح والمصاحبة بالضرورة للحدث الدرامي تعد إحدى العلامات التي أكد بها مفهومه عن المتغيرات الإنسانية والاجتماعية ففي الكراسي ينتهي الحدث وقد امتلأ المكان بالكراسي فبدت وكأنها تخنق المسرح وكذلك يبدو الأمر في -الساكن الجديد - وتراه على جانب آخر يتخذ البناء الدائري للحدث الدرامي ليؤكد من خلاله على الدوران في الفراغ اللانهائي ففي الدرس على سبيل المثال تجد الأحداث تعيد نفسها تلقائياً بما يوحي بتكرار التجربة وعدم استعادة هؤلاء المهزومين دائماً، وكذا تبدو المغنية الصلعاء، الكراسي والخزيت فإن التكثيف هو أساس تطور الحدث الدرامي.

#### نقطة البداية وكذب يونسكو.

يقول يونسكو إن هناك حالتين من الوعي يبني عليهما مسرحياته إحداها إحساسه الحاد بالفراغ التام والآخر إحساسه بالوجود الزائد، ومن ثم فإن كتاباته تحاول أن تفهم اللامعنى المتناثر حولنا، ولكنه يكذب علينا بقوله إنني لا أعرف مستقبل الشخصيات والأحداث!؟ أو إنه يراوغ قراءه بهذه المقولة المفرغة من محتوى حقيقي ومسرحيتها التي تقدمها اليوم خير دليل على هذا الكذب الفني ففي مقدمة المسرحية يقدم الكاتب تصوراً حقيقياً لمستقبل التصرفات والأحداث فهو يقول عن التلميذة (إنها ذات طبيعة انبساطية ابتسامتها وضاءة. ومع استمرار المسرحية تجد أن مظهرها العام وحركاتها سوف تفقد نشاطها تدريجياً. سوف تكتسب: إنها ستتحوّل من كونها مرحلة وسعيدة إلى الغم والاكْتئاب وبعد البداية المليئة بالحياة سوف تصبح أكثر وأكثر متعبة ورغبة في النوم. وقرب نهاية المسرحية لا بد أن تنطبع تعبيراتها بالعصبية الواضحة، لسانها يصبح ثقيلاً. الكلمات تؤلّها عندما تفكر فيها وتؤلّها عندما تقولها. تبدو وكأنها أصيبت بالشلل لسبب غامض، كما لو كانت أصيبت بالخرس).



### العرض يعتمد بداهة على تفعيل الأداء التمثيلي وسرعة الإيقاع





## أوضة سورية.. ابتسم أنت لبنانى!

والملحة والملامسة للهموم اليومية لأكبر عدد ممكن من المشاهدين والابتعاد به عن الأعمال التي قد تطرح قضايا إنسانية كبرى لكنها بعيدة عن طبيعة الحياة اليومية، ومن المثير للانتباه على هذا الصعيد أن المحاولات المسرحية ذات الطابع الشبابي التحديثي أخذت في الأونة الأخيرة تنحو منحى النزول بمواضيعها إلى الشارع بكل مكوناته لتتعرّف إلى أوجاعه ولتدخل البيوت من بين شقوق الأبواب لتكشف الستار عن وجوه لطالما كان مسرحنا الجاد بعيداً عنها .

وبالانتقال إلى الجوانب الفنية يمكن التطرق إلى حالة الانسجام البادية بين ممثلي العمل حداد والغفري والشخصيتين اللتين أدياها، هذا الانسجام والتماهي بين الممثل والشخصية أدى إلى بروز وقائع حميمية على خشبة المسرح ساعدت على تكوين فكرة وافية عن طبيعة العلاقة بين الزوج وزوجته، وهي علاقة ذات بعد إنساني بعيد عن مفهوم العلاقات الزوجية التقليدية، ولا شك أن الجرأة في طرح هذا الجانب على خشبة المسرح تبدو أهميتها مضاعفة في ضوء ردة الثقافة السورية الرسمية - التي يشكل المسرح جزءاً منها - نحو الانغلاق والتمترس وراء طروحات العصور الوسطى، في الوقت الذي كانت فيه الثقافة السورية دوماً مثلاً للانفتاح والرقى، فأين ثقافتنا الرسمية الآن مما كانت عليه قبل سنوات قليلة؟ وكيف يمكن لعقليات متخلفة ونمط تفكير مندثر وتوجهات ارتدادية نحو عصور الانحطاط الفكري أن ترتقى بحركة ثقافية في بلد حمل على أكتافه لعدد طويل من السنين راية الثقافة العربية المتحررة والمتنورة؟

لعبت إضاءة العمل دوراً في أكثر من منعطف من منعطفات العرض، خاصة تلك المتمثلة بالعودة إلى ماض قريب واستعادة شخصياته لإطلاع المشاهد على بعض خلفيات الحدث، أما الديكور فقد عبّر عن حالة الضيق في المكان وفي الأرواح عبر كتلته التي بدت حيناً رشيقة وحيناً آخر ثقيلة الوطاء على قلوب شاغلي المكان-البيت، في حين شكّلت الموسيقى خلفية متكاملة مع بقية العناصر الفنية ومتماهية معها .

سوريا:

جوان جان



والتي لا يمكن ملاحظتها في مكان آخر كان المدمك الأساس في عملية الحكم على عملية الإعداد من الناحية الفكرية، وهنا يمكن ملاحظة إن الإعداد لم يسمعن في إبعاد الجوانب التي لا يمكن أن نلاحظها في طبيعة العلاقات السائدة في دمشق بجميع تنوعاتها بل حاول إيجاد بدائل لا يمكن أن نراها إلا في دمشق، وهذه البدائل - على قلتها - كانت من العناوين النافرة في هذا العرض .

اتسم أسلوب عرض القضايا المثارة في العمل بالبساطة والانسحابية بحيث استغرق بسط هذه القضايا زمن المسرحية بكامله ولم يتم حشرها في مرحلة ما من مراحلها بحيث تبقى المراحل الأخرى خاوية وفقيرة، ويبدو أن اختيار الأمانة الاقتصادية ومسألة عدم القدرة على دفع إيجار المنزل والبحث عن منزل بديل كمنقطة انطلاق للعمل كان اختياراً موفقاً باعتباره يلامس همماً شائعاً ومنتشراً أكثر من قضية الزواج بين رجل وامرأة ينتميان إلى دينين مختلفين، وبذلك يكون العمل قد انطلق من العام باتجاه الخاص، وهذا الانطلاق جعل قضية لا أقول الاختلاف الديني قضية لا أقول ثنوية بل قضية لا تتجاوز حدودها، فعندما يكون الهم الاقتصادي هو المسيطر فلا مكان للقضايا الأخرى، وعندما لا يكون الهم الاقتصادي من وجود فكل العضلات الأخرى قابلة للحل .

المخرج سمير القرعي يقوم حالياً بإجراء بروفات عرض مسرحي جديد لشركة دسوق المسرحية.

تجربة  
مسرحية  
مغرقة في  
واقعتها  
وتلامس  
أوجاع  
مجتمعاتنا



عناصر  
فنية  
منسجمة  
لعبت  
دورها في  
توصيل  
الرسالة



الكلام صحيح إلى حد بعيد، لكن هناك بعض التفاصيل المرتبطة بنمط اجتماعي سائد في بلد ما لا يمكن أن نجد مثيلاً لها في بلدان أخرى، وهذه التفاصيل أهملها العمل وركز على الجوانب التي قد تتشابه أو تتماثل في العديد من البلدان والمجتمعات، فمعاناة الطبقة الوسطى في إيجاد سكن مناسب لا يمكن أن يكون وضعاً استثنائياً نادر التكرار بل هو حالة منتشرة على مدى واسع، بينما تبدو قضية الزواج بين رجل وامرأة ينتميان إلى دينين مختلفين أكثر محدودية في المكان وإن أضحت أمراً شائعاً مع بقاء الإشكاليات الاجتماعية المتعلقة بها قائمة، وبالتالي يمكن القول إن تركيز الإعداد على الجوانب المشتركة بين المكانين وإهمال الجوانب ذات الخصوصية المرتبطة بمكان محدد

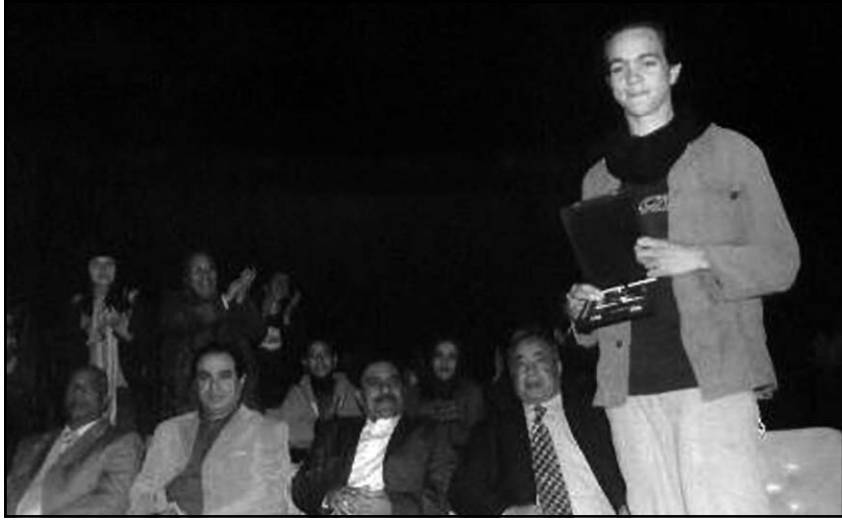
لم تكد مديرية المسارح والموسيقا في سوريا تلتقط أنفاسها بعد انتهاء مهرجان دمشق المسرحي الرابع عشر بصخبه وزحامه حتى استعادت نشاطها وحيويتها فافتتحت عروضها للعام 2009 بعمل مسرحي للأطفال يقدم حالياً في مدينة حلب بعنوان "مغامرة في مدينة المستقبل" تأليف جوان جان إخراج رضوان سالم، أتبعته بعرض مسرحي للكبار للمسرح القومي بدمشق بعنوان "أوضة سورية" أعده سعد الغفري وعلا الخطيب عن نص للكاتب يحيى جابر بعنوان "ابتسم.. أنت لبنانى" تمثيل كوزيت حداد وسعد الغفري وإخراج علا الخطيب .

يتحدث العمل عن زوجين تواجههما ظروف اقتصادية سيئة تنعكس سلباً على علاقتهما بحيث تؤدي إلى ترك الزوجة لبيت الزوجية، ولو إلى حين . في محاولة الدخول في تفاصيل هذا العمل فنياً وفكرياً يمكن الانطلاق من نقطة جوهرية شكلاً ومضموناً هي مسألة الإعداد المترفة إلى قسمين : الأول ما له علاقة بالشكل الفني للعرض المسرحي، والثاني يتناول المضمون بجميع أبعاده، وخاصة الاجتماعية والاقتصادية .

العمل معد عن نص مسرحي، وبالتالي فإن مهمة البحث عن شكل فني يتم سكب مضمون العمل فيه يبدو أمراً منجزاً إلى حد بعيد، خاصة وأن العمل بتوجهاته الواقعية المبسطة لا يتطلب أشكالاً فنية مبتكرة ومعقدة، وهذا الجانب جعل جهد الإعداد منصباً على مضمون النص وبناء الشخصيات وكيفية الانتقال بها من بيئة إلى أخرى، والواقع أنه بالإمكان الانتباه إلى أن عملية النقل هذه كانت موفقة إلى حد بعيد بغض النظر عن مستوى المعالجة الدرامية في النص الأساس، وهذا الاستنتاج يمكن التوصل إليه من خلال عدم إحساس المتلقى بوجود فجوة تفصله عن العمل بمكوناته وطروحاته الاجتماعية بحيث تجعله يتساءل عن مدى إمكانية وجود حالات كهذه في مجتمعاتنا، بل على العكس تماماً، فقد كان الطرح نابعاً من صميم الواقع المعيش محلياً في حالات مشابهة للحالة المطروحة وبشكل واسع، وقد يعيد البعض الأمر إلى أن البيئة الاجتماعية في لبنان لا تختلف كثيراً عن البيئة الاجتماعية في سورية، أو على الأقل يمكن القول إن الجانب الذي يتناوله النص له ما يماثله على الضفة الأخرى، وهذا



• تحدد العالمية بأنها تعنى النزعة إلى إفراح الفضاء العالمى بكامله للإنسان، وإخراج ممارساته وأفكاره وتوجهاته من محيطها الضيق.



## غزة تحتمى بالعدوذة الجنوبية

# لغة الجسد تقودنا إلى «حلاوة روح»

حضورهم في المشهد، وتجاوز المسألة حد الهوية العربية لترتبط بالهوية الإنسانية، كما كانت ملابس المدرس الأجنبي مؤكدة على هويته، بوصفه معبراً عن ضمير العالم خاصة الغربي، الأمر الذي نال معه استحسان الجميع، وكأننا لا نصدق ما يجري لنا إلا إذا شهد به غربي، أو كأننا نعول بالدرجة الأولى والأخيرة على موقف غربي ينصر الضحايا الأبرياء، أو يبعث فينا الأمل .

لقد كان تأثير الممثل الفرنسي قويا ، بالإضافة إلى تلك الحركات المستوحاة من الطقوس الجنائزية الصعيدية ، والتي ميزت العرض وإن تأثر سلبا بغياب عنصر من العناصر الهامة التي اعتمد عليها المخرج ، وهو عرض مشاهد حية بالبروجكتور، ولعل توقفت العرض ساهم في أن تتحول ذاكرة الجمهور إلى بروجكتور لما تحويه من مشاهد حية ولها تاريخها الطويل .

أما الكلمات و الأغاني فقد كانت العمود الفقري رغم أنها كانت مكررة حيث تم استخدام كوكيتل من أشعار توفيق زياد، وصلاح عبد الصبور، وأحمد فؤاد نجم، وأمل دنقل، ومقطع للشاعر الأقصري أسامة البنا، وكذلك الأغاني ( يا فلسطينية ) للشيف إمام و ( منتصب القامة، ومنكم السيف ومننا دمنا، وأغنية أناديكيم ) لمرسيل خليفة، و( لمن أغنى ) لسميح شقير، وهو أمر يشير أيضا إلى جمود الأحداث، فما تم استخدامه للتعبير عن أحداث جرت منذ عقود، مازال صالحا للتعبير عن أحداث جارية، إلا إن ذلك نال من أصالة العرض، فضلا عن أن رؤية المخرج التي اعتمدت على الطقوس الجنائزية، كانت بحاجة إلى فضاء صوتي يتجانس معها، خاصة وأن هناك من نصوص العدوذة ما يصلح للتوظيف، وكذلك الأغاني الشعبية كالمدخل الذي بدأ به العرض ( أبوح يا أبوح كلب العرب مدبوح، وطالع كلامنا حلاوة روح ) كما كان يمكن الاعتماد على كلمات لا تناسب الحدث دلاليا فقط مهما كانت عميقة، بل لتناسب الشكل المقدم به أيضا .

بالنسبة للجمهور، ولعل هذا ما جعل الدكتور أحمد مجاهد يحرص على تكريمه في ذات الليلة، وإهدائه درع الهيئة ، كأول فرنسي ينال ذلك الدرع، وأحسبه أول أجنبي أيضا . وقد كانت البساطة هي السمة الأساسية في العرض، وإن كان من الممكن للسينوغرافيا أن تلعب دورا أكبر، وقد اقتصر الديكور على بعض المفردات القليلة، وكانت الخارطة العربية المشطورة بامتداد العرض، والتي التأم في النهاية تقليدية ومكررة وفيها شيء من السذاجة الفكرية، ولعبت الملابس دوراً لا يخلو من دلالة فمجموعة النساء والرجال يرتدون الجلابيب التقليدية الموحدة حسب النوع، لتظهر هويتها العربية، أما الأطفال فكانت ملابسهم ملونة وزاهية ومتنوعة لتعبر عن حيوية

وحيوية بين الجثث لتفقد المسألة، ومظاهر الدمار، ثم يقومون باستخدام الأنقاض كأدوات للمقاومة وقد بلغت الإثارة حدتها الأقصى وهم يقتربون من الجمهور الغفير الذي حضر العرض ويقومون بإلقاء الحجارة الرمزية في إشارة معبرة تتجاوز معها الإدانة حد العدو لتبلغ الجمهور العربي العريض . وقد كانت حركة سلفان هي الأعنف والأسرع والأكثر حدة في التعبير عن موقفها الناقم، وتعاطفها الهائل مع الأطفال، وإن لم تخل من تشنج، وهو ما ظهر في عدوه هنا وهناك في فضاء الدمار، ومشهد التقاطه لجثمان تلميذته النجبية والخروج من المسرح مسرعاً، وكأنه يفر من فضاء العار الإنساني الصارخ . وقد ظهر استحسانه واضحا بل ومبهرا

أما حركة المجموعة الثانية فقد جاءت أيضا بطيئة ولكن بدرجة أقل، واختلفت عن حركة الرجال في الوظيفة، فبدلاً من تجسيد الموت راحت تجسد البكاء على الموتى من خلال توظيف الحركات المصاحبة لأداء العدوذة، والطقوس الجنائزية في صعيد مصر، كما راحت التشكيلات النسائية تقدم تنويعات مختلفة، كما في ذلك المشهد الذي وقفن فيه وهن رافعات للطرح السوداء، وتحولن إلى جدار يحيط بالرجل الراقد، وكأنهن يقمن بستر الجثمان من انتهاكات أشد، وعار أكبر، أو يعربن عن تحديهن لهدم البيوت، والتأكيد على إعادة بنائها ولو بأبسط الأقمشة .

أما مجموعة الأطفال ومعهم الممثل الفرنسي سلفان خوسيه فقد جاءت مختلفة تماماً فهم يتحركون بسرعة

حلاوة روح كان عنوان الأوبريت ، الذي أعده محمد الزناتي ، وأخرجه أشرف النوبى ، و قدمته فرقة الأقصر المسرحية، إطار فاعليات أيام الإمارات الثقافية التي استضافتها المدينة ، وذلك على المسرح المكشوف المطل على النيل والمجاور لواحد من أكبر الشواهد التاريخية، وكأنه وهو يبرز ضمير العالم على مايجرى في غزة، يستغث أيضا بضمير التاريخ الذي تظل معاناة الفلسطينيين فيه من أبرز الشواهد على الوحشية والتدمير .

وإذا كان العرض قد تصدى لموضوع طالما انبرت له جميع الفنون العربية على مدار عقود طويلة إلا إن مخرج العرض حاول بعث الحيوية في الموضوع من خلال اعتماده على لغة الجسد، وخاصة الحركات المرتبطة بأداء العدوذة الجنوبية، والاستفادة من الممثل الفرنسي سلفان خوسيه والذي شارك في العديد من الأعمال في المسرح الفرنسي المعاصر، وجاء إلى مصر كى يبحث في تاريخها الحديث من خلال التحاقه بقسم اللغة العربية بسفارة فرنسا .

لقد انقسمت حركة الممثلين في العرض إلى ثلاث مجموعات الأولى للرجال وقدمها مصطفى أبو القاسم، محمد شحات، شريف النوبى، أشرف عبد العاطى وغيرهم ، والثانية للنساء سلمى ثابت، ونورا، ومنى وغيرهن، والأخيرة للأطفال أحمد وأصالة ، وسلمى وسارة وغيرهم، الأولى جاءت بطيئة تشي بالخذلان والانزامية أمام الطعنات المفاجئة، والسقوط الجماعي بلا صرخة، بل تلقى الموت بهدوء كما في تلك المشاهد التي لم يجسد فيها أحد دور القاتل، كما لو كان كأننا خفياً نرى أثره ولا نعثر على دليل يفضح هويته، كما تحول البطء إلى جمود تام في تلك المشاهد التي قام فيها الرجال بدور الموتى، حيث ظلوا ممددين على الأرض لفترات طويلة نسبياً، حتى مع النهاية الحماسية للعرض والتي اعتمد على استخدام موكب يشارك فيه الجميع، وهم يرفعون الأعلام على خلفية أغنية حارة عن الصمود والمقاومة، ظل أحد الرجال راقداً أمام الخارطة العربية السوداء والمرسومة بالدماء .

## سلفان خوسيه أول فرنسى يحصل بعد مشاركته في العرض على درع هيئة قصور الثقافة



فتحى عبد السميع



• الإنسان لا يحقق وجوده إلا بتحقيق ذاته والتي نجدها تتحقق بالفعل من خلال ممارسة اليومى والتماهى معه من أجل هذه الحياة، وقد تحقق هذا الوجود بتحقيق التعبير عنه فى فنون القول والتقاليد والعادات المؤسسة على هذا الفعل الحياتى اليومى.



# 13 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين



## نص لا يمت بأية صلة لنجيب محفوظ



## صورة بصرية جذابة اعتمدت على الرقص الحديث



## تضافر العناصر التشكيلية منححت العرض تميزه



## فى مهرجان معهد الفنون المسرحية

# الحب فوق هضبة الهرم

# الدراما الاستعراضية الممتعة

الدرامز ليستختم قطعه الديكور من قلب القلب الدرامى للأحداث .

كما تضافت الإضاءة مع ألوان الملابس معطية لوحات تشكيلية عالية الجودة .

### الموسيقى والاستعراضات :

جاءت ألحان عمر جاهين وإسلام عبد السلام شديدة التميز معطية جوا من البهجة والفرح والمتعة ولكن هذا التميز جاء نابعا بمساعدة الكلمات الجيدة التى كتبها أحمد خالد وضياء الرحمانى لتكتمل بها الخيوط الدرامية المتضافرة داخل نسق العرض المسرحى .

لا تكتمل المنظومة الجيدة هنا بدون ذكر الاستعراضات المتميزة التى صممها أحمد فتحى وبارديس وهاميدى عبد الخالق فخلقت صورا بصرية جذابة من خلال الاعتماد على الرقص الحديث البعيد عن الاستعراضات التقليدية .

### التمثيل :

تميزت كثير من العناصر التمثيلية فى هذا العرض المسرحى وعلى رأسهم الموهوب محمد عادل فى دور البلياتشو فكان شديد التميز بحركته الرشيقه الخفيفة على خشبة المسرح وخفة ظله وسرعة بديته التى بدت واضحة تمام الوضوح وفى مواجهته بدت المتميزة سحر إبراهيم فى دور مساعدة المدير متمكنة جدا من أدواتها الفنية محكمة السيطرة على الشخصية بخفة ظل بدت قليلة هذه الأيام فى العنصر النسائى على خشبة المسرح .

كما تميز كل من أحمد خالد فى دور الساحر وهانى اليمى فى دور فراش السيرك وروان فى دور بنت مدير السيرك ومى حمدي فى دور الطاهية .

إن محمود إمام الطالب فى المعهد العالى للفنون المسرحية موهبة جديرة بالاحترام ووجب على المسئولين عن المسرح فى مصر عنايتها إذ أننى ما أن رأيت العرض المسرحى وما يحمله من دراما غنائية استعراضية وتكلفته البسيطة حتى طرأ فى ذهنى مقارنة بينه وبين العروض الغنائية الاستعراضية التى ينتجها المسرح المصرى الحكومى بقطاعه كعرض (زى الفل) أو حتى عرض (سى على وتابعه فقه) والحق أن العرضين قد تكلفا ميزانيات ضخمة والمقارنة فى صالح شباب المعهد الصغار بتكليفهم البسيطة وخبراتهم التى لا تزال تكتسب.

يرجع ذلك إلى الجدية الشديدة التى يتمتع بها هؤلاء الشباب فى تقديم عرضهم المسرحى فأنت فى مقابل التراخى الذى تشعر به وأنت تشاهد عرضا مسرحيا للنجوم الكبار الذين من المفروض أن ينيروا سماء الفن عامة والمسرح خاصة ولكن يبدو أن البطارية قد ضعفت وتحتاج إلى إعادة شحن .

كذلك محاولة هؤلاء الشباب إثبات وجودهم وحضر أسمائهم على خريطة الحركة المسرحية فى مقابل أسماء تعتمد على اجترار تاريخهم الشخصى الذى يستصرخهم كاد رصيدهم أن ينفذ .

حب الفن ومحاولة ابداع أى شكل يحرك المياه الراكدة فى مقابل تحول الكبار إلى السبوية .

زياد يوسف



يقولون للسفر سبع فوائد وقد تأكدت من ذلك بنفسى وأنا أشاهد العرض المسرحى (الحب فوق هضبة الهرم) للمخرج محمود إمام العائد من إيطاليا بعد أن قضى فترة تدريبية هناك، فعلى خشبة المسرح العائم الصغير وفى إطار فعاليات مهرجان زكى طليمات للمسرح العربى ظهرت اليوم أشعة شمس دافئة ارتمينا فى أحضانها بعد أن أرهقنا برد الشتاء المسرحى (الحب فوق هضبة الهرم) والمأخوذة عن رواية الأديب العالمى نجيب محفوظ أعدها للمسرح محسن المرغنى بشكل استعراضى غنائى راقص لنجد أنفسنا منذ لحظة البداية داخل السيرك نتعرف على ملامحه من خلال تتابع ظهور الشخصيات ونتعرف على (على اللى يحب السيرك) ذلك الشاب الذى يتعلق منذ صغره بعالم السيرك الخيالى الساحر الذى يقع فى علاقة حب مع ابنة مدير السيرك الذى يرفضه والدها فقره وتحل الأزمة هنا بأمر بإزالة السيرك وهنا يحتاج الأب لعريس غنى ميسور الحال لابنته حتى يعاونه على التغلب على مشكلة هدم السيرك ولكن الحبيبين يقفان ضده وهنا تظهر عدة خيوط درامية فى شكل ثنائيات لقصص الحب الموجودة داخل السيرك أهمها هى قصة الحب التى تنشأ بين (أخت على) و البلياتشو والتى تنتهى بالفشل لتغلب النظام الاجتماعى السائد على فكرة الحب نفسها ولعل هذه التيمة هى التى التقطها المعد من الرواية الأصلية ليعيد بناء الأحداث ويحولها داخل السيرك ليعبر من خلاله عن كافة الأشكال الاجتماعية والطبقات المختلفة الموجودة فى المجتمع، فهناك المثقف والعانس والمدير رمز السلطة والأخرس الذى يعرف كل الحقائق وغير قادر على البوح. كل هذا من خلال تتابع منتظم بين المشهد التمثيلى الذى يتبعه المشهد الغنائى الراقص والذى يتبعه مشهد تمثلى وهكذا فى تتابع منتظم متغير الإيقاع لى يحافظ على التدفق والهارمونية بين الصالة والخشبة وما يدور عليها وهكذا تنتهى الأحداث بوقوف ثنائيات الحب داخل السيرك فى وجه مديره الذى طالما حكمهم بالسوط .

النص مع بساطته بدا جميلا ممتعا ولكن تبقى الإشارة إلى أن ماشاهدناه بالرغم من جماله لا يمت بصلة للرواية الأصلية للكاتب العالمى نجيب محفوظ وبالتالي كان من الأفضل تغيير الاسم والاكتفاء بالإشارة إلى أن العرض يستوحى الأفكار من الرواية الأصلية .

### الإخراج :

اعتمد المخرج على الإيقاع المتدفق السريع فى تتابع المشاهد ورسم خطوط حركته بسلاسة وبساطة مبتعدا عن التعقيد واستطاع التحكم فى حركة ممثليه تماما وتميز فى رسم المشاهد التى احتوت على أعداد كبيرة من الممثلين واستطاع رسم صور بصرية ممتعة مستغلا كل شبر على خشبة المسرح وخاصة نزول ابنة المدير من السوفيتا على الحبال فى استعراض راقص جميل .

### السينوغرافيا :

لعل تضافر العناصر التشكيلية فى هذا العرض المسرحى هى التى منحته التميز فى عين كل من شاهدوا المهرجان فلقد برع رامى عزب فى تشكيل منظره المسرحى محققا جو السيرك معتمدا على توازن الكتل على خشبة المسرح فالمنظر تصدره فى الخلفية يارتيكابل مرتفع جدا يكاد يصل إلى السوفيتا يحمل آلة



• كتاباتنا النظرية في البحث عن صيغ مسرحية جاءت بدوافع ثقافية أخرى كإضافة للوعي بالذات وتعرفها مما يجعل هذه الدوافع في أحسن الأحوال إضافات أو تعديلات للصيغة الأولى.



## «سيدة» ريم حجاب وجماليات ما بعد الحداثة

مجموعة مكاناً للأداء، فالمعلقان المهرجان يشخصان اللحظة على المستوى العلوي في أقصى اليمين - بما يحمله هذا العلو من دلالات تؤكد السخرية من منطلق التعالي والتبرأ من فعل البطلة بينما على مستوى الواقع لم تتحرك البطلة من على الكرسي أمام البار، في حين حركة النادل من داخل البار وهي حركة قليلة اعتمد فيها على إيماءات الجزء العلوي والرأس والمستوى الثالث امتزج ما بين مستوى أمام البار وما بين استخدام حركات جسديه على مناضد البار ورغم هذا التنوع الصوري فإن ثراء الصورة لم يظهر وذلك لاعتماد العرض على تقنية متكررة من الإضاءة تعتمد على إضاءة بؤرة الحدث المؤدى ورغم بساطة الإضاءة فإن التكرار في الأسلوب أدى إلى الإحساس بالملل..

كذلك أسلوب الأداء التمثيلي عند نضرتارى التي استطاعت التعبير عن أحاسيس المرأة العاهرة بسلاسة وإن حد من انطلاقها ثبات وضعها الحركي طوال الوقت إضافة إلى الحاجة إلى بعض التركيز في النقلات الانفعالية. بينما أحمد عبد الهادي «النادل» حاول الأداء النفسى لدور المحب في شكل بعيد عن الكوميديا المتميز فيها، وإن كان تأثير عمله المفاجئ بالعرض واضح ويحتاج إلى تحقيق إيقاع مشترك مع نضرتارى وعدم الانسياب وراء حالة الثبات الحركي أو الإيقاع الرتيب.

كذلك لم تكن الملابس ذات أهمية وإن تميزت ملابس العاهرة بالبساطة وبالتعبير عن الشخصية. بينما كانت الموسيقى التي أعدتها ريم حجاب عنصراً هاماً جعل إيقاع العرض يتغير وأنقذته من الرتابة، خاصة وأنها متنوعة تبعاً لطبيعة الحدث، وخصوصاً في موسيقى المعلقين التي تميزت بالإيقاع السريع والجمل الموسيقية المرحة.

إلا أن اضطلاع ريم حجاب - صاحبة الرواية التي نحترمها فكرياً كما نحترم قدرتها الفنية - اضطلاع بالعديد من المهام أثر على حيوية العرض لانفعالها بالإعداد الدرامي الذي كان في حاجة لثراء درامي من معد متمرس كذلك الإخراج والكوريوغراف والإعداد الموسيقي وهي عناصر جعلتها تسيطر بخيالها الأحادي على العرض وفي رأيي الشخصي أن التعاون مع عناصر عديدة يمكن أن يثري العرض، أي عرض.

عموماً العرض حالة مغايرة يحتاج لمساندة لكسب فنانة ومخرجة تحمل همّاً ورؤية فنية وفكرية.

د. محمد زعيمه



صورتها مركزاً متعدد وهو ما يؤكد فكرة النسائية، وهي قضية العرض التي تبنتها المخرجة، ولا أعرف إن كان السبب في ذلك أنها من نفس جنسها أم لا، المهم أن المرأة التي أصبحت تسيطر على الأماكن المتعددة في التقنيات الثلاث لها قضية تناصرها فيها المخرجة ونجحت إلى حد كبير في جعل جمهورها يتعاطف مع المرأة رغم كونها عاهرة خاصة وأن الجمل الحوارية نجحت في إثارة تعاطف الجمهور باعتبار أنها إنسانة لها مشاعر بينما الرجال يعاملونها كسلعة وفي نفس الوقت يحتقرونها.

ولعل من أهم ما في العرض هو قدرة المخرجة على التعامل الصوري مع الفراغ المسرحي، فقد جعلت لكل

«نضرتارى»، والثانية هي المعلقة التي بدأت العرض كراوية مرافقة للراوى الرجل وأداهما نيفين التونى وهانى حسن.

وتميزا بأنهما يعلقان على الحدث أو يعيدان تقديمه، ولكن من وجهة نظرهما الساخرة المثيرة للضحك، والثالثة هي الشخصية الراقصة التي قدمتها شيرين حجازي مع عزت إسماعيل، ومنير سعيد. وهي تعيد تشخيص اللحظات التي حدثت في الزمن الماضى وهي واقعة السيدة العاهرة مع الرجل الذي قتلته وأحياناً مع الرجال الذين صادفتهم.

إذن أسلوب ما بعد الحداثة الذي حطم المركز وفتت الشخصية أوجد ثلاث حالات من المركزية أصبحت السيدة أو

يرجع إلى نشأة الميم من خلال جماعات الجوالين الذين كانت لهم قدرات حركية وألعاب وأكروبات. ذلك ما اعتمدت عليه المخرجة في مستوى ثان أما المستوى الثالث فهو مستوى الرقص التعبيري وهو أيضاً تجسيد بشكل مختلف لنفس الموضوع المسرود.

ولذلك فإن ديكور هدى السجيني اعتمد على تحقيق مساحات ومستويات تتيح للمخرجة تقديم مستوياتها الثلاث في صور متعددة، وذلك من خلال تقنية فنية ما بعد الحداثة، وهي التفتيت حيث أصبحت الشخصية المركزية العاهرة ثلاث شخصيات، الأولى هي التي تتكلم وهي الشخصية في زمن الواقع والتي أدها

يفجر عرض السيدة التي جاءت في السادسة قضايا عديدة على المستويين الفكرى والفنى، فالعرض الذى أنتجه مسرح الغد عن قصة جابرييل جارسيا ماركيز، سيناريو وكوريوجرافيا وإخراج ريم حجاب، هو عرض يرتكز على قصة ماركيز كإطار حكاى إضافة إلى عمل المخرجة على لغة الجسد من تعبير جسدى ورقص حديث كخط مواز لخط الدراما المنطوقة.

وهذا الشكل الفنى انتشر في مصر والدول العربية عن طريق عروض المهرجان التجريبي، وإن كانت العروض العربية خرجت بفكرة المزج ما بين الدراما الحركية والدراما المنطوقة، وذلك لصعوبة التلقى في الدراما الحركية التي تعتمد على لغة الجسد. ولأننا شعب يبحث عن الحكاية انطلاقاً من تراثنا الحكائى، فقد أصبحت فكرة المزج بين لغتى الجسد والمفوض اللغوى فكرة أساسية في العروض حتى يمكن للجمهور أن يلتقط الخيط الدرامى ويتابع الحدث، وبالتالي العرض.

وقد اعتمدت ريم حجاب على تقنية المزج بين اللغتين من خلال إعدادها لقصة ماركيز. وأعطت على خط درامى بسيط عبر لحظة درامية تجعل من مدة العرض هي نفسها زمن الحدث الدرامى. حيث السيدة العاهرة التي عادت في الساعة السادسة، وظلت حوالى نصف ساعة تحاور النادل في البار مستغلة حبه لها كى تقنعه أن يخبر من يسأل عن موعد وصولها بأنها وصلت السادسة إلا ربعاً أو الخامسة والنصف. وهي العبارة التي يحدث التشويق عن طريقها لأنها فجرت الحدث وأثارت أسئلة عديدة عن السبب وإن كان الإعداد لم يستطع التماهى في ذلك التشويق، حيث بعد لحظات قليلة يكشف الجمهور الحقيقة، ويعرف أن

العاهرة قتلت أحد الشخصيات التي صاحبها، ويبقى فقط البحث عن السبب الذى دفع السيدة إلى القتل. لكنكشف في النهاية أنها شعرت أنه يحتقرها وأنها أيضاً تشعر بالقرق من رائحته، إنها حبكة درامية بسيطة كانت تحتاج إلى الثراء في الإعداد حتى لا يحدث تكشف سريع مما ينعكس على العرض بإيقاع رتيب أحياناً. ومع ذلك تبقى تقنية لغة الجسد وهي في العرض جاءت كمعادل للدراما المنطوقة التي تحتويها القصة المستمد منها العرض الأمر الذى جعل تقنية العرض تعتمد على الشكل الثنائى عبر التكرار، فالشهد أو اللحظة السردية التي يقوم عليها الحدث يعاد تجسيدها أمامنا من خلال لغة الجسد عبر الرقص والميم، فالحدث يقدم سرداً على لسان المرأة التي هي مركز الأحداث، ثم يكرر من خلال الميم الذى يعتمد على التصوير بالحركة والإيماءة من خلال الحركات الهزلية الساخرة، وهو الأسلوب الذى



يحسب  
للمخرجة  
قدرتها على  
التعامل البصرى  
مع الفراغ  
المسرحى



## المسرح المغربي ..

### مائة عام من الحضور

وهو المبدع الذي اعتبر موته في 2001 خسارة حقيقية للمسرح بالمغرب.

في حين اختار الدكتور مصطفى الرمضانى وجهة مغايرة، حين فضل التطرق إلى واقع النقد المسرحى ورهاناته بالمغرب. خاصة وأنه يعد أحد النقاد المسرحيين الذين لهم إسهاماتهم البارزة وطنيا وعربيا. كما أشرف برفقة الدكتور محمد القاسمى على وضع أول بيبلوغرافيا للمسرح المغربي.

وحتى تقرب القراء من هواجس الإبداع التى تسكن وجدان المبدعين المغاربة، أدرجنا شهادة ذاتية للنقاد المعروف للدكتور عبد الرحمان بنزيدان، وشهادة أخرى للدكتور عبد الكريم برشيد - المؤلف المغاربة الشهير - كما أفردنا لهذا الأخير حوارا مطولا يتطرق فيه إلى رهانات المسرح بالمغرب وآفاقه. وخصوصا أن وزارة الثقافة المغربية مقبلة على نشر أعماله الكاملة.

كما لم يكن بالإمكان أن نغفل الممثلة العملاقة سيدة المسرح المغربي بلا منازع: الأستاذة ثريا جبران، وفرقتها مسرح اليوم، التى تعد علامة فارقة فى تاريخ احتراف مهنة المسرح بالمغرب، وظاهرة هذه المهنة خلال التسعينيات إلى الآن. خصوصا وأن ثريا جبران هى أول مسرحى عربى يتقلد مهام وزارة الثقافة بالعالم العربى، وذلك بتكليف من جلالة الملك محمد السادس.

وأیضا كان للدكتور حسن المنيعى حيزه داخل الملف، اعتبارا لكونه المؤسس الفعلى للبحث المسرحى الأكاديمى بالمغرب، وعلى يديه تكون جل الباحثين والدارسين الذين ينشطون أقسام المسرح بمختلف الجامعات المغربية. حيث أفردنا شهادة فى حقه بقلم أحد تلامذته الدكتور عبد الغنى السلمانى.

كل هذا لا يمنعنا من التذكير بأن هذا الملف سيظل مجرد حصيلة أولية حول المسرح المغربى فى قرابة قرن من الزمان. وليس بوسعنا أن يكون حصيلة نهائية ومغلقة، اعتبارا لحيز المساحة والوقت وانعدام أرشفة علمية. ذلك أن ما أثار انتباهنا، هو ندرة التوثيق البصرى، والمعلوماتى. فالصور شبه منعدمة، وعدد المواقع الإلكترونية مثلا حول هذا المسرح لا تتعدى أصابع اليد الواحدة. بل إن كبار المبدعين المغاربة لا يتوفرون على مواقع خاصة بهم، مما يعرض إنتاجاتهم للضياع والتلاشى. وهو للأسف المشكل الذى يتقاسمه المسرح المغربى مع معظم المسارح العربية - مع استثناءات قليلة جدا.



إعداد الملف:  
د. يوسف  
الريحانى

دراماتورج ومخرج مسرحى - مدير المختبر المستقل «لابو بكيث»  
لفنون العرض المعاصرة، بتطوان

قد يبدو أن الكتابة عن مسرح بلد ما فعلاً بسيطاً ولكن الحقيقة غير ذلك بالتأكيد. فالكتابات، دائماً محاولات للقبض على صيرورة شيء فى طور التشكل والتحول، يصير موضوعها لحظة بعد لحظة غير ما كتبنا عنه. ولا نملك فى الأخير سوى أن نعزى أنفسنا بتسجيل ما حدث، منصرفين عن توقع ما قد يأتى.

لقد اشترطنا ونحن بصدد الاختيار الصعب لمواد الملف، أن نركن إلى الجودة والصرامة الأكاديميتين. فجميع المشاركين فى الملف هم من خيرة الباحثين والمبدعين الأكاديميين، الحاصلين على درجات الدكتوراه من الجامعات المغربية والفرنسية. ومعظمهم يزاول مهنة المسرح، والتدريس بالمؤسسات العلمية بالمغرب.

هكذا وعبر مجموعة من الإسهامات الجادة لباحثين مشهود لهم بالكفاءة مغربيا وعربيا، سعينا إلى أن نقدم للقارئ العربى عصاره قرابة قرن من الممارسة المسرحية بالمغرب. وبهذا، سيكون لقراء "مسرحنا" فرصة الإبحار عبر هذا الامتداد الزمنى، من خلال المسارات التالية:

تمهيد تاريخى حول نشوء أول اتصال للمغاربة بفن المسرح الوافد. وهى بقلم المؤلف والمؤرخ المسرحى الأستاذ رضوان احدادو، مدير مؤسسة المسرح الأدبى بتطوان، وأحد رواد حركة مسرح الهواة البارزين، المساهمين - ولا زالوا - فى حركية المسرح المغربى؛ إبداعا وتوثيقا.

محاولة رائدة للدكتور رشيد بنانى فى التوثيق لمنجزات مركز العمورة فى فترة ما قبل الاستقلال، وهو الذى كان وراء إنتاج خالديات المسرح المغربى التى لم تتكرر للأسف لحد الساعة. والدكتور رشيد بنانى هو من أهم المؤرخين المسرحيين بالمغرب، تلقى تكوينه الجامعى العالى فى مجال المسرح بباريس قبل أن يحصل على درجة دكتوراه الدولة بالمغرب.

أما الدكتور عبد المجيد شكير، وهو باحث ومخرج مسرحى شاب متميز، فقد اتجه نحو إضاعة جوانب مهمة فى حركة مسرح الهواة خلال السبعينيات والثمانينيات، والتى ساهمت فى إكساب المسرح بالمغرب خصوصيته المحلية.

واختار الباحث المرموق الدكتور يونس الوليدى، أن يتطرق إلى قضايا ومشكلات المسرح المغربى، كما عبر عنها المرحوم الدكتور محمد الكفاح فى مرتجلاته الثلاث، التى كتبها وأخرجها بنفسه على المسرح فى الثمانينيات والتسعينيات من القرن المنصرم.



● إن عنصر الموضوعات حاضر في كل الفرجات التمثيلية التي كان يؤديها المغاربة ويتلقونها في العروض المسرحية المنظمة في حفلات الرقص والغناء والمستقاة من التراث الشعبي والتي جعلت المعطى الدراماتورجى في بنائها ومعالجتها متمثلا لدى المغاربة.



## مركز المسرح بالمعمورة وتأسيس الكوميديا المغربية الحديثة



### أسس مسرح مغربي قوى وأبرز معظم فنانيه الكبار



من مهام هذا المركز :

التدريب تمنح لكل مشارك شهادة تثبت نوع مشاركته ومستوى تميزه؛ وتمكنه هذه الشهادة، عند عودته إلى مدينته، من العمل في قطاع المسرح والتنشيط والمشاركة في تأطير التدريبات الإقليمية.

3 - تأسيس (دار المسرح) (La maison du théâtre) بمدينة الدار البيضاء على شكل نواة لفرقة مسرحية محترفة، ورعايتها حتى تتحول إلى فرقة وطنية تمثل المسرح المغربي. لذلك كان للفرقة الحق في التعاقد مع الفنانين المتميزين المشاركين في التدريبات الوطنية، وتبنى أعمالهم الجيدة، وتنظيم عروض مسرحية وجولات فنية واسعة عبر التراب المغربي لترويجها. وقد تحولت (دار المسرح) سريعا، بسبب مهنية عملها، وموهبة الأطر التي تعاقدت معها، إلى مؤسسة مبدعة ومحبوبة، احتضنت منذ سنة 1953 ما تمت تسميته (فرقة التمثيل المغربية)، وقدمت أعمالا من إبداع أعضائها؛ كما تمكنت، بعد مرور ثلاث سنوات على تأسيسها، من المشاركة في (مهرجان مسرح الأمم) العالمي بباريس في دورة 1956 وحظيت خلاله بتحية النقاد الباريسيين.

● أندري فوازان : وللقصم بهذه المهمات الفنية والاجتماعية المركبة وإنجاحها، تعاقدت (مصلحة الشبيبة والرياضة) مع أندري فوازان - André Voi sin وهو مخرج ورجل مسرح فرنسي مجدد وطلعي من تلامذة شارل دولان Charles Dullin النجباء في مسرح الأتلييه، وأحد زملاء جان فيلار Jean Vilar مؤسس (مهرجان أفينيون) الشهير والمدافع الصلب عن فكرة (المسرح الشعبي). وقد استمر عقد هذا الفنان سبع سنوات (1950). كانت كافية لوضع هيكلية متينة أنجحت المشروع الثقافي الذي تبنته الشبيبة والرياضة، وأسست لسنوات طويلة من الازدهار المسرحي في المغرب، وأنجبت للبلاد فنانيها الكبار من عيار أحمد الطيب العلي والطيب الصديقي وأمثالهما. وقد ساعد فوازان في هذه المهمة الدقيقة مثقفون مغاربة معروفون مثل عبد الصمد الكنفواوي والطاهر واعزيز...

ونظرا لتشعب عمل هذه المؤسسة، وغنى كل واحد من مكوناتها، فإننا سنركز دراستنا على الفرع الذي نراه أكثر تميزا وإشعاعا من غيره، والذي لم يحظ مع ذلك بما يكفى من الدراسة، وهو (فرقة التمثيل المغربية).

● المسرح المغربي قبل إحداث المركز : كان المسرح المغربي عند نهاية الحرب العالمية الثانية متواضع القيمة ومحدود الإمكانيات؛ وكان يتفرع في مجمله إلى شكلين أساسيين؛ الأول هو التمثيل الشعبي المتوارث والمتداول في الساحات العمومية على ألسنة الرواة الشعبيين في الحلقات؛ أما الشكل الثاني فكان يتمثل في نشاط التمثيل الهاوي الذي يقوم به طلبة المدارس وأعضاء الجمعيات المنتهية إلى الأحزاب السياسية الذين يشخصون أعمالا لتوفيق الحكيم أو أحمد على باكتير وغيرهما؛ ولم يكن أى فريق من هؤلاء يتوفر على تكوين فني غير الذي يحصل عليه بواسطة التجربة والممارسة. وقد حاولت (فرقة الإذاعة المغربية) برئاسة الأستاذ عبد الله شفرون تطوير الشكل الثاني المعبر باللغة العربية الفصحى وتقديمه بشكل مهني راق، ولكن التجربة لم تستمر.

وعند انطلاق تجربة (مركز الفن المسرحي

1. الإشراف على خلايا للتكوين والتعبير والإنتاج المسرحي التي أحدثت في مدن الرباط والدار البيضاء وفاس والجديدة وطنجة، سميت مراكز التعبير Centres d'expression أو مدارس المسرح Théâtre écoles. وكان بإمكان الشباب من الفرنسيين والمغاربة الالتحاق بهذه المراكز من أجل تلقي التكوين الفني وإعداد الأعمال المسرحية وعرضها محليا، بل والمشاركة بها، ابتداء من سنة 1952 في مباراة وطنية تقام بالرباط، يتم خلالها التنويه بالأعمال الجيدة والفنانين المتميزين من الشباب. ومن هذه المباراة انطلقت فكرة (المهرجان الوطني لمسرح الهواة) الذي ما تزال وزارة الشبيبة والرياضة المغربية تنظمه إلى اليوم.

2 - تنظيم (التدريب الوطني للفن المسرحي) في صيف كل سنة تقريبا، ابتداء من سنة 1952 في مركز الشباب بغابة المعمورة. ويتبارى للمشاركة في هذا التدريب شبان من مختلف أقاليم المغرب، ويحصل المتدربون خلاله على تكوينات نظرية وتطبيقية تشمل كل المهن والتقنيات الضرورية لهذا الفن على يد أساتذة متخصصين؛ كما يشترك المتدربون في ورشة فنية جماعية متعددة الاختصاصات، تنتهي بإنتاج عمل مسرحي أصيل يشارك فيه الجميع، كل حسب الاختصاص الذي اختاره، وتحت إشراف خبير متمكن. وعند نهاية

الاستعمار. ب - صعود اليسار الفرنسي إلى الحكم، وسنه لسياسة إعادة تأهيل فرنسا بعد الدمار الذي لحقها خلال سنوات الحرب؛ ويظهر أن جزءا من هذه السياسة قد طبق في المستعمرات؛ ج - استعداد المستعمرين الفرنسيين للخروج الرسمي من المغرب، ورغبتهم في إرساء عدد من الهياكل الاقتصادية والثقافية التي تضمن استمرار مصالحهم.

ولعل من أهم الإصلاحات ذات الطابع الثقافي والاجتماعي، في هذه الحقبة، كانت إعادة هيكلة (مصلحة الشبيبة والرياضة)، وإلحاقها بإدارة التربية والتعليم، وجعلها أداة لتأهيل الشباب المغربي وإعداده لتحمل المسؤولية، وجعل التعبير المسرحي أحد أدوات هذا التأهيل.

● (مركز الفن المسرحي) وهيكلته: في بداية الخمسينيات تم إحداث نواة (مركز الفن المسرحي) في أحد مراكز تدريب الشباب الموجودة في غابة المعمورة على بعد بضع كيلومترات من مدينة الرباط. وقد تمت هيكلة عمل هذا المركز من الناحية القانونية على شكل جمعية شبه مستقلة تعمل تحت وصاية الشبيبة والرياضة وتستفيد من دعمها المادي والإداري، وتساعد على تحقيق برامجها في المجال المسرحي، أطلق عليها اسم (المركز المغربي للأبحاث المسرحية) CMRD وكان

يعتبر العمل الفني والإشعاع الثقافي الذي حققه (مركز المسرح بالمعمورة) تجربة فريدة من نوعها في تاريخ الثقافة المغربية، نظرا لكونه قد استطاع في ظرف سنواته القليلة الأولى (1950 - 1956) أن يؤسس للمغرب مسرحه القوي الحديث، وأن يبرز موهبة معظم فنانيه الكبار الذين ما زال إشعاع العديد منهم حيا إلى الآن؛ كما استطاع خلال السنوات اللاحقة من عمره القصير، ( انتهى رسميا سنة 1974) أن يقدم صيفا مغربية ناضجة للعديد من التجارب والاتجاهات المسرحية العالمية، وأن يترجم التحولات الفنية والاجتماعية التي عرفها المغرب خلال فترة بناء دولته العصرية. وإن كان العمل الإبداعي لهذا المركز قد خفت منذ نهاية الستينيات، فإنه قد مهد السبيل وأنتج المادة الخام الضرورية (الريبرتوار - الفنانون - الجمهور - تقاليد العمل...) لقيام فرق لامعة أخرى مثل: (فرقة القناع الصغير)، و(فرقة بساتين)، و(فرقة المسرح الوطني)...

وإن لم يكتب عن هذا المركز أحد حتى الآن بتوسع وموضوعية، فإن السبب في اعتقادنا يعود إلى كون ميلاده قد تم خلال مرحلة ما قبل الاستقلال السياسي للمغرب، وهي مرحلة لم يهتم المؤرخون بها، حتى الساعة، سوى من جانب تنظيم صفوف المقاومة ومجابهة الاحتلال العسكري والقمع السياسي الذي مارسه المحتل؛ كما اختار هذا المركز في جل مراحل مسرح الجمهور الواسع الذي ينفر منه المثقفون في الغالب، لذلك فضل نقاد المسرح ودارسوه القلائل عندنا مقاربة مسرح أكثر صدامية وهو مسرح الهواة؛ كما نعتقد أخيرا أن دراسة عمل هذا المركز لا يمكن أن تتم من خلال التحليل الأدبي أو مقارنة النظريات بقدر ما تقتضى دراسة المجهود الحرفي الفني والتقني الذي مارسه هذا المركز بكافة تشعباته وتجليات هذه التشعبات فوق المسرح، وهذا أمر ليس بالميسور في سائر الأحوال. وليس هدفنا من هذه المقاربة القيام بالدراسة الشاملة المحيطة بجهود هذا المركز، ولكننا سنكتفى بالوقوف على أهم محطات اشتغاله، والتعريف ببعض أهم أعماله، وأبرز رجاله.

وإذا أردنا أن ننظر إلى منجزات (مركز المسرح بالمعمورة) من زاوية نظر تاريخية، فسيمكن إجمال المراحل التي قطعتها تجربته في ثلاث مراحل أساسية هي:

1. مرحلة التأسيس (1950-1959).
  2. مرحلة الثقافة الشعبية (1959-1966).
  3. مرحلة فرقة المعمورة (1966-1974).
- وسنحاول في الدراسة التالية التعرض فقط للمرحلة الأولى التي أسست أسلوبا فنيا وتنظيما استفاد منه المسرح المغربي لمدة طويلة.
- مركز المعمورة في مرحلة تأسيسه (1950-1959).
- بعد نهاية الحرب العالمية الثانية، أجرت سلطات الحماية الفرنسية بالمغرب بتنسيق مع عدد من القوى الفاعلة في البلاد، مجموعة من الإصلاحات التي مست البنيات التحتية والمقاولات الاقتصادية، كما مست الإدارة والقطاع الاجتماعي، بعد أن كانت سياستها، في السابق، قائمة على الاستغلال المطلق لثروات البلاد وتجهيل أبنائها؛ وقد كان السبب في إحداث هذه الإصلاحات :

أ - الاستجابة لضغط القوى الوطنية في الداخل، ولضغط المجتمع العربي والدولي المطالب بتصفية





● يمكن معالجة موضوعات المسرح المغربي بين المحلية والعالمية، انطلاقاً من المحلية ذاتها، لأن هذه الأخيرة هي التي تعطي للمسرح المغربي صفة الوجود باعتبارها ممارسة للوعي الذاتي بهذا الوجود وتعبيراً عنه في تجليات مرتبطة بعملية العمل وممارسة الحياة من جراء المعاناة التي تفرضها مثل هذه الممارسة في المجتمع.



# مسرحنا 17

جريدة كل المسرحيين

وقد استطاعت أعمال عطاء وكيل أن تقدم بحق لقاء ناجحاً بين تقاليد الكوميديا الكلاسيكية الفرنسية (موليير وبومارشيه على الخصوص)، وتقاليد الفرقة الهزلية المغربية العتيقة، لاسيما تقاليد فن البساط المغربي الأصيل. لقد كانت الخلية تعيد كتابة أعمال الكوميديين الفرنسيين الكبار بلهجة عامية مغربية بليغة منتزعة من أعماق المدن التاريخية، على ألسنة شخصيات منتزعة من حيوية الواقع في المغرب التقليدي، وتنتقد طبائع وسلوكاً لا يخلو منها أي مجتمع إنساني، ولكنها تلبس هذه المرة كل مميزات هذه الشخصية داخل المجتمع المغربي العتيق. وفي هذا المعنى كتبت إحدى الصحفيات الفرنسيات مقالة عن أحد أعمال الفرقة عنوانها (لم يكن بومارشيه يعلم أنه كتب "حلاق فاس"). ونضيف نحن أن ما كان ينطبق على ما لحق عمل بومارشيه في (حلاق إشبيلية)، ينطبق كذلك على ما لحق عمل موليير في (حبل سكابان) فقد تحولت أعمال المؤلفين على يد عطاء وكيل إلى كوميديا مغربية صميمة.

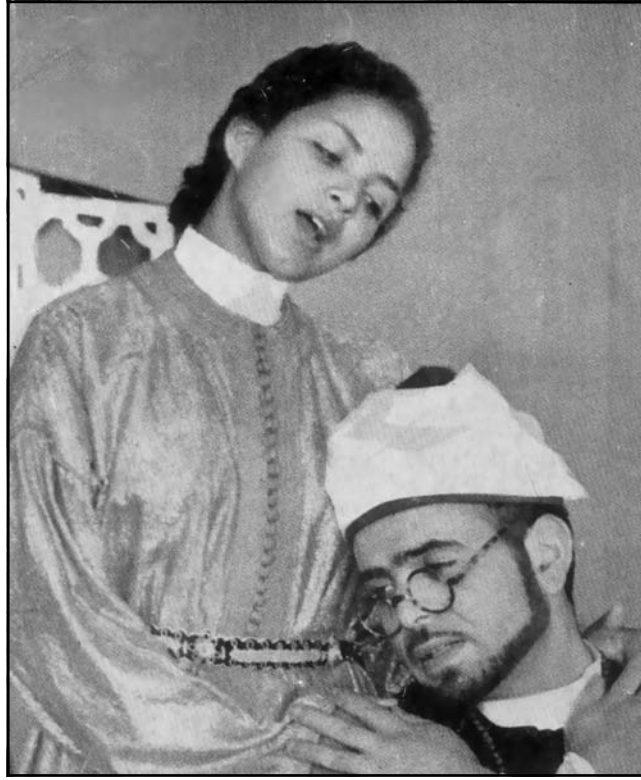
ولا يمكن بأي حال من الأحوال أن ننسب كل الفضل في ميلاد هذا الأسلوب التعبيري المسرحي الجديد إلى خلية التأليف وحدها، لأن (المعلم عزوز) و(عمال جحا) و(الشطاب) وغيرها، كانت أعمالاً مسرحية متكاملة في إبداعها، بحيث تجلى فيها بوضوح غنى البحث الذي قامت به فرق العمل كلها، وأهمية المجهود الذي بذلته في كافة عناصر العرض الأخرى، من ديكور ولباس وغناء ورقص وأثاث وملحقات وطريقة لعب الممثلين... وبذلك أعلن هذا العمل عن ميلاد أسلوب مسرحي مغربي متكامل وجديد.

● فرقة التمثيل المغربية بعد أندري فوازان : لما انتهى عقد العمل الذي وقعه أندري فوازان مع مصلحة الشبيبة والرياضة في بداية سنة 1957 تكفل بإدارة (فرقة التمثيل المغربية) من بعده أحد أطر الفرقة التقنيين، وهو اليهودي المغربي ألبير بوطبول الذي سار ما استطاع على نهج سلفه في توفير التكوين الجيد، وإنتاج الأعمال المسرحية الشعبية وتنظيم الجولات الفنية؛ ولكن ألبير بوطبول اختلف عن أندري فوازان نسبياً حين أعاد إدخال نوع الدراما إلى ربرتوار الفرقة، وبذلك تنوعت أساليب ومضامين الأعمال التي قدمتها في فترة إدارته؛ فقد افتتحت (فرقة التمثيل المغربية) موسمها المسرحي 1957. 1958 (بمسرحية) (مونسيرا) أو (ثمن الحرية) للكاتب الإسباني إيمانويل روبليس التي ترجمها سهيل إدريس إلى العربية وقدمتها الفرقة في عروض محدودة في بداية الموسم. كما تم خلال نفس الموسم الاشتغال على مسرحيتين جديدتين لأحمد الطيب العليج هما (العنكبوت) و(الفيلسوف)؛ وهما بدورهما من المسرح الذهني.

وفي نهاية الموسم انهمك الجميع في إعداد مسرحية (مريض خاطرو)، عن رائعة موليير (مريض على الرغم منه)، بنفس الأسلوب الذي تمرست به الفرقة، سواء من حيث الكتابة أو التمثيل أو الإخراج أو التقنيات؛ وهي المسرحية التي شارك بها المغرب للمرة الثانية في (مهرجان مسرح الأمم) بباريس موسم 1958. ورغم أن ألبير بوطبول لم يوفق في إكساب الفرقة المسرحية المغربية ذلك التآلق الذي حظيت به على عهد أندري فوازان، فإن ذلك لم يكن معوقاً للحركة المسرحية المغربية التي كانت قد عرفت انطلاقاً، وسوف تستمر طويلاً. فقد كانت الطريق قد خطت، وكان الجيل الأول من الفنانين الكبار الذين ملأوا الساحة وشفغوا الناس قد وضعوا أرجلهم بقوة على أرض المسرح الجيد.



رشيد بناني



وقد تمرس الفنانون العاملون بالفرقة، خلال هذه السنوات الأربع، بالكتابة والاقتباس، مما جعل بعضهم، مثل أحمد الطيب العليج والطيب الصديقي وعبد الصمد الكنفواوي، ينتجون في نفس الفترة، أعمالاً فردية أغنت الربرتوار المسرحي المغربي، وقدمتها فرق الهواة مباشرة بعد كتابتها، كما قدمتها فرق عديدة أخرى منها (فرقة التمثيل المغربية) نفسها في سنوات لاحقة. وبهذا اكتسبت الساحة المسرحية المغربية كتاباً مسرحيين كانت في أمس الحاجة إلى عطائهم.

● عطاء وكيل نتاج مدرسة المعمورة : لقد كانت فرقة التمثيل المغربية، خلال مرحلة التأسيس، تنتهج طريقة العمل الجماعي، لذلك لم تنتج أعمالاً فردية؛ وكان أعضاؤها موزعين على ورشات متخصصة في التأليف والإخراج والتشخيص والتقنيات وغيرها؛ كما كانت خلية التأليف مكلفة بصياغة النص على ضوء اقتراحات الفرقة، وطرح مسودته للنقاش العام، قبل العودة إليه وإعداد صيغته النهائية. وكان عطاء وكيل هو الاسم الفني الذي اختارته خلية التأليف لتوقيع أعمالها؛ وهو عبارة عن اسم تركيبى مكون من حروف مشتركة موجودة في أسماء أعضاء الخلية الأساسيين الثلاثة : (عبد الصمد الكنفواوي، والطاهر واعزيز، وأحمد الطيب العليج). وكان الأول والثاني مؤطرين مسؤولين عن التدريب، بينما كان أحمد الطيب العليج مجرد متدرب؛ ولكن مواهبه المتعددة كشاعر زجال وعازف على العود وملحن شعبي، وتجربته كمؤلف سابق لأعمال تمثيلية شعبية قصيرة قدمها بمدينة فاس، جعلته يصبح منسق الصياغة الأدبية النهائية لأعمال الفرقة.

لا يمكن أن ننسب ميلاد الأسلوب التعبيري لغلبة التأليف وحدها



## كان المسرح المغربي الهادي منبراً سياسياً مؤقتاً

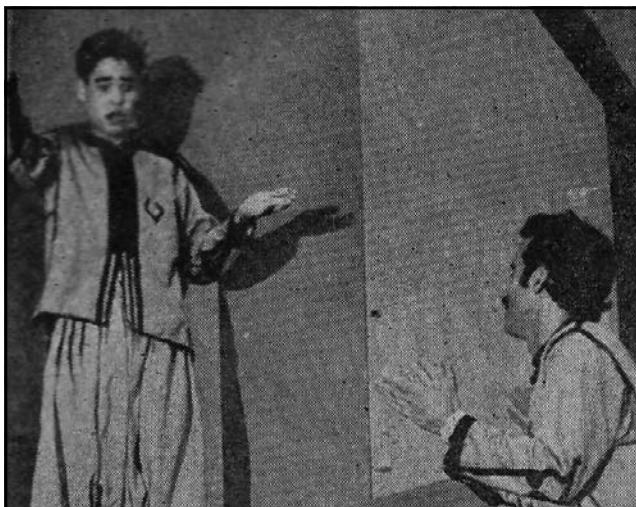


تتم العودة إليها نهائياً فيما بعد.

- (المعلم عزوز)، كتبها عطاء وكيل بالعامية المغربية عن (حلاق إشبيلية) لبومارشيه، وأنجزتها الفرقة خلال تدريب 1953 وفيها برزت أصالة عمل المركز وتمييزه لأول مرة ونجاحه في إيجاد أسلوب مسرحي نابع من روح الشعب، لذلك رحبت بها الأوساط الثقافية والإدارية معاً، وكانت موضوعاً لجولة فنية واسعة عبر مدن المغرب وبعض قراه؛ كما أصبحت من الأعمال الناجحة في ربرتوار الفرقة الذي تتم العودة إليه باستمرار على مدى عمر الفرقة.

- (الشطاب)، كتبها عطاء وكيل بالعامية المغربية عن حكايات مغربية قديمة، وأنجزتها الفرقة خلال تدريب 1955 وكانت تأكيداً على نجاعة عمل المركز ونجاح الأسلوب التعبيري الذي اختاره سواء في الاقتباس أو التأليف. وقد شاركت الفرقة بهذه المسرحية في (مهرجان مسرح الأمم) بباريس في سنة 1956. ويمكن اعتبار هذه المسرحية ورشة يتم فيها تعليم أطر المركز، وعلى الخصوص أعضاء خلية التأليف، طريقة أصيلة لكتابة النص المسرحي انطلاقاً من تحديد مسبق لأهم حركاته، ثم تحريك الخيال الجماعي لنسج تفاصيله.

- (عمال جحا)، كتبها عطاء وكيل بالعامية المغربية عن (حبل سكابان) لموليير، وأنجزتها الفرقة خلال تدريب 1956 بنفس الأسلوب الذي برهن على نجاحه في العملين السابقين الذكر. ثم شاركت الفرقة بكل من المسرحيتين الأخيرتين في (مهرجان مسرح الأمم) في مسرح سارة برنار بباريس، في صيف 1956 واستحق الفنانون عقب هذه المشاركة ثناء النقد الفني الباريسي.



بالمعمورة) في بداية الخمسينيات، حاول الخبير الفرنسي أندري فوازان أن يشخص وضعية المسرح في المغرب، حتى يستطيع بناء مشروعه على معطيات اجتماعية وثقافية وذوقية نابعة مما هو متداول في الواقع. وكانت الأسئلة التي تحركه مرتبطة بكيفية إيجاد صيغ للعمل تمكنه من تحريك مسرح شعبي في المغرب ناطق باللغة العربية، وتوفير الربرتوار المسرحي الجديد، والممثل المناسب لأدائه، وتقريب الجمهور الواسع منه، واختيار شكل المسرح المناسب لهذا الجمهور... لذلك نجده يكتب بصدد مشاهداته:

(كان المسرح المغربي الهاوي منبراً سياسياً مؤقتاً، أو مجرد تجمعات لشباب الثانويات... ولم يكن هناك أي أساس مسرحي معقول؛ فقد فرض التوسع الهائل للمدن الجديدة توسيع الدائرة التقليدية والعتيقة للراوى العربي، فأصبح مطالباً بالتعبير عن فن في مستوى جمهور بروليتاري مقطوع الجذور). وبناء على هذا التشخيص، وضعت الفرقة لنفسها خطة عمل تقوم على عدد من المبادئ، نذكر من أهمها:

1. تعميم التكوين المسرحي الرصين، وإكساب المنتمين إلى القطاع خبرة مهنية جيدة؛  
2. إيجاد تعبير مسرحي جديد، يربط الجمهور المغربي المهاجر إلى المدينة الصناعية بجذوره الثقافية الشعبية التي ما تزال حية داخله؛  
3. توحيد الأسلوب الفني وفق هذا التصور وتعميمه على كل الفرق التي تشرف عليها الشبيبة والرياضة.

ومن أجل إيجاد هذا التعبير الفني الجديد والموحد، يقترح أندري فوازان ما يلي:

(وبما أن المغرب يمتاز بعدة تقاليد إقليمية مختلفة فإنني أقترح تكوين مركز فني يجمع اتجاهات المدن وتقاليدها، ودراسة هذه التقاليد عن كثب، وبذلك تخط الطريق القوي لمسرح العهد الجديد).

انطلاقاً من هذا التصور، لم يكن عمل (دار المسرح) ولا (تدريبات المعمورة) السنوية مجرد مدرسة لتكوين أطر المسرح المغربي وتدريبهم على فنون وتقنيات المسرح السائدة في العالم؛ ولكنها كانت في نفس الوقت ورشة للتفكير والبحث والتجريب والإبداع لما يناسب حاجات المحيط ويرضى أفق انتظار الجمهور الشعبي؛ لقد كان الفنانون والتدريسون يعمدون في هذه المدرسة اكتشاف مظاهر الثقافة المغربية العريقة، ويبحثون فيها عن العناصر الصالحة لخلق تعبير مسرحي منبثق من ثقافة الشعب؛ وبعد إيجاد هذا التعبير الدرامي الجديد يتم إكمال إقنانه البنائي والتقني لجعله يساوي في جودته أو يقارب الأعمال في البلاد الأوروبية. لقد كان مركز المعمورة ورشة لاكتشاف الطاقات التعبيرية الكامنة في الأدب الشعبي والفنون والصناعات المحلية. من غناء ورقص ومعمار وأثاث وأزياء واحتفالات وغيرها. لتأسيس أسلوب مسرحي جديد يجمع في نفس الوقت بين الخصوصيات المغربية المتعددة ومتانة البناء الدرامي المتعارف عليه عالمياً.

وقد عرفت تدريبات المعمورة، منذ سنواتها الأولى، إقبالاً ملحوظاً من طرف الشبان؛ فقد التحق بها شباب موهوب، نذكر منهم على الخصوص كلا من أحمد الطيب العليج الذي تم تشغيله في البداية كنجار للفرقة ولكنه سرعان ما أصبح أهم كتابها، والطيب الصديقي ابن المدارس الذي أراد التخصص في هندسة الخشبية؛ ولكنه أصبح الذراع اليمنى للمخرج والمسير دار المسرح؛ وهكذا توالى إنجازات المركز السريعة والناجحة.

● إنتاجات (مركز الفن المسرحي) بالمعمورة في مرحلته الأولى : أنتج (مركز الفن المسرحي بالمعمورة) خلال مرحلته التأسيسية القصيرة المسرحيات التالية :

- (إبراهيم بن الأدهم)، نص بالعربية الفصحى، عن قصة حياة شخصية إسلامية مشرقية، خلال تدريب 1952 ولا شك أن هذه الفرقة الحديثة الميلاد قد كانت تريد من خلال هذا الاختيار مسابرة الأسلوب الغالب على أعمال المسرحيين المغاربة من المتعلمين المتشبعين آنذاك بالمسرح في المشرق العربي. ورغم نجاح العرض الأول لمسرحية (ابن الأدهم) فإنها لم



• حياة المجتمع نفسه هي نفس حياة الفاعلين فيه والمحركين له وهنا سيكون هذا المجتمع مجتمعاً غير تاريخي أي إنه مشروط بماضيه ومقيد بهذا الإشراف والذي لا يمكن فيه الحديث عن المحلية بمفهوم الديناميكية المتطورة لهذه المحلية.

# محاولات التأسيس

## في المسرح المغربي

### ظهور المسرح التسجيلي كان لحاجة الإنسان لقراءة واقعية وتاريخية للأحداث

### مكونات نظرية المسرح الملحمي تسكن المسرحيين المغاربة



- التلميذ 2: 7.000.000 نسمة (بالصور الثابتة).  
- الأستاذ: عدد الذين يبحثون في كل سنة عن عمل؟  
- التلميذ 150.000 : 4 نسمة.  
- الأستاذ: البطالة المقنعة في البداية؟  
- التلميذ 1: (بالصور الثابتة) تزيد على 50 بالمائة.  
- الأستاذ: الهجرة من البداية إلى المدن؟  
- التلميذ 3 : 130.000 نسمة.  
- التلميذ 1: والسدى هاجر إلى بلاد بعيدة جدا..الذين يأتون كل سنة يقولون إنه يملك طفلا جميلا..  
يضعه فوق ركبتيه كل مساء ويقبله..أريد أن أرى والدي..

ولعل هذا النموذج يوضح هذا الإصرار على حضور البعد الإيديولوجي بمختلف التشكيلات، كما يوضح قدرة أحمد العراقي على إعطاء فريدة للكتابة المسرحية التسجيلية تنزاح عن نموذج "بيتر فايس" نفسه، ذلك أنه ليس من الضروري الارتباط به ارتباطاً وثيقاً، وكان نتيجة هذا الانزياح أن جاء مسرحه جامعا لمستوى التسجيل والتوثيق والإحصاء من جهة، ومستوى توظيف الأسطورة/ الحكاية من جهة ثانية لإعطاء المسرحية نصيباً من الإيحاء والرمزية، والمزاوجة بين هذين المستويين هي التي تحقق نوعاً من الخصوبة الفنية في العمل الفني التسجيلي نفسه (6).

#### المسرح الملحمي / البريشتي

إن المكانة السامية التي كان يتبوؤها برتولد بريشت ونظريته المعروفة بالمسرح الملحمي قد وجدت صدى كبيراً في الممارسة المسرحية المغربية، وترحباً خاصاً لدى الهواة لما تنطوي عليه من بنية فكرية/ إيديولوجية تستلهم الماركسية ومبادئها، وتقوم على التعليمية والتحرير، وهو ما كان محبباً في كل فعل إبداعي أو فكري في الثقافة المغربية في هذه الفترة، من هنا كانت مكونات نظرية المسرح الملحمي تسكن المسرحيين المغاربة سواء بشكل كلي أو جزئي؛ بحيث كان قدر كبير منهم يعرف الأسس العامة للملحمية من مبدأ التباعد/ التغريب وما يستتبعه من ضرب للاندماج والإيهام والتقمص، وتكسير الجدار الرابع، وعدم وجود الدقات الثلاث والوحدات الثلاث، وإشراك المتلقي وحمله على اتخاذ موقف مما يجري أمامه من أحداث... بذلك وجدت هذه النظرية

العربية، حيث نجد:  
- الفلاح: ضاع حقنا.  
- الشخص الأول: الضفة الغربية.  
- الشخص الثاني: هضبة الجولان.  
- الشخص الأول: غزة.  
- الشخص الثاني: سيناء.

وإذا كان المستوى التسجيلي واضحاً من خلال الحوارات ذات الطابع المباشر، وذات البعد الإيديولوجي الواضح، فإن أحمد العراقي قد عمد إلى مزاجية هذا المستوى بمستوى آخر، هو المستوى الأسطوري المتمثل في حكاية الخروف والذئب التي تعتبر مكوناً لإبراز الرؤية النقدية في التعامل مع القضية الفلسطينية، وهو المستوى الذي يضاعف من حجم البعد الإيديولوجي ويلون شكل حضوره.

لئن كانت القضية الفلسطينية قد استأثرت بالرصيد الأكبر من مواضيع المسرحيات، فإن القضايا المحلية وتحليلات الواقع المغربي لم تكن غائبة. إذ كانت بدورها مجالاً تمثل فيه البعد الإيديولوجي بامتياز، فمسرحية "الشمس في بلاد الضباب" (5) التي تعتبر الأكثر تجلياً للمسرح التسجيلي، حاولت طرح مشاكل التمدرس والهجرة وسوء التغذية واليد العاملة، من خلال اعتماد الوثيقة والإحصاء، ولم ينس أحمد العراقي أن يزاوج هذه التسجيلية بمستوى أسطوري تمثل في توظيف حكاية سندباد، ومن المقاطع التي تبرز التعامل مع القضايا المحلية بأسلوب تسجيلي، نجد:  
- الأستاذ: عدد السكان القادرين على العمل؟

- الصحفي الخامس: حالة طوارئ غير عادية بين القوات الأمريكية.  
- الصحفي السادس: جائزة 12000 دولار لكل من ساعد في إلقاء القبض على "نايف حواتمة" أو "جورج حبش".

إن المرجعية الإيديولوجية المتحكمة في المسرحية تعلن عن نفسها بشكل مباشر، حيث تستثمر الوضع السياسي القائم عربياً بكل ملامساته، سواء ما يتعلق بالحروب أو التعميم الإعلامي الموالي للأنظمة العربية أو الإحساس العربي العام الذي يطبعه الحزن والانكسار نتيجة ضياع فلسطين، وهو ما يمكن الاستدلال عليه بالمقاطع التالية من المسرحية:  
- المذيع: أيها العرب في كل مكان، إن الجيوش العربية المظفرة (بعد صمت طويل) تعيد أمجاد موقعة حطين.

- الجميع: الله أكبر..فتح من الله ونصر..  
- المذيع: الجيوش العربية تحرر أراضيها المغتصبة..إنهم يتقدمون والأعداء يولون الأديار مخلفين وراءهم العتاد والجرحى..لم يبق إلا بضع فراسخ وسندخل تل أبيب. سندخل المدينة في الصباح..

بعد فترة إظلام، ومجموعة من المؤثرات الصوتية التي تدل على الحرب والقتل والريصاص، وما يصاحب ذلك من اصطدامات وسقوط للممثلين، يعود المؤلف إلى مقطع تسجيلي آخر محمل بالبعد الإيديولوجي الذي يطبع موقف المثقف من القضية الفلسطينية ومن ردود الفعل السلبية للأنظمة

إن المقصود بمحاولات التأسيس في المسرح المغربي، تلك الحركة الدعوى التي تأملت الوضع المسرحي فوجدته لا يستجيب لخصوصية بيئتها ومرحلتها وفناعاتها الفكرية، فارتأت أن تؤسس شكلاً/ أشكالاً مسرحية جديدة تتجاوز المسرحين التقليدي والشعبي، وتتجاوز الابتذال والسطحية اللذين حملهما المسرح التجاري، وأن تعوض قصور المسرح الاحترافي عن استيعاب المرحلة الجديدة (السبعينيات) بكل شروطها وخصوصياتها، وقد تميزت هذه الحركة المسرحية التأسيسية في أشكال التأثير التي مارسها المسرح الطليعي الغربي على المسرحيين الهواة لتفرض ثلاثة تيارات. إذا جاز لنا أن نسميها كذلك. تيارات مسرحية كبرى قادرة على أن تعكس الغليان الإيديولوجي الذي يدعج الممارسة المسرحية في تلك الأونة (إن لم نقل كل الممارسة الثقافية سواء في شكلها الفكري أو الإبداعي)، وهذه التيارات هي: المسرح التسجيلي/ التوثيقي، والمسرح الملحمي البريشتي، ثم مسرح العيب/ اللامعقول. لكنها ممارسات مسرحية بطابع وقضايا ومضامين مرتبطة بالخصوصية المحلية سواء على المستوى الوطني المغربي أو على المستوى القومي العربي.

#### المسرح التسجيلي / الوثائقي

ظهر المسرح التسجيلي في ظروف احتاج فيها الإنسان إلى قراءة واقعية وتاريخية للأحداث، حيث تم انتزاع المادة المسرحية من صميم الواقع بصيغة موعلة في المباشرة، ويعتبر "بيتر فايس" رائد هذا النوع من المسرح، وهو الذي أكمل النهج بوضعه أسساً للمسرح الوثائقي الذي يتعرض للأحداث السياسية المعاصرة، وفي المسرح المغربي نماذج تمثل هذا التيار، مثل مسرحية "موال البنادق" لعبد الكريم برشيد التي استلهمت القضية الفلسطينية وتطوراتها عبر تركيب شعري أرفق الأحداث بتسجيل الكثير من الحقائق التاريخية والوقائع الثابتة منذ بداية الاحتلال الإنجليزي حتى نسكة 1967. ومسرحية محمد مسكين "موال البنادق الريفية" التي يسجل فيها لحظة مهمة من تاريخ البطولة المغربية من خلال معركة "أنوال". لكن ريادة هذا التيار التسجيلي/ الوثائقي في المسرح المغربي هي لأحمد العراقي الذي قدم العديد من المسرحيات التسجيلية المعتمدة على الوثائق الممكنة الاستغلال فنياً ومسرحياً لأجل تفجير الحدث المسرحي، واختيار أحمد العراقي لهذا النوع التسجيلي التوثيقي نابع من قدرة هذا الأخير على التعبير عن قضايا كبرى لم يستوعبها المسرح التقليدي، نظراً لاتساع حجمها كالثقافة الفلسطينية مثلاً، وقضية العمال المهاجرين بالخارج (2).

لقد تعامل أحمد العراقي مع المسرح التسجيلي على مستويين من التواصل، أولهما المستوى التسجيلي المعتمد على الإحصائيات والنشرات والوثائق الرسمية وغير الرسمية، وثانيهما مستوى توظيف الأسطورة عنصرًا مقابلاً للمستوى الأول مما يعطي للعمل المسرحي بعض الشفافية وبعض الصور الموحية (3). ويمكن أن نستشف ملامح هذا التيار المسرحي من خلال مسرحية "حزيران شهادة ميلاد" (4) حيث حضور الحقائق التاريخية والوقائع المادية التي تم اعتمادها مادة مسرحية كما يبدو من النموذج التالي:

- الصحفي الأول: اصطدامات بين القوات الأردنية والقوات الفلسطينية.  
- الصحفي الثاني: التزام الصمت من جميع العواصم العربية.  
- الصحفي الثالث: نداءات متكررة من الفدائيين إلى الحكومات العربية.  
- الصحفي الرابع: اجتماعات متوالية في "البنطافون".



● إن أولى منافذ المحلية على العالمية في المسرح المغربي تتجلى لنا في المحلية ذاتها باعتبارها خصوصية تعطي للمسرح المغربي هويته وتعتمد بالدرجة الأولى ما أعطى لهذا المسرح الفرجة في بنائها وكيفية تلقيها وانبثاقها وصياغتها كتعبير فني استعراضي أدائي.



# مسرحنا 19

جريدة كل المسرحيين



## يشكل محمد تميد الاستثناء الجمالي في المسرح المغربي



ظهور الأوراق/ البيانات التي تجاوزت حدود الرؤية والتصوير لترقى إلى مستوى التنظير رغم ما تطرحه من أسئلة واختلافات في وجهات النظر، فكان أن مهدت التيارات التأسيسية للمحاولات التنظيرية (من احتفالية ومسرح ثالث ومسرح النفس والشهادة ومسرح المرحلة) التي تعكس ملمحا آخر من ملامح البعد الإيديولوجي في المسرح المغربي.

**الإحالات والهوامش:**  
● أستاذ جامعي/ باحث ومخرج مسرحي.  
عبد الحميد (سامي): الاتجاهات الجديدة في المسرح المعاصر، مجلة الطلبة الأدبية (العراق)، السنة، 5 العدد، 3 مارس 1979 ص. 12  
انظر حوارا مع أحمد العراقي بجريدة الميثاق الوطني، (المغرب) ع 1276 بتاريخ 15 أبريل 1981  
عن قيسامي (محمد): اتجاهات المسرح المغربي، بحث لنيل الإجازة تحت إشراف د. عبد الرحمن بوعلي، كلية الآداب وجدة، السنة الجامعية 84-1985.

العراقي (أحمد): حزيران شهادة ميلاد، مسرحية، مجلة المدينة، (المغرب) ع 278 يوليو 78 ص. 146  
العراقي (أحمد): الشمس في بلاد الضباب، مسرحية، مجلة فنون (المغرب)، عدد 1 السنة 6 نوفمبر 79 ص. 44

من حوار مع أحمد العراقي أجراه معه عزيز الحكام بمجلة "إضاءة"، نشرة ثقافية داخلية كانت تصدرها جمعية مسرح الأقطعة بفاس، العدد 2 مايو 1982 ص. 20

كوميونة (نجيب): المسرح المغربي بين بريخت والواقع، عن محمد قيسامي، م.س، ص. 75  
من حوار مع محمد تميد أجراه رضا عبد الأمير، مجلة فنون (العراق)، عدد 89 بتاريخ 19 أيار (ماي) 1980 ص. 19

تميد (محمد): ماض اسمه المستقبل، مسرحية، مجلة أفاق، منشورات اتحاد كتاب المغرب، العدد 3 خريف 1989 ص. 117

اللامعقول في المسرح المغربي، مقال لم يوقعه صاحبه، العلم الثقافي، (المغرب) عدد 226 بتاريخ 15 مارس 1974 ص. 5  
المنيعي (حسن): هنا المسرح العربي هنا بعض تجلياته، منشورات السفير، مكناس 1990 ص/70



د. عبد المجيد شكير

فمات الآخر، وحكاية الرجل الذي ولدت زوجته بغلا بثلاثة أرجل... وهي كلها مؤشرات تؤكد ملامح اللامعقول في مسرح محمد تميد بشكل عام. لكن تجدر الإشارة إلى أنه رغم العبثية التي قدمها تميد في مسرحه وما تنطوي عليه من حمولة إيديولوجية، فقد اجتهد في تقديم فرجة تراهن على العنصر الجمالي والوعي به في فترة مبكرة من عمر المسرح المغربي، ذلك أنه كان يراهن على الإيماء والرقص وتقديم الصور التجريدية باعتبارها أدوات تعوض قصور اللغة المنطوقة، وتجعل الصور تخاطب السمع والبصر أيضا (10). لذلك فهذا التيار العبثي/ اللامعقول غير متماد في إعطاء الأولوية للبعد الإيديولوجي كما هو الشأن بالنسبة للتيارين السابقين التسجيلي/ الوثائقي والملحمي/ البريشتي، وبذلك يشكل محمد تميد الاستثناء الجمالي في المسرح المغربي الذي أشرنا إليه سلفا، حيث كان ينمو باعتباره تجربة غير مألوفة، وهو ما جعل الكثير من الدارسين يعتبرون أن محمد تميد قد قدم مسرحا سابقا لأوانه.

إن اعتبار المسرح التسجيلي/ الوثائقي، والملحمي/ البريشتي، والعبثي/ اللامعقول تيارات تأسيسية: نابع من كونها قدمت أعمالا نسجت على منوال أصول هذه التيارات في الغرب ولكن انطلاقا من الخصوصية المحلية، أي إنها لم تستنسخ هذه التجارب بقدر ما اعتمدتها بوصفها إشارات عامة لاختيار تصوراتها المسرحية ذات الارتباط بالثقافة المحلية: فهناك فرق، مثلا، بين أن يقدم الطبيب الصديقي مسرحا عبثيا من خلال اقتباس مسرحية "في انتظار غودو" من مسرحية "في انتظار غودو" لبكيت، وبين مسرحيات محمد تميد ذات الطابع العبثي والتأليف الخالص، لأن ما قدمه الصديقي هو استلهام مسرح العبث كما عرف في الغرب، بينما ما قدمه تميد هو نواة تأسيس هذا الاتجاه (العبث) في المسرح المغربي، وهذا وجه الفرق بينهما.

إن التيارات التأسيسية قد أبرزت ملامح تصعيد البعد الإيديولوجي بوضوح من خلال الانطلاق من تصورات ورؤى مسرحية "تتأرجح بين الإدراك الواعي للمنظومات الجمالية وبين الفهم التبسيطي للعلاقة القائمة بين الفن والواقع..." وتأخذ شكل احتجاج على سلبيات الواقع المعيش (11) وسرعان ما أثمرت هذه التيارات التأسيسية منعطفا آخر في مسيرة المسرح المغربي هو منعطف

أيضا، خصوصا وأن أغلب التدريبات المسرحية التي كانت تقام بالغرب كان يؤطرها مسرحيون فرنسيون أمثال بيير لوكا P.Luka وأندرية فوازان A.Voisin الشيء الذي أتاح فرصة التعرف على هذا التيار ومكوناته عن قرب. وقد كانت بداية اللامعقول في المسرح المغربي على يد الطبيب الصديقي حين قدم "في انتظار مبروك" اقتباسا عن "في انتظار غودو" لبكيت، ومومو بوخرصة إعدادا عن "أميديه أو كيف التخلص منه" ليونسكو، ثم جاءت محاولة فرقة المعمورة سنة 1972 حين قدمت مسرحية "الدنفيل" التي اقتبسها إدريس التادلي عن مسرحية "الخرتيت Rhinocéros" ليونسكو أيضا.

غير أن قواعد هذا التيار المسرحي لم ترس إلا مع تجربة محمد تميد الذي حاول تقديم نموذج مسرح العبث بعيدا عن الترجمة والاقتباس، بل انطلاقا من تصورات خاصة تنسجم مع السياق الفكري والإيديولوجي لمحيطة المغرب العربي، فهو - كما صرح بذلك نفسه - من مواليد الأربعينيات، وبالتالي وقف على الظروف التي ولد فيها كظروف الحرب العالمية الثانية، وظروف الكفاح من أجل الاستقلال، وظروف نكبة العرب في الصميم بضياع فلسطين، فكان لا بد أن تؤثر كل هذه الوقائع على نفسه وكتابات المسرحية (8). لذلك جاء مسرحه قائما على تصورات أفرزتها تجربة حياتية وموضوعية وجدت مرة انعكاسها في مسرح العبث، حيث راهنت التعبيرية المسرحية لديه على الصور التجريدية ودخول عالم الأحلام والكوابيس المفزعة والمتاهات ذات النسق المفكك والمضطرب التي توارى حالة العالم والأشياء التي تحيطه، وهو ما يلتقي فيه مع يونسكو ولو شكليا، غير أن ملامح العبث واللامعقول في مسرح تميد تعلن عن تجلياتها بوضوح في شخصية بائع الجرائد في مسرحية "موكب السعيان" التي تدخل في حوار مع الجرائد وتتواصل معها كما لو أنها كائنات حية، وتبدو هذه الملامح العبثية أكثر في مسرحية "ماض اسمه المستقبل" (9) التي تنبئ على حكاية كبرى أصلية تتمثل في وجود شخصين محكوم عليهما بصباغة الليل بالأبيض ليستمر النهار ويدوم، تتخللها حكايات صغرى فرعية: حكاية القط، الأم والأب، حكاية البغل... وهي حكايات لا تخضع لترتيب، إذ تقدم بشكل عبثي، علاوة على مضمونها الذي لا يخلو، بدوره، من عبث كحكاية الرجلين اللذين أكل أحدهما السم

صداها في المسرح المغربي، ووجدت من كرس مسرحه لمحاولة تمثيلها، وفي هذا الإطار ظهرت مجموعة من الجمعيات المسرحية التي تبنت النموذج الملحمي (شبيبة الحمراء - الأقطعة - الشعلة...) ومجموعة من رجالات المسرح أيضا الذين استلهموا البريشتية وقاعدتها الإيديولوجية في نصوصهم (يوسف فاضل - محمد مسكين...) وكان نتيجة ذلك وجود مسرح بخصائص ملحمية مستندة إلى وعي سياسي واضح، وإيديولوجيا عميقة، ونذكر في هذا الإطار مسرحية "حلاق درب الفقراء" ليوسف فاضل، ومسرحية "حكاية الرجل البسيط في الحرب والسلام" لسالم أكويندي، ومسرحيتي "عاشور" و"اصبر يا أيوب" لمحمد مسكين، وغيرها من المسرحيات التي حاولت في كتابتها وإخراجها وديكورها وإضاعتها وتمثيلها... أن تقلد النموذج البريشتي أحيانا (...) وأن تستلهم مبادئه خصوصا ضرورة إحداث التغيير، وضرب الإيهام كمسألة مركزية في نمط الإنتاج المسرحي البريشتي (7).

ومن الأمثلة التي عرفت حضورا مكثفا للمنتج الملحمي البريشتي لدى محمد مسكين نسوق المقطع التالي من "اصبر يا أيوب" بوصفه نموذجا لتوظيف تقنية التغيير وإقامة الفواصل بين شخص الممثل والشخصية المسرحية، وبالتالي، تكسير الجدار الرابع:

- عبد السلام: هيا يا عبد الجبار مرق الستار.. يا حفيان يا صاحبي أيها العاربي إلا من شخصيتك.. تعال يا من لعب دور عبد الجبار.. إنني الممثل الفاقد لدوره في هاته المسرحية..

كما تقدم مسرحية "عاشور" نموذجا لطبيعة التلقى الملحمي الذي يقوم على حمل الجمهور على اتخاذ موقف من الأحداث، ومواجعتها:

- جحا: (للجمهور) أيها السادة افتحوا أعينكم جيدا.. السروجي سيدخل الخشبة.. إنه قط عجوز يتحائل، يتوسط كل شيء

للوصل إلى فريسته، يبيع نفسه للشيطان من أجل درهم.. إنه ككل أعداء الشمس.. سيحاول أن ينال منكم.. تجدر الإشارة في نهاية حديثنا عن التيار الملحمي البريشتي في المسرح المغربي إلى أن سلطة البعد الإيديولوجي في النظرية الملحمية هي التي ضخمت حضور هذا التيار، وعمقت صداها عند المسرحيين المغاربة لأنه يهين لهم مجال تحقق البعد السياسي الذي يطمحون إلى تصويره في أعمالهم، خصوصا من ناحية ارتباطه بالماركسية؛ كما أنه يقدم لهم نموذج الإشراق المثالي المهووس بالخطاب السياسي والتغيير الاجتماعي، من هنا كان مجال تفجير البعد الإيديولوجي الذي يسكن المسرحيين المغاربة في هذه الفترة وهم يقاربون الواقع السياسي والاجتماعي من منظور مسرحي.

### المسرح العبثي / اللامعقول:

لقد تضافرت مجموعة من العوامل جعلت من مسرح العبث موجة ذات صدى واسع اكتسح كل بقاع العالم، وقد وجدت هذه الموجة صدى في المغرب





# قضايا المسرح المغربي من خلال مرتجلات الكفاط

مقتطفاً من خطبة الحجاج بن يوسف، ومقتطفاً من مونولوج لهامليت مأخوذ عن مسرحية شكسبير، وجزءاً من رسالة سعيد الغبرا الشهيرة إلى الخليفة العثماني، ومقاطع من القرآن الكريم. وفي هذا التناص، استحضار لثقافة المؤلف، وتوظيف لصيغ كتابية مختلفة، تختصر المسافات الزمانية والمكانية.

6- تحفل هذه المرتجلات، بعدة إشارات على الأسطورة والتراجيديا الإغريقيتين، فمن حديث عن ديونيزوس، وعن جلد الماعز - الذي كانت ترتديه عابداً - وترزياس الأعمى، إلى حديث عن سوفوكل ويوريديس، وقواعد التراجيديا الإغريقية.

**ج- قضايا:**  
تشير المرتجلات الثلاث عدة قضايا تتعلق بالمسرح المغربي، وبأسووله، وبالمشتغلين فيه، وبالمشرفين عليه، وبالصعوبات والعراقيل التي يواجهها. ولعل من أبرز هذه القضايا ما يلي:

1- قضية تحريم المسرح، التي عانى منها المسرح المغربي في بدايته، فكما وجدنا في المشرق العربي، في البدايات الأولى، من يتزعم تيار التحريم - وهو سعيد الغبرا - فقد وجدنا في المغرب من قام بهذا الدور، وهو الفقيه "الحافظ أبو الفيض أحمد بن الصديق"، صاحب كتاب "إقامة الدليل على حرمة التمثيل"، الذي أصدر منذ بداية الكتاب حكمه الفصل قائلاً: "أعلم أنه لا يختلف اثنان عارفان بأصول دين الإسلام أن التمثيل من أعظم المحرمات وأكبر الكبائر." (7) وقد أحال عدد من الباحثين والدارسين المغاربة على هذا الكتاب ورأوا من خلاله أن المؤسسة الدينية قد وقفت عائقاً في وجه تطور المسرح ومن ورائه الثقافة المغربية (8) وهكذا يوظف الكفاط هذه القضية في "مرتجلة فاس"، حيث يقول على لسان القاضي يزرف - رمز الحكم الجائر - "آه... آه... واش ما وصلكش باللي التمثيل حرام؟ ما فريتيش كتاب "إقامة الدليل على حرمة التمثيل"؟ ... واش ما كتعرفش باللي تقليد الكفار حرام ... (9)

وقضية تحريم المسرح في الثقافة العربية تشير ملاحظتين أساسيتين: أولاهما أن النظرة الاحتقارية إلى المسرح لم تصدر فقط عن بعض العلماء، وإنما أيضاً عن بعض المثقفين "المتنورين". فهذا المولى - أحد الرحالة العرب - يقول عن المسرح عندما شاهده في الغرب: "والمعول عندهم في هذا الفن أن يظهروا الفضيلة من خلال تمثيل الرذيلة" (10) وثانيهما: أن هذا التحريم وهذه النظرة الاحتقارية إلى المسرح لم يعبر عنهما فقط مع بداية ظهور المسرح في المشرق والمغرب العربيين، وإنما وجدنا في نهاية هذا القرن من يقول مثل أحمد موسى سالم: "فهل يسمح أبناء حضارة العلم اليقيني في الدين، والمنهج العلمي في الحياة، لكي يتذكروا ماذا صنع بهم المسرح الاستعماري... والاستعمار المسرحي، فيظهروا من "أوهام المسرح"، ويبرأوا من "مرض المسرح" (11)

ولابد من الإشارة في نهاية هذه النقطة المتعلقة بتحريم المسرح أن كتاب "إقامة الدليل على حرمة التمثيل" ليس هو الكتاب المغربي الوحيد الذي يضم تحريماً للمسرح، بل إن رسالة الفقيه عبد الله محمد بن الصديق التي تحمل عنوان "إزالة الالتباس عما أخطأ فيه كثير من الناس" تتضمن هي الأخرى فتوى تحريم المسرح والسينما كذلك، حيث يقول صاحبها: "هذا وإن التمثيل يشتمل على مفاصل تقتضى تحريمه وإنكاره." (12)

وجدير بالذكر أن هذه الرسالة تضم فتويين في التحريم، إحداهما صدرت في مصر عندما كان صاحب الرسالة مقيماً بها، وأصدرها في حق جماعة الإخوان المسلمين الذين قدموا عملاً مسرحياً بغرض ديني، والأخرى صدرت في مدينة طنجة، ومعنى ذلك أن موقف بعض العلماء المغاربة من المسرح قد تجاوز حدود الوطن ليصل تأثيره إلى المشرق العربي.

2- من أبرز قضايا المسرح المغربي التي أثارها محمد الكفاط في مرتجلاته، قضية التأليف المسرحي، حيث قدم في "المرتجلة الجديدة" صورة للمتمسك المؤلف، مؤلف جاهل له القدرة على أن يسرق أعمال الآخرين وينسبها إلى نفسه. وله القدرة على أن يكتب أربعة نصوص في ساعة واحدة، لا ينظر إلا إلى جيب الجمهور، ويقدم له ما يريد من ضحك مجاني دون أن يكون صاحب رسالة أو معرفة بهذا الفن، أو حب له. ولابد من الإشارة هنا إلى أنه قد يطلع عليك في الساحة الثقافية المغربية بين الفينة والأخرى روائي أو شاعر، لكن يندر أن يطلع عليك كاتب مسرحي تؤمن بقدراته الإبداعية، وترى فيه حلقة وصل بين الماضي والمستقبل. فكتاب المسرح المغربي في نهاية هذا القرن هم أنفسهم كتاب السبعينيات والثمانينيات. بل إن عددهم قد قل بموت مجموعة منهم وكان الرحم التي ولدت الكنفاوي، وبرشيد، والكفاط، ولعلج، وتيمد، والعراقي، والمسكيني الصغير، ومحمد مسكين، ويوسف فاضل وغيرهم كثير، قد صارت عقيماً، وكان قدر المسرح المغربي أن يعود كالمهزوم - في نهاية هذا القرن - إلى الاقتباس والترجمة على الرغم من أن الاقتباس والترجمة مرحلة متقدمة من تاريخ أي أمة استوردت المسرح أو استنبتته في تربتها، وكان المؤلف المسرحي المغربي صار كائنًا خرافياً في طريق الانقراض.

3- من قضايا المسرح المغربي التي أثارها الكفاط أيضاً في مرتجلاته، قضية "الممثل المسرحي"، حيث يقدم صورة للممثل الجاهل الذي تتحصر كل إمكانياته في

تقوم المرتجلة  
على  
خلفية  
غربية مروراً  
بشكسبير  
وبريخت



الراحل محمد الكفاط

أثارت  
مرتجلات  
الكفاط صورة  
المؤلف المتسلط  
الذي يسرق  
أعمال الآخرين



**أ- منطلقات:**  
1- ينطلق الدكتور محمد الكفاط (x) في كتابه مرتجلاته الثلاث من المفهوم المغربي للمرتجلة (L'improptu) حيث يورد في مقدمة المرتجلة الجديدة ومرتجلة فاس تعريف (Patrice Pavis) للمرتجلة. ومن المعلوم أن Pavis يرى أن: "المرتجلة مسرحية يتم ارتجالها، أو على الأقل هكذا تقدم نفسها، أي أنها تتظاهر بالارتجال وهي تتحدث عن إبداع مسرحي. فيظهر الممثلون وكأنهم يبتكرون حكاية، ويقدمون شخصيات، وكأنهم يرتجلون فعلاً" (2).

2- لم ينطلق محمد الكفاط في كتابه مرتجلاته الثلاث من المفهوم الغربي للمرتجلة فقط، وإنما انطلق أيضاً من وظيفتها في المسرح الغربي: أي أن تكون تفكيراً في إشكاليات المسرح، وعرضاً للمصاعب والعوائق التي تعترض طريقه. وهكذا يقول: "ولأن مسرحنا يعاني من كل أنواع المصاعب والعراقيل، فقد لجأت إلى كتابة المرتجلة من أجل طرحها أمام الجمهور، وذلك بعد أن تبين لي أن الحديث عن المشاكل ليس كعمليتها أو رؤيتها مجسدة (3) لا أن الكفاط أضاف وظيفة جديدة إلى المرتجلة، إنها "طرح قضايا إنسانية" أو "عرض إنسانية الإنسان".

**ب- خصائص:**  
تميز مرتجلات محمد الكفاط الثلاث: "المرتجلة الجديدة"، و"مرتجلة فاس"، و"مرتجلة شميسا للا" بمجموعة من الخصائص، من بينها:

1- تقوم "المرتجلة الجديدة" على خلفية غربية، انطلاقاً من المفهوم الغربي للمرتجلة، مروراً بشكسبير، وهاملت، وبرتولت بريخت، ومجموعة من قواعد مسرحه للملحمي، وانتهاء بالتجارب التي سعت إلى الخروج بالمسرح من القاعة. بينما تقوم "مرتجلة فاس" على خلفية عربية، حيث تستحضر عنتره بن شداد، وعمر بن كلثوم، والحجاج بن يوسف، وامرؤ القيس، وزهير بن أبي سلمى، ونزار القباني، وشياطين شعراء العرب، والأسواق والساحات العربية. في حين تقوم "مرتجلة شميسا للا" على خلفية مغربية، انطلاقاً من الأغنية الشعبية المؤطرة للحديث، ومروراً بالحكاية الشعبية "أحيدان الحرامي"، وانتهاء بعدد من الإشارات المتعلقة بالعالم السلفي- حسب المعتقد الشعبي المغربي (كالجونة، والطام الشوافة، وسيدى ميمون، وسيدى حمو، وللأميرة، وللا مليكة). وبذلك فإن الكفاط ينظر إلى المسرح في بعده الغربي، والعربي، والمغربي، أي في بعده الإنساني.

2- كثيراً ما يشير الكفاط في ثنايا مرتجلاته إلى بعض مسرحياته الأخرى، وبذلك فهو لا يعرض فقط إشكاليات وقضايا المسرح، بل ويؤطر كذلك تجربته المسرحية بشكل عام. وهكذا نجده يقول في "المرتجلة الجديدة": "في مسرحية منزلة بين الهزيمتين، كتب المؤلف مقدمة دعا فيها إلى كسر الخطاب السري أو الثنائي بين المؤلف والمخرج، أو بين المؤلف والقارئ، وأعطى الامتياز للمشاهد." (4)

ويقول في "مرتجلة فاس": "في مسرحية سابقة لنفس المؤلف، كنت أقوم بدور الساميري، تذكرون أو لا تذكرون... قليل منكم ربما يذكرون" (5) وفي إشارة إلى مسرحية "بشار الخير". ويقول أيضاً في المرتجلة نفسها: "في مسرحية سابقة، ربما في مسرحيات، عبر مؤلف هذه المسرحية عن فكرة خص بها القارئ دون المشاهد" (6) وفي هذا إحالة على كل المسرحيات التي وضع لها مقدمات، حاول من خلالها أن يمهّد، ويشرح، ويعلم، وخاطب من خلالها القارئ، حتى وإن كانت مسرحياتاً قليلاً ما تقرأ.

3- ترتبط المرتجلة عند محمد الكفاط بالكوميديا: كوميديا الحوار، وكوميديا الموقف، وكوميديا الشخصية. غير أنها كوميديا سوداء، لأنه كان يؤمن دائماً بالمثل الشعبي القائل: "كثرة الهم تضحك"، وكان يؤمن كذلك بأن الشيء إذا زاد عن حده انقلب إلى ضده.

4- يحضر البرولوج بشكل قوى في المرتجلات الثلاث. فبرولوج "المرتجلة الجديدة" يشرح الأسباب التي من أجلها كتبت هذه المرتجلة، كما يحدد مفهوم المرتجلة عند الغربيين. ويبرز برولوج "مرتجلة فاس" نوعية المسرح الذي كان الكفاط يسعى إلى تقديم مسرح عار، ومكشوف، يسمع فيه الجمهور ويرى كل ما يصدر عن العرض. أما برولوج "شميسا للا"، فيتحدث عن الكتابة التي أصابت شميسا للا، فأبعدت الابتسامة عن ثغرها، أو لنقل، يتحدث عن العلة التي أصابت ذوق الجمهور المسرحي المغربي. بل إن الكفاط قد أضاف إلى مرتجلة "شميسا للا" "قسماً سماه": "قبل البرولوج"، تحدث فيه عن محنة المهرجانات المسرحية المغربية مع لجان التحكيم. ورغم أن البرولوج يكون عادة في بداية المسرحية، إلا أن الكفاط وضعه في وسط "مرتجلة فاس"، عن اختيار ورغبة في إدخال المقدمة إلى جسد العرض.

وما من شك في أن الحضور القوي للبرولوج في المرتجلات، قد صدر فيه الكفاط عن تأثر واضح بوظيفة البرولوج عند الشاعر الإغريقي يوريبيديس الذي كان في حاجة إلى كتابة تمهيد يؤطر من خلاله التجديد الذي أدخله إلى التراجيديا الإغريقية.

5- يحضر التناص بشكل لافت للنظر في المرتجلات الثلاث، حيث نجد أبياتا شعرية للنابغة الذبياني، ولعمرو بن كلثوم، ولزهير بن أبي سلمى، ونجد كذلك





التأفة . " (17) أما في مرتجلة " شميسا للا " فتتحول سطحية الجمهور ، وقبوله بالتأهات ، وبحته عن الضحك المجاني إلى مرض الكآبة . كآبة لم يعد ينفع معها ضحك أو سحر ، أو استلهاج للتراث ، أو استحضر للأعلام والتجارب . ومتى كان الذوق عليلا ، كان الأدب عليلا ، وكان الفن عليلا ، وكانت الثقافة كلها عليلة . ومن المؤكد أن مجموعة من تجارب الهواة والمحترفين تتحمل مسؤولية إفساد ذوق الجمهور المسرحي المغربي ، إضافة إلى الإعلام الرسمي الذي لا يسمح إلا بتمرير نماذج يتبناها هو ، ويقدمها على أنها الأحسن والأفضل ، والتي يجعل مقياس نجاحها هو أنها عروض تحقق للمشاهد " ثلاث ساعات من الضحك " ، حسب ما تذهب إليه الوصلات الإشهارية التلفزيونية .

6 - لا يتحمل النقد والتأليف والإخراج المسرحي وحدهم مسؤولية إفساد الذوق المسرحي ، بل هناك طرف آخر يتحمل جزءا مهما من المسؤولية : إنه لجان تحكيم المهرجانات . وقضية لجان التحكيم من القضايا البارزة التي أثارها الكفاح في مرتجلاته . بل إن مرتجلة " شميسا للا " تكاد تدور برمتها حول هذا الموضوع . فكثيرا ما عابت لجان التحكيم على الكفاح " أنه يقدم مسرحا ليس كمسرح سائر الناس " ، وأنه يقدم " مسرحا لن يفهمه الناس " ، وأنه " خرج في كتابته المسرحية عن قواعد البداية والوسط والنهاية " . هذه اللجان هي نفسها التي لا تميز بين خصائص المسرح الجامعي ، ومسرح الهواة ، والمسرح الاحترافي ، وهي التي عادة ما تكون لديها " تعليمات " ، وهي التي لديها تصور مسبق عن المسرح الذي تريد أن تراه في كل الأعمال ، وهي التي ينأى عنها بعض منها أثناء العروض ، وبعضها الآخر يذهب لتناول " المرطبات " .

هذه بعض قضايا المسرح المغربي التي أثارها مرتجلات الكفاح ، قضايا تقنية ، وفنية ، وأدبية ، وقضايا ذوق وثقافة ، وقضايا دور رسالة المسرح في المجتمع ، وإشكاليات ومشاكل وعراقيل تعترض طريق المسرح المغربي . تناولها أحيانا بطريقة ساخرة ، وأحيانا أخرى بطريقة كوميدية - سوداوية ، وأحيانا ثالثة بمرارة وحسرة . ولا يكتفى الكفاح بتعرية العيوب ، وتقديم الانتقادات ، بل يطرح تصوره وبدائله . إن المسرح ينبغي أن يطرح أولا أسئلة من قبيل : كيف نبدأ المسرحية ؟ كيف نهيئها ؟ ماذا نتناول فيها .. وماذا نترك ؟ ماذا نقول ؟ وكيف ؟ ولن ؟ أسئلة تتعلق بقضية الوجود والعدم ، يتناولها الكاتب العظيم بجمالية البساطة الفنية .

مسرح تكمن قوته في تعامله مع قضايا الإنسان دون تضخيم أو تهويل ... دون صياح أو تهريج ... فأهم القضايا هي التي تناقش في هدوء وتعرض في أناة ... إنه مسرح ينظر إلى الفن في علاقته بالإنسان ، يخاطب إنسانية الإنسان ، يشكل جسرا يصل الإنسان بالإنسان

## تكمن قوة المسرح في تعامله مع قضايا الإنسان دون تضخيم أو تهويل



الهوامش:

(×) محمد الكفاح ، كاتب ، ممثل ومخرج وباحث مسرحي ، من رواد الحركة المسرحية التجريبية بالمغرب ، ولد بفاس سنة 1942 وبها وافته المنية سنة 1999 كتب وأخرج العديد من الأعمال التي أثرت مسرح الهواة بالمغرب ، كما شغل أدوارا مهمة بالسينما والتلفزيون والمسرح . عمل أستاذا جامعيا مختصا في تدريس مادة المسرح بكلية الآداب بفاس ، التي نال منها شهادة دكتوراه الدولة تخصص : فنون درامية . كرمه مهرجان القاهرة الدولي للمسرح التجريبي سنة 1997

- 1 - محمد الكفاح : المرتجلة الجديدة ومرتجلة فاس - مشروعا عرضين مسرحيين - مطبعة سبو - الدار البيضاء - ص . 7
- 2 - Patrice pavis : Dictionnaire du théâtre - Messidor - Editions Sociales Paris - 1987 - P : 20
- 3 - انظر مقدمة المرتجلة الجديدة ومرتجلة فاس - ص . 7
- 4 - محمد الكفاح - المرتجلة الجديدة - ص . 15
- 5 - محمد الكفاح - مرتجلة فاس - ص . 66
- 6 - محمد الكفاح - مرتجلة فاس ص . 74
- 7 - المحافظ أبو الفيض أحمد بن الصديق - إقامة الدليل على حرمة التمثيل - دار مرجان للطباعة - 1979 - مطابع سحر - جدة - ص . 5
- 8 - من الذين تحدثوا عن هذا الكتاب : الدكتور حسن المنيعي ، وعبد الله شقرون ، وحسن البحراري ، ومحمد مسكين ، والدكتور عز الدين بونيت ، والدكتور حميد تباتو .
- 9 - محمد الكفاح : مرتجلة فاس - ص . 83-84
- 10 - المويلحي نقلا عن نازك سابابارد : الرحالون العرب وحضارة الغرب في النهضة العربية الحديثة - مؤسسة نوفل - بيروت - الطبعة الأولى - 1979 - ص . 256
- 11 - أحمد موسى سالم : قصص القرآن في مواجهة أدب الرواية والمسرح - دار الجيل - بيروت - 1978 - ص . 328
- 12 - عبد الله محمد بن الصديق - إزالة الالتباس عما أخطأ فيه كثير من الناس - دار مرجان للطباعة - 1979 - مطابع سحر - جدة - ص . 40
- 13 - شميسا للا - ما قبل البرولوج - مرقونة - ص . ب .
- 14 - محمد الكفاح - المرتجلة الجديدة - ص . 26
- 15 - محمد الكفاح - المرتجلة الجديدة - ص . 24
- 16 - محمد الكفاح - المرتجلة الجديدة - ص . 23
- 17 - محمد الكفاح - المرتجلة الجديدة - ص . 28



د. يونس الوليدي



غدره ومكره وخداعه ، والذي ليس له من المؤهلات إلا تملقه ونفاقه وادعاؤه وعقده . بل إن الكفاح قد ذهب أبعد من هذا ، وطرح سؤالا على المخرجين المسرحيين ، في " ما قبل البرولوج " الذي أضافه إلى " مرتجلة شميسا للا " قائلا :

" ألم تفكروا في تقديم عروض مسرحية بدون ممثلين ؟ ... آه ... لو كان ذلك ممكنا . " (13)

سؤال يحمل مرارة من عانى مشاكل مع الممثلين ، ومن يستحضر في كل حين ما عرفه " موليير " مع ممثليه في " مرتجلة فرساي " . وبما أنه لا يمكن تقديم عروض بدون ممثلين ، فإن الكفاح كان يقتصر على أقل عدد ممكن منهم . ومع ذلك فهناك نقطة ضوء خافتة ، تحمل معها الأمل ، فالأمل معقود على تلك القلة القليلة من الممثلين الذين سمّتهم الأساسية : المعاناة . يعانون قبل التمثيل ، وأثناء القراءة الإيطالية ، وخلال التدريبات اليومية ، وفي الكواليس ، وأمام الجمهور ، ويحترقون ومع ذلك يؤمنون بأنه " لا يضير الفراشة أن تحترق " . (14)

4 - من بين قضايا المسرح المغربي التي أثارها الكفاح في مرتجلاته ، قضية " النقد المسرحي " . حيث يقدم صورة " للمتسلط الناقد " ، صورة ناقد جاهل بقواعد اللعبة ، وبأصول النقد ، ويبيع قلمه للذي يدفع أكثر ، وأحيانا للذي يدفع حتى القليل . ناقدًا إساءته إلى المسرح أكبر من إعادته له ، وكتابته مجرد هذيان . يقول على لسان هذا الناقد : " إن الخروج على قواعد الإخراج .. ككتابة الإخراج قبل خروج النص من بطن المؤلف ... يعتبر عملية جريئة على الإخراج ... وخروجها على المؤلف ... الذي تعود عليه الخارجون على الإخراج ... الداخلون ميدان التجديد من أبواب لا محتسب لها ... وتأسيسا على ما تقدم وما تأخر من خروج الخارجين وإخراج المخرجين .. واستخراج خراج مخارج الخراجات .. يمكن القول : إن هناك أزمة نصف مسرح بالدرجة ... أي أزمة نص بالفصحى ... أي نصف النص ، ونص النص " . (15)

إن وضعية النقد المسرحي بالمغرب تحتاج إلى وقفة متأنية وحوار رصين ، إذ أنه في أغلبه نقد يفترق إلى كثير من الشروط الفنية والأدوات المنهجية . فالنقد المسرحي ليس تغطية صحفية ، ولا وصفا انطباعيا متسرعا ، ولا خطاب مجاملة في حق مسرحي صديق ، وإنما هو دراية ومعرفة . كم من الذين يمارسون النقد المسرحي بالمغرب على معرفة بمختلف اللغات الدرامية ، وعلى دراية بمكونات الفرجة المسرحية ؟ كم منهم يستطيعون أن يقولوا في نهاية " تقديم " ماذا فعل المخرج بعمل المؤلف الدرامي : هل ترجمه ، أم أوله ، أم فسره ، أم أنه أعاد كتابته ؟ كم منهم يستطيعون أن يقولوا بأنهم ساهموا في تكوين الجمهور المغربي تكوينا مسرحيا ؟

5 - تقودنا قضية النقد المسرحي إلى الحديث عن قضية الجمهور المسرحي المغربي ، وقد أولاه الكفاح اهتماما واضحا في مرتجلاته . جمهور يتكالب عليه كل من المؤلف والمخرج ويساهمان في إفساد ذوقه ، ولا يريان فيه إلا جيبه . يقول المتسلط المؤلف : " خصك تفهمني ... احنا مغاديش نديرو مسرحية من ذلك النوع اللي ما كيدخلوش الناس ، مكايين نعاما سيدي غير التكميكي والتكرديس ... والتشليلي والركيبي ... والتكوميك ... حتى يبقى الجمهور كيبيكي بالتكوميك " . (16) بل إن مثل هذا " المتسلط المؤلف " تقطع صلته بالجمهور لمجرد أن يغادر القاعة ، ولا يهيمه أن ينخدع بما يسمع وما يرى . بل إنه أصدر حكمه عليه ، إنه : " جمهور بسيط ... يضحك للكلام التأفه .. ويقهقه للمواقف التأفه ... ويرتاح للمواضيع



● العالمية مناسبة لأولئك الذين يهتمون بأشكال التضامن الإنساني العابر للقوميات من أجل الاختراق العالمي المتبادل بين الثقافات ومختلف الفنون خاصة وأن مفهوم العالمية يقوم على الاعتراف بالخصوصيات لأنها خصوصيات قائمة على الاختلاف.



# النبتش في ذاكرة المسرح المغربي

المسرح المغربي ، فهي إشارة موثقة أيضا إذ ذكر المبشر الإسباني الباحث Antonio Ramos Espinosa (اسبنوسا) في كتابه القيم (Perlas Ne gra) (الجواهر السوداء) والذي هو عبارة عن مذكرات شخصية طبع في مجلدين بمدينة سبتة المغربية السليبية سنة 1905 -قبل عقد الحماية بسبع سنوات -يذكر فيه أنه أسس فرقة مسرحية شبابية من إسبانيي سبتة و مغاربة مدشر البيوت من قبيلة أنجرة المتاخمة لسبتة -أحواز تطوان - كانت تقدم عروضاً مسرحية باللغتين وعادة ما كانت تيمة العروض التي تقدم في سبتة تدعو إلى تذكير الأسبان بوصية الملكة إليزابيث الأولى وذلك بضرورة رفع الصليب على أرض إفريقيا ، أما العروض المقدمة في المغرب فتتمحور حول حسن الجوار وتعایش الديانات الخ.

هذه أول الإشارات وأهمها مؤكدة و مدققة عن وجود حركة مسرحية سابقة بتطوان، قد يقال إنه مسرح الآخر، ولكنه على أرض مغربية، و بحكم انفتاحه على كل الساكنة فإن عامة أهل تطوان يكونون قد سمعوا و شاهدوا شيئاً اسمه المسرح والمسرحية والخشبة والممثل وغير ذلك من الأجدديات في وقت جد مبكر بالنسبة لغيرهم من المغاربة، فلماذا نغفل هذه الحقيقة.

## إضاءة هـ: المسرح على عهد الحماية

بعد سنة واحدة من عقد الحماية شيد الإسبانليون بمدينة طنجة مسرح سرفانطيس (913) أويعد تحفة فنية رائعة (وهو الآن بناية مهجورة مهملة) وبعد سنة واحدة (1914) شيد بتطوان (مسرح الملكة فيكتوريا) و كان لهما الفضل الكبير في إذكاء جذوة المسرح في شمال المغرب. Teatro Riena Vic- (مسرح الملكة فيكتوريا) أو (مسرح المصلى) كما يطيب لأهل تطوان أن يسموه والذي أصبح يحمل اسم Teatro onal (المسرح الوطني) في إثر سقوط الملكية بإسبانيا، و بعد هذا المسرح (مسرح سرفانطيس) من أقدم البنايات المسرحية المشيدة والقائمة إلى الآن بالمغرب، و بتوفر هذا الفضاء وقضاءات أخرى أحدثت ستعرف مدينة تطوان حركة مسرحية لافتة تجلت في زيارة عشرات الفرق المسرحية الكبيرة من إسبانيا وأمريكا اللاتينية عملت على نشر الوعي المسرحي وحثت الشباب المغربي المتعلم والمدارس الوطنية الحرة على تكوين الفرق والجمعيات المسرحية و أيضا استخدام فرق مسرحية عربية ك (جوق النهضة العربية) المصرية للشيخ محمد عز الدين التي قدمت على خشبته بتاريخ 4 غشت 1923 مسرحية ( الخليفة هارون الرشيد مع خليفة الصيد و ما وقع بينهم مع قوت القلوب ). والمؤسف أن لا أحد على الإطلاق من الدارسين والباحثين في المسرح المغربي و تاريخه أشار إلى الدور الذي لعبه هذا المسرح و لا لعرض و زيارة (جوق النهضة العربية) لمدينة تطوان.



د. رضوان احدادو



الإشارة فإن هذا الشاب الموريسكي المغربي الأندلسي يكون تاريخيا أول من أدخل المسرح إلى العالم العربي ، و تأسيسا على ذلك يكون المغاربة و أهل تطوان تحديدا أول من عرف المسرح بمفهومه الغربي قبل غيرهم في العالم العربي ، أي قبل أن يحمله إليهم مارون النقاش (1847) بنحو مائة و سبعة و سبعين سنة ، و لكن في غياب أدلة الإثبات كما يطلب أهل القانون فإن المعلومة بالرغم من أهميتها التاريخية في مجال التوثيق المسرحي وطنيا و عربيا لا يمكن التسليم بها بسهولة و الأطمئنان إليها كليا لعدم وجود مصادر موثقة و معتمدة ، خصوصا أن الباحث أخطأ عندما أغفل ذكر مصدر المعلومة التي أوردها ، و في نفس الوقت يقتضى البحث و الأمانة العلمية عدم استبعادها كليا فجهود الباحثين في تاريخنا المسرحي لم تتوجه بعد إلى هذا الجانب و أعنى النبتش في ذاكرة المسرح المغربي و أصوله .

## إضاءة ج: قصة أول بناية مسرحية بالمغرب

إن أول بناية مسرحية شيدت على أرض مغربية يعود تاريخها إلى سنة 1860 عند الاحتلال الإسباني الأول لمدينة تطوان حيث شيد الإسبانليون من خشب أول و أكبر بناية مسرحية بالمغرب ( مسرح الملكة إليزابيث الثانية) وعلى خشبة هذا المسرح قدمت أقوى العروض المسرحية و الاستعراضية الإسبانية - أحصينا أكثر من مائة عرض - و لقد تزامن تشييد هذه البناية مع صدور جريدة تابعة لقيادة الجيش الإسباني هي El Noticiero de Tetuan مخبر تطوان و من حسن حظنا أن يكون مديرها Francisco Salazar (فرانسيسكو سلا زار) رجلا مهتما بالمسرح، بل كاتباً مسرحياً، فتتبع بدقة كل مراحل البناء و التجهيز و تفاصيل العروض المقدمة و نوعية الجمهور المواكب بما في ذلك أسماء لشخصيات مغربية رسمية و غير رسمية .

## إضاءة د: في البدء كان المسرح

و الإشارة الثالثة هي أيضا تثبت أن المسرح المعاصر دخل المغرب قبل 1923 كما ذهب إلى ذلك جل الباحثين في

## نحتاج إلى مراجعة وإعادة تبويب وترتيب



## مسرح « الملكة إليزابيث » أقدم بناية مسرحية



والتي كان الأمازيغيون يمارسون فيها نشاطهم المسرحي ، كمسرح (قرطاج) بتونس و مسرح ( تيمكاد ) و ( المدينة الجميلة ) بالجزائر و في المغرب مسرح (ليكسوس) بمدينة العرائش و مسرح ( وليلى) و هي المدينة التي بناها يوبا الثاني ( أغسطس ) زوج كليوباترة الصغيرة ابنة كليوباترة ملكة مصر ... الكلام في هذا طويل و السؤال لماذا لم يحظ هذا المسرح بالنسبة للدارسين والباحثين بالاهتمام الذي يستحقه ؟

## إضاءة ب: نحن الآن و هنا

في زمننا هذا و أيضا في مكاننا هذا المحاصر بالماء من المحيط إلى الخليج هل لازلنا نسلم بأن سنة 1547 هي أول سنة شاهد فيها الإنسان العربي شيئاً اسمه المسرح .. بيننا و على أرضنا ؟ وبالتالي هل يكون فعلا ذلك التاجر البناني مارون النقاش أول من أدخل هذا الفن الرفيع الجميل إلى العالم العربي ؟ قد تتعذر الإجابة لوجود شيء من عدم الاستسلام والأطمئنان. و لكن هنا كمعطيات كثيرة تحدد و تضبط بعض الملامح التي تؤثر على وجود حركة مسرحية سابقة لهذا التاريخ و هو ما يمكن أن يخلخل فينا شيئاً لوجود إشارات تثبت غير ذلك ، و أول الإشارات و أقدمها تلك التي وصلتنا عن وجود ما يمكن أن نسميه حركة أو فعلا مسرحيا بالمفهوم المعاصر لكلمة المسرح بالمغرب تلك التي أوردها الباحث الموثق الإسباني الكبير Rodolfo Gil Benumeya ( ردفولفو خيل بنومييا) في كتابه (Marruecos Andaluz) المغرب (الأندلسي) الصادر عن منشورات نيابة السكرتارية للثقافة الشعبية بمديرية سنة 1946 ص 50 أو التي وردت في إطار رصده لمختلف مظاهر الحياة المغربية الأندلسية (... إنه في سنة 1670 نزع إلى تطوان من مدينة غرناطة مجموعة من الموريسكيين الذين يتكلمون الإسبانية ، و كان من بينهم تلميذ غير مباشر للكاتب المسرحي ( لوبي دي فيكا ) و أسس مسرحاً لتقديم ( كوميديات باللغة الإسبانية ، لأن التطوانيين في تلك الفترة كانوا يتكلمون الإسبانية لغاية القرن الثامن عشر حسب رواية كل المسافرين إلى المغرب في هذا القرن ... و إذا صحت

عرف عن أجدادنا المغاربة أنهم قليلو الاعتناء بتاريخهم و تراث آباءهم و أجدادهم و يتراجع نابعهم و أعلامهم، إلا في حالات نادرة. وأشار إلى ذلك كثير من المؤرخين والباحثين القدماء وغيرهم، مثل ليفي بروفينسال في كتابه (مؤرخو الشرفاء) والكتاني في (سلوة الأنفاس) و العربي الفاسي في (مرآة المحاسن) و عبد الله كنون في مقدمة كتابه (النبتش المغربي في الأدب العربي) و غير هؤلاء ، و لقد أرجع البعض هذا التقصير " إلى فقدان التقاليد الأدبية " و الآخر " إلى الابتعاد عن المباحة التي تورث الغرور القتال " إلخ ... و القليل الذي دون و اعتنى به لا يخرج في مجمله عن حياة السلاطين و الأمراء و الحاشية من أصحاب المواقع و النفوذ قضاء و عساکر ، و كذا النوازل و الحروب إلخ ... و لا نجد للحياة الثقافية و الفكرية و الفنية ذكرا . و إذا كنا قد استطعنا - على مضض منا - أن نتقبل مبررات هذا الإهمال أو اللامبالاة بالنسبة لأسلافنا فإنه من غير المعقول أن نتقبل ذلك في زمن تعددت فيه وسائل التواصل و تسيرت حتى قالوا إن العالم في عصرنا أصبح قرية صغيرة ، فالوصول إلى المعرفة اليوم لم يعد يتطلب كل ذلك الجهد بحثاً عنها في رفوف المكتبات الموزعة في مختلف أنحاء المعمورة .. ولذا لا يمكن أن نتفهم اليوم هذا ( الإصرار ) القائم على التسليم بالموروث الجاهز و مباركته كحقيقة مطلقة غير قابلة للمراجعة أو للنقاش ، إن أول ما يصادفنا و نحن نقرأ تاريخ المسرح المغربي - و حتى العربي - كثرة المسلمات والبدهييات ، مما يفرض أسئلة تظل معلقة والجواب عنها مؤجل و الذي قد يأتي أو لا يأتي .. إنها عتبات لا بد من تكريس الجهود لتبديدها .

إن تاريخنا المسرحي في شكله الحالي هو الآن في حاجة ماسة إلى مراجعة و إعادة ترتيب و تبويب ، لأن أغلبه كتب في زمن كان محكوماً بتفوتر التواصل الثقافي بين شعوب هذه الأمم و ظهور بعض الكشوفات الحديثة اليوم التي خلخلت ما كان يعرف بالثوابت و المسلمات، يتطلب الأمر يفرض أيضا هذه المراجعة تاريخ المسرح مغربي / عربي حقيقي و حتى لا نتجرف نبتقى مع عتبات المسرح المغربي

## إضاءة أ: البداية المغيبة

لننتقل من حسن الظن و نفترض أن البداية قد تكون فعلا مجهولة ، و إذا لم يكن الأمر كذلك فهي مغيبة عن عمد مع سبق إصرار كما هو عند أهل القانون ، لقد اتفقوا -أو كادوا - على أن المسرح المغربي لم يحتفل بميلاده الأول إلا سنة 1923 إثر توالي زيارات بعض الفرق المسرحية المصرية للمغرب ( فرقة فاطمة رشدي ، فرقة محمد عز الدين ، الفرقة المختلطة ، فرقة نجيب الريحاني ، فرقة يوسف وهبي إلخ ) ، و الذي يجب تصحيحه هو أن المسرح عرف في المغرب في فترة قديمة جدا و ذلك قبل دخول الإسلام إلى هذا البلد ، فلقد أثبتت عدة وثائق و مستندات أنه مورس لدى شعوب شمال إفريقيا قبل وجود الحضارة الرومانية على أرضهم ، فالمسرح البربري المناطق و الراقص و الغنائى سابق على المسرح الروماني في بلاد المغرب العربي ، و من ألع شخصيات هذا المسرح ( بروتس) المزداد بمدينة طنجة 190 ق.م و المتوفى بروما سنة 150 ق.م و لازالت إلى يومنا هذا بعض آثاره المسرحية محفوظة . و شيد الرومان عددا كبيرا من المسارح





• الممارسة المسرحية هي ممارسة اجتماعية تطرح مثل هذه القضايا والتي تأتي بجمالية بناء العرض ومؤثاته حتى لو تكلف الأمر بعرض في الهواء الطلق أو بفناء بعض الرياضات أو الدور مع اتخاذ كل ما يلزم من أدوات التنكر وتحديد الشخصيات المؤدية فيه.

# النقد المسرحي بالمغرب الواقع والرهانات



حركي. فلم يعد النص المسرحي يمثل سلطة وحدة على الناقد، ولم يعد هذا الناقد يبحث عن اللغة المفوطة، وإنما صار يقرأ هذا النص المتعدد من خلال ذلك التعدد اللغوي الذي تؤثته لغة السينوغرافيا، والإكسسوار، والديكور، والجسد، والإضاءة، والتمويه، وما إلى ذلك مما يتوسل به المخرج في تأثيث الفرجة المسرحية عبر المنطوق والصامت والمرئي، وكل ما يشكل علامة أو علامات فوق الخشبة، ولاشك أنه إلى جانب هذا الوعي الجديد بكيفية التعامل مع العرض المسرحي، نلاحظ انحراط هؤلاء النقاد في ممارسة العملية المسرحية: كتابة أو إخراج أو تشخيص أو إشرافا مباشرا على الفرقة أو الجمعية. وهي أمور تقرب المسافة بين الناقد والإبداع، وهوموم المبدع ومرآح إنجاز العمل. كما تمكنه من اكتساب خبرة التعامل مع مصطلحات التقنية المسرحية، وكذا آليات الاشتغال عليها أو توظيفها، والإمكانيات الجمالية والفكرية التي قد توفرها، إلى غير ذلك مما يسعف الناقد في استجلاء عالم الفرجة المسرحية عامة، بما فيها إشكالية التلقى نفسها.

ويبدو أن التوسل ببعض المناهج الحديثة وما توفره للنقاد المسرحي من آليات الاشتغال، ساهم بدوره في الوعي النقدي الجديد. فكثير من هؤلاء النقاد اطلعوا على المنهج السيميائي، ووقفوا على الإمكانيات الإخراجية التي يوفرها لهم للتعامل مع العرض المسرحي، بعيدا عن سلطة النص المسرحي وحده. وكان من نتائج ذلك أن برزت كتابات مهمة تنحو هذا المنحى، وإن كانت لم تتجاوز حدود ما هو نظري إلا في حالات نادرة. ولكن هذه البداية تؤكد مع ذلك أن بوادر النقد التطبيقي عبر هذه المناهج ومن خلال ذلك الوعي الجديد، بدأت تعلن نفسها كما نلمس ذلك في بعض الأبحاث التي فضلت الحديث عن العرض المسرحي، بعدما كان الحديث منصبا على النص المسرحي من قبل. حتى تحول كثير من الكتابات النقدية إلى محاكمات أيديولوجية للمؤلف بصفته المسؤول الأول عن الحمولة الفكرية لخطاب العرض المسرحي، ذلك بأن النقاد كانوا يختزلون كل مكوناته في مضمونه فقط، وكان ما عداها من المكونات الأساسية الأخرى لا أهمية لها، أو لا مسؤولية لها في إبراز تلك الحمولة الفكرية أو تحديد قيمتها الجمالية.

ومع ذلك كله، نؤكد أن الثقافة المسرحية بالمغرب عامة - بما فيها الإبداع والنقد والهيكلية- تعيش مرحلة مخاض، لا شك أن نتائجه ستظهر لاحقا، خصوصا مع المستجدات التي بدأت تعرفها الساحة المسرحية الوطنية، بدءا بتنظيم مهنة المسرح، ومسألة الدعم المسرحي، والتفكير في تأسيس فرق مسرحية جهوية، طبعا ومجالا للتجريب والابتكار والنضال... ذلك هو واقع النقد المسرحي بالمغرب، وتلك هي رهاناته كما نتصورها.



د. مصطفى رمضاني

مسرحا له بعده الإشعاعي على المستوى الفكري والجمالي وطنيا وقوميا... أما اليوم فصار مسرحنا -للأسف مرة أخرى - حين يعرض في بعض التظاهرات العربية عرضة للنقد والسخرية. ولا أدل على ذلك من مغادرة الجمهور لقاء العرض أثناء مشاهدة العروض المسرحية المغربية التي أوفدها الوزارة الوصية لتمثيل المغرب في بعض المهرجانات المسرحية. كما حدث في العراق وقطرا ومهرجان المسرح التجريبي بالقاهرة. ومررد ذلك إلى المحسوبة في اختيار العروض بعيدا عن المعيار الموضوعي الذي يقتضى مراعاة الجودة لا غير، بغض النظر عن حجم الأسماء، أو تاريخها، أو عن العلاقات الخاصة كيفما نوعها...

وبعيدا عن هذه العروض المسرحية التي عملت وسائل الإعلام على تضخيمها أكثر من اللازم، هناك عروض كثيرة جادة استطاعت أن تحافظ على تلك القيم الفكرية والجمالية التي ميزت المسرح المغربي لسنوات طوال. لكن هذه العروض ظلت مغفية، إما لبعدها عن المركز، وإما لضيق علاقات أصحابها مما يحول دون تمكينها من رؤية نور الإشعاع في التلفزة، أو في تمثيل المغرب خارج الوطن - أو حتى إعلاميا داخل الوطن... وهذا حال كثير من الفرق المسرحية الموجودة في مدن أريد لها أن تكون هي الهامش رغما عنها.

وعليه، فإذا كانت تلك الأعمال المسرحية "الكبرى" لا تقدم ما يغري الناقد على استجلاء مظاهر الإبداع فيها، فإن هذا الناقد أو المتتبع يفضل أن يسكت بدل الحديث عنها، لأن مجرد الإشارة إلى مثل تلك العروض - ولو بالتقليل من قيمتها- يعد بمثابة دعابة لها: أي هو توريث وإغراء من أجل مشاهدتها. إن العرض المسرحي الجيد يفرض على الناقد إجهاد إحساسه وعقله لإبراز مواطن الإبداع في كل مكوناته الفكرية والجمالية. فبالقدر الذي يجتهد المبدع في عمله، سواء أكان مؤلفا أم مخرجا أم تقنيا أم ممثلا، نجد الناقد يجتهد أكثر حتى يتمكن من الإحاطة بذلك الاجتهاد وبتلك الإبداعية. هذه بعض الأسباب التي عملت على تهقير النقد المسرحي على مستوى الكم في المغرب. أما على المستوى النوعي، فإن الكتابات النقدية التي عرفتها الساحة الفنية في السنوات الأخيرة تبرهن على تحول واضح في الرؤية النقدية عامة عند النقاد والدارسين المسرحيين. فجل هذه الدراسات بات يتسلح بها سميناهم بالثقافة المسرحية، أي أنهم انتبهوا إلى أن النقد المسرحي جنس فني خاص، لأنه يشتغل على جنس فني خاص كذلك له آلياته ومكوناته التي تميزه عن باقي الأجناس الأدبية والفنية الأخرى. وبهذا صار هؤلاء النقاد ينظرون إلى العمل المسرحي باعتباره فرجة شاملة يتداخل فيها ما هو سمي بما هو بصري بما هو

## مشكلتنا

## في تمركز العروض الافتراضية في بعض المدن المركزية



## كثير مما يكتب عن عروضان لا علاقة له بالنقد المسرحي



ترويج الأعمال المسرحية وتقريبها من كل الفئات الشعبية، بعيدا عن سلطة الشباك، والحمية الجغرافية التي تفرض تمركز العروض في بعض المدن الكبرى كما قلنا. فالتلفزة هي الوسيط المباشر بين الإبداع والجمهور. ولكن تلفزتنا لا تقوم بهذه المهمة: مهمة الوساطة إلا نادرا، الشيء الذي يحول دون رواج الإبداع المسرحي المغربي. ومن ثم غياب المتابعة النقدية للأعمال المسرحية بشكل متواتر.

8 - **ضحالة الإبداعية في العروض المسرحية؛ وهي سمة صرنا نلمسها -** للأسف - في كثير من الأعمال المسرحية التي شاهدناها. ومررد ذلك إلى تهافت كثير من المسرحيين على الإنتاج المتسرع، رغبة منهم في الربح السريع ولو على حساب أخلاق الفن وأهدافه النبيلة. فقد صارت الأهداف التجارية هي الغاية التي تحرك الإنتاج وتحدد معالمه الفكرية والفنية. وبذلك غابت بعض السمات التي كانت تميز المسرح المغربي منذ نشأته الأولى، ومن بينها طبعها التجريبية وما تقتضيه من اجتهاد وبحث ومعاناة... فضلا عن الأهداف الفكرية التي جعلت المسرح في المغرب دوما مسرح نضال ومواقف، مسرحا سياسيا وإيديولوجيا،

بدورها في تأزيم الوضع، حتى صار المواطن يعيش اختناقا اقتصاديا واجتماعيا انعكس على جل مناحي حياته. وقد انعكس هذا الاختناق على المجال الثقافي عامة، فصرنا نلاحظ انصراف المهتمين عن أمور الثقافة وانشغالهم بأمر الحياة التي باتت تدق ناقوس الخطر. وهكذا تقلصت نسبة الإقبال على اقتناء الكتاب، ومشاهدة العروض المسرحية، والسفر من أجل حضور مهرجان أو لقاء أو تظاهرة ثقافية الخ... وكان من نتائج ذلك أن انصرف كثير من هؤلاء المهتمين عن كتابة متابعتهم أو انتقاداتهم لبعض الأعمال المسرحية التي تعرض، إلى الانشغال بأمر حياتهم الخاصة: أمور المعيشة طبعاً...

5 - **المركزية؛ وهي مسألة تتعلق بتمركز العروض المسرحية المسماة "احترافية" في بعض المدن المركزية كالرباط والدار البيضاء، الشيء الذي يحرم فئات عريضة من المهتمين من مشاهدتها مباشرة على الخشبة. ومن ثم تغيب المتابعة النقدية التي تعكس تعدد الآراء واختلاف وجهات النظر، بعيدا عن "المتابعات" التي تحركها دوافع بعيدة عن النقد كما يعرف الجميع، بغض النظر عن أهداف تلك المتابعات، وأحكامها، والنتائج المتوصل إليها.**

6 - **غياب الثقافة المسرحية؛ فنقد المسرح يقتضى التوفر على آليات الاشتغال على كل مكونات العرض المسرحي. وهذا أمر نفتقده في نقدنا المسرحي إلا في حالات استثنائية. فكثير مما يكتب لا علاقة له بالنقد المسرحي، لأنه ينظر إلى العروض المسرحية من رؤية أحادية تتمركز حول الكلام المتلفظ به، وما عداه يحسب في عداد النص الغائب. لهذا نجد فراغا واضحا في مستويات الإبداع الجمالية والفكرية الأخرى المكونة للعمل المسرحي، من سينوغرافيا، وإضاءة، وموسيقى، ولغة الجسد الخ... ويعزى هذا الأمر إلى كون جل الذين يكتبون عن المسرح لم يمارسوا المسرح إلا عبر المشاهدة، وهو أمر لا يكفى وحده لخلق ناقد مسرحي ذلك بأن المسألة تتطلب خبرة ميدانية، ناهيك عن المهية وما تتطلبه من خيال، وسعة نظر، وقدرة على التحليل والتأويل والاستنتاج.**

فلا يكفى أن تدرس مدارس الإخراج والتشخيص أو تاريخ المسرح وأعلامه، وما إلى ذلك لتكون ناقدا مسرحيا. كما أنه لا يكفى أن تدمن مشاهدة العروض المسرحية لتكون بالفعل قادرا على نقد العرض المسرحي. صحيح أن إيمان المشاهد قد تجعل منك ذواقة، ولكن هذا غير كاف وحده، إذ لابد من الثقافة المسرحية النظرية والخبرة الميدانية معا حتى نتحدث عن العرض المسرحي وعوالمه المختلفة انطلاقا من تجربة ومعايشة للعمل المسرحي.

7 - **دور التلفزة؛ ولا يخفى على أحد الدور الذي يمكن أن يلعبه التلفزيون في**

من الواضح أن الخطاب النقدي في المسرح المغربي بدأ يعرف تحولا نوعيا مهما في السنوات الأخيرة، بالرغم من التهقير الذي عرفه على مستوى الكم. ويرجع هذا التهقير الكمي إلى أسباب رئيسية نجملها فيما يلي:

1 - **اختفاء المهرجان الوطني لمسرح الهواة؛** فمن المعروف أنه في أحضان هذا المهرجان، برز أهم الكتاب والمخرجين والممثلين والتقنيين، وطبعاً "النقاد" أو ما يمكن أن نطلق عليهم هذه الصفة إجرائيا، لأن أغلب ما كانوا يقومون به هو بمثابة متابعات صحفية متسارعة. ولكن مع ذلك برزت من خلالها، أسماء صار لها وزنها في مجال الدراسات والأبحاث المسرحية فيما بعد. فمن المؤكد أن المهرجان الوطني لمسرح الهواة كان يحفز المهتمين على إبداء آرائهم وانطباعاتهم فيما يخص العروض المسرحية التي كانت تعرض. وكان هذا المهرجان كان وسيلة للتدريب على آليات الكتابة بنسبة مظاهرها، ومنها النقد أو المتابعة أو التغطية الصحفية الخ... فاهلهم أنه من خلال ذلك الكم، كنا نتعرف إلى صورة مسرحنا عبر تعدد الأرقام واختلاف الرؤى والتوجهات، ولو في غياب الوعي النقدي، وضعف أدوات النقد وإجراءات التحليل وما تقتضيه من عملية تفتيت عناصر العرض المسرحي وخلفياتها الجمالية طبعاً، مادامت الخلفيات الفكرية كانت هي المهيمنة دوماً...

2 - **اختفاء اللقاءات المسرحية؛** ولا يخفى على أحد الدور الهام الذي اضطلعت به هذه اللقاءات في تفعيل الحركة المسرحية الوطنية، بما فيها طبع المتابعات النقدية التي كانت تعج بها الصحف الوطنية. وما يقال عن المهرجان الوطني لمسرح الهواة، يقال أيضا عن هذه اللقاءات التي كان أفولها من الأسباب التي ساهمت في تهقير النقد المسرحي على مستوى الكم.

3 - **غياب النقطة أو ما يسميه الإخوة المتفرنسون La Relève؛** فحين صممت الأرقام التي كانت تتكفل بالمتابعة النقدية أو الصحفية للأعمال المسرحية، لم تخلف من يحمل المشعل بعدها بسبب انعدام حلقة الوصل بين المسابق واللاحق. فهذا اللاحق لم يجد أمامه المناسبة الفنية التي تبرز طاقاته في مجال المتابعة النقدية، ذلك بأن غياب المهرجانات واللقاءات المسرحية حال دون ذلك، لأن مثل تلك المناسبات كانت تشكل نقط إشعاع على المستوى الإبداعي والنقدي معا؛ وكانت تبرز النواهب وتصقلها وتعودها على مواجهة الفعل ورد الفعل؛ أي كانت مناسبات للتعلم والتدرب على التسلسل بآليات الإبداع والنقد معا.

4 - **العامل السوسيو-اقتصادي؛** وهو أمر لا يخفى على المسرح وحده، وإنما هو أمر مس نواحي الحياة كافة في المجتمع المغربي. ولعل الظروف المناخية ساهمت



• وهناك خصيصة أخرى تنضاف لمحلية المسرح المغربي وتجلى في الأداء الجسدي (الممثل) وتعامله مع المكان الذي تجرى فيه هذه الممارسة وهذه الخصيصة تتجلى في خفة الحركة وتلقائية الأداء التعبيري نظرا لامتلاك المؤدين هذه التلقائية المكتسبة من جراء ما تعودوا عليه في أداء طقوس الفرجة المسرحية.

# الاحتفالية

## بين وجود المسرح ومسرح الوجود

الفداوى، وإلى لقوال، وإلى الحلقة، وإلى البساط، وإلى سلطان الطلبة، وإلى عبيدات الرمي، وإلى سيدي الكتفى، وتحول هذا البحث عن الشكل المسرحي إلى قضية، وكان ذلك على حساب البحث عن لغة مسرحية متكاملة؛ لغة يتفاعل فيها الشكل والمضمون، ويكون الاحتفال المسرحي مظهرا لمنظومة فكرية حقيقية، وهذا ما جاءت الاحتفالية لتقوم به، أي أن تبدأ أولا بإيجاد فلسفة جديدة للمسرح العربي، وانطلاقا منها، يمكن أن تجد الشكل الفني المناسب بعد ذلك.

### الثورة الفكرية

لقد ظهرت الاحتفالية في أواسط السبعينيات من القرن الماضي، وكان ذلك في أعقاب النكسة الحزيرية سنة 1967. ولهذا كانت ثورة فكرية قبل كل شيء، ثورة أملت هزة وجودية وتاريخية قوية وعنيفة، وذلك قبل أن تكون لعبا بالأشكال، أو محاولة عشية للبحث عن التميز والتفرد، ولم تهتم بالتمييز بين الحاضر والماضي، ولم تقطع بين النحن والآخر، ولم تتخذ من الأشكال الاحتفالية الشعبية دليلا على وجود المسرح العربي في الماضي، وركزت على الحوار قبل كل شيء؛ حوار الحوارات، وحوار اللغات، وحوار الأجناس الأدبية والفنية، وحوار الأفكار، وحوار الأمكنة والأزمنة، وبهذا كان التيار الاحتفالي أكثر عمقا، وأكثر شمولا، وأكثر انغراسا في اللحظة التاريخية، وأكثر قربا من الفن والحياة معا، وأكثر قربا من الحقول المعرفية المختلفة، والتي جعلها أساسا لفلسفته وفكره، ولإبداعاته المجددة، سواء في الكتابة الدرامية أو في الإخراج أو في التمثيل أو في تأثيث الفضاء المسرحي.

وعندما نتحدث عن الاحتفالية، فإننا نجد أن المسرح بشكل عموده الفكري، وتمثل الإبداعات المسرحية. كتابته وإنجازا. أهم وأخطر تجليات هذه الاحتفالية، ولهذا المسرح طبيعته الخاصة، وله بصماته المميزة، وله إضافاته المعرفية والجمالية، تماما كما أن له كتابته الدرامية الجديدة والمتجددة، ولهذا الكتابة شكلها ومضمونها، ولها فنياتها وتقنياتها، ولها شكلها الجمالي وعمقها الفكري والفلسفي، ولها حسها الواقعي وحدها الصوفي، ولها شخصياتها التي يتقاطع فيها التاريخ والواقع، ويتحاور فيها المحسوس والمتخيل، ويتعايش فيها الكائن والممكن والمحال، ولها لغتها الإبداعية المميزة، والتي هي لغة شعرية أو شاعرية، ولها أحداثها الغريبة والعجيبة، والتي لا تكرر الواقع، ولكنها تعيد صياغته وتركيبه بشكل آخر مختلف، وهي أحداث مفتوحة على كل الاحتمالات، وعلى كل المفاجآت، وهي مناسبة ومتدفقة في حركيتها الدائمة، تماما كما هو الماء والهواء، وهي بهذا لا يمكن أن تقف عند أي حد معين، ولا يمكن أن تنتهي نهاية مغلقة، ولهذا الكتابات المسرحية أيضا، عناوينها المثيرة والمدهشة والمستفزة، ولها فضاءاتها السحرية، ولها أجواؤها العبيدية والاحتفالية والطقوسية الغنية والباذخة، ولها أسئلتها الجريئة والحارقة، ولها مسائلها الوجودية والاجتماعية والسياسية والفلسفية الكونية.

### الاختلاف والمغايرة

هذا المسرح الاحتفالي أيضا، له إخراج مختلف والمغاير، والذي يقوم على أساس من الشمولية والتكامل،

من الذات أولا، ومن الآخر بعد ذلك، ومن الطبيعة، ومن الثقافة، ومن التاريخ، ومن الجغرافيا، ومن سلطة الزمن، ومن حركية الأشياء فيه، وهو انفعال وجودي بما يحدث، وبما لا يحدث أيضا، وبما كان ينبغي أن يحدث، وبهذا فقد أمكن أن نقول ما يلي، إن الاحتفال هو المعادل الموضوعي للحياة. كل الحياة. وذلك في حيويتها وفي حركيتها، وفي تحولاتها، وفي مظاهر النشوء والارتقاء والموت فيها. هذا الاحتفال/ الحياة، هو أساسا طاقة.. طاقة محركة ومغيرة ومجددة، وهل يكون العيد والاحتفال إلا عندما يتحقق الجديد في الطبيعة، ويتحقق الجديد في الأيام، ويتحقق الجديد في الإحساس بالوجود، وباللحظة الوجودية؟

بهذا المعنى إذن، تكون الاحتفالية أكبر من المسرح / الفن، ولكنها - في المقابل - أصغر من مسرح الوجود، والذي يسع كل الناس، ويسع كل الأزمان، ويسع كل الأمكنة، ويسع كل القضايا الوجودية والاجتماعية والسياسية والفكرية المختلفة، ويظهر أن الفنانة الكبيرة سميحة أيوب لم تفهم الاحتفالية بهذا النحو، والتبس عليها التيار الاحتفالي بالتيار التأصيلي، والذي عاشته في الستينيات من القرن الماضي مع يوسف إدريس وسعد الدين وهبة وأفريد فرج وتوفيق الحكيم وفاروق خورشيد وكرم مطاوع وسعد أردش وغيرهم. لقد كان ذلك التيار مرتبطا بلحظته التاريخية، وكان معبرا عن نزعة قومية ظاهرة، وقد تجلت في الدعوة إلى التأصيل، وقد كان البحث عن الهوية في المسرح مقتصرًا على الشكل المسرحي وحده، ولقد جاءت تجارب تلك الفترة التاريخية استجابة للمد التأصيلي، وبذلك اشتغلت كثيرا على سؤال الوجود، وعلى سؤال الهوية، وعلى سؤال الصيغة المسرحية، وحاولت أن تعرب المسرح العربي، وأن تعطيه هويته المتميزة، ولقد جاء ذلك اقتناعا منها بأن أصل المسرح العربي يوجد في الماضي، وبهذا كان ضروريا أن تلتفت إلى الخلف، وأن تمارس فعل الحفر والنبت في التراث وفي التاريخ، وأن تعيد قراءة الأشكال الشعبية المختلفة، والتي قد يكون بها حوار، أو لعب، أو محاكاة، أو تقليد، أو تنكر، أو إيهام، والتي يمكن مقاربتها في ضوء المسرح الحديث، من هذا الباب إذن، كان الدخول إلى الراوية الشعبي، وإلى الحكواتي، وإلى المداح، والتعاوي الشعبية، وإلى خيال الظل، وإلى القره قوز، وإلى المقامات، وإلى

عنترة في المرايا المكسرة للكاتب عبد الكريم برشيد الاحتفالية هي تيار مسرحي، ظهر بالمغرب في أواسط السبعينيات من القرن الماضي، وكان ظهوره وسط المهرجان الوطني لمسرح الهواة، وفي هذه الورقة تعريف أولى وأساسى بالاحتفال والاحتفالية. في هذه الاحتفالية المسرحية شيء كثير من الغموض ومن الالتباس، ومن مكر الكلمات ومن سحرها، وهي اليوم تخفى أكثر مما تظهر، وقد يكون اسمها مضللا، لأن الاحتفال يحيل على الفرغ والعيد، ويكون له ارتباط بالرقص والغناء وبالطرب وبالانتشاء، ويخطئ من يظن هذا الظن، وكل من يقرأ عنوان الاحتفالية الخارجي، ولا يقرأ مضمونها الداخلي، وكل من يبقى عند حدود المعنى المعجمي لكلمة الاحتفال، ولا يتجاوزها إلى المعنى الفلسفي العميق والدقيق.

### روح الاحتفالية

إن الأساس في فعل الاحتفال دائما - أي احتفال - أنه روح قبل كل شيء، ولهذا الروح الخفية مظاهر احتفالية يظهرها الجسد، وتستعرضها حركته وفعله وانفعاله، وتخبر بها تعبيراته المختلفة والمتنوعة، وتكتبها الأزياء بألوانها وأشكالها، وتؤطرها الأصوات والأضواء والألحان والأنغام المعبرة عن الحالة وعن الموقف، ولهذا إذن، كان من الضروري، ومن المنطقي قراءة هذا الفعل الاحتفالي، انطلاقا أولا من منطلقه الأساس، والذي هو الحالة الشعورية، والتي قد تكون فرحا، أو تكون حزنا، وتكون طربا أو تكون غضبا، وتكون انتشاء أو تكون عريضة، وعندما نقبض على كل هذه الحالات الطائفة، ونستطيع أن نحولها إلى كلمات، وإلى عبارات، وإلى صور، وإلى مواقف، وإلى إشارات، وإلى إيماءات، وإلى رموز مادية محسوسة، في ذلك الوقت فقط، نكون قد أدركنا اللحظة الاحتفالية الحقيقية، وأصبح من حق فننا التعبيري أن يكون احتفاليا أيضا، وأن تكون احتفاليته حقيقية وصادقة، وألا تكون مجرد استعراض فلكلوري للأهازيج الشعبية وللأزياء وللرقص.. إن الاحتفال - في معناه الحقيقي - هو أساسا رؤية للوجود، وهو موقف حيوي له معناه ومعناه بكل تأكيد، وأيضاً، له وظائفه الوجودية والاجتماعية والاقتصادية والنفسية والذهنية والعلاجية التي يقوم بها، هو موقف

مظاهر  
الاحتفالية  
يظهرها  
الجسد  
وتستعرضها  
حركته  
وفعله  
وانفعاله

أكبر من  
المسرح  
لكنها أصغر  
مسرح في  
الوجود حيث  
يسع كل  
الناس  
والأمكنة  
والأزمنة





• اللغة أساسية في تحديد المحلية رغم أن تجربة المسرح المغربي الحديث أي بعد تعرفه على التجربة المسرحية الشرقية أصبح باللغة العربية الفصحى علما بأن الممارسة المسرحية المغربية السابقة على هذه المرحلة أي قبل العشرينيات من القرن الماضي ومنذ بداية هذه الممارسة المسرحية كانت تعتمد اللهجات المحلية.



# 25 مسرحنا

جريدة كل المسرحيين

نقدها  
يقوم على  
العقل  
والقلب  
معا بعيداً  
عن النقد  
المدرسي  
المكروسي



السؤال  
عن معنى  
الاحتفالية  
وجدواها  
وحدودها  
لم يتوقف  
حتى الآن



د. عبد الكريم برشيد

للكاتب والمخرج وللممثلين والتقنيين، ولكل الشركاء في العملية الإبداعية .

ولهذا المسرح الاحتفالي فكره النظري، وله فلسفته التي ينهض عليها، وله مساره وخط سيره، وله لغته وأدوات اشتغاله، وله طريقته ومنهجه، وله كونه الذي يتحرك فيه، وله أفقه الذي يجذب إليه، وله مدينته الفاضلة التي يسعى إلى تأسيسها، وله لغته الفردوسية التي يبحث عنها، وتبحث عنه، وله قيمته التي يدافع عنها، وله معاركه الفكرية التي يخوضها، وله أعمارها التي عاشها، وأعمارها الأخرى التي سوف يحيها مستقبلاً، وله فعله وانفعاله، وله أدلته وحججه التي يرفعها في وجه التيارات الفكرية الأخرى، وفي وجه المسارح الأخرى .

## مشروع حضاري

هذه إذن، وأشياء أخرى غيرها كثيرة ومتنوعة وعميقة، هي ما يميز المسرح الاحتفالي، وهي ما يعطيه طابعه الخاص، ويجعل منه حركة فكرية وإبداعية معاصرة، ويجعلها - أيضاً - تساهم في خلق الحدث الثقافي، مغربياً وعربياً، وأن تكون دائماً في قلب الحدث التاريخي العام، ويكفي أن نعرف اليوم، أن السؤال عن معنى هذه الاحتفالية، وعن حدودها، وعن مسألتها النظرية والفنية والتقنية، لم يتوقف لحد اللحظة، وعلى امتداد ثلث قرن كامل، أو يزيد قليلاً، ظل هذا السؤال محافظاً على جدته وجدديته، وظل يستفز الأذهان ويتحداها، معرفياً وجمالياً، وذلك من أجل أن تجد له أجوبة جامعة ومانعة، الشيء الذي يدل - دلالة قاطعة - على أن هذه الاحتفالية ليست حلم ليلة صيف، وليست موضة عابرة، وليست نزوة مجنونة، ولكنها مشروع تاريخي وحضاري موسع، مشروع له مشروعيتها الأنية والمستقبلية، وله أسباب نزوله، وله شروط وجوده المادية والمعنوية، وله مرجعيات في الثقافة المغربية والعربية، وفي الثقافة العالمية أيضاً .

ولأن السؤال الاحتفالي هو سؤال صدامي واستفزازي، فقد أسس حوله نقاشاً واسعاً وعريضاً، وأنشأ الاختلاف، سواء في الرؤية، أو في الرأي، أو في الموقف، وتعددت بشأنه الأفكار، وتداخلت، وتناقضت، وتضاربت، وبقي الحكم النهائي عليه معلقاً إلى .. ما لا نهاية ..

الاحتفال، وهو القضية العامة والمقتضية التي يتضمنها، وهو المناخ العام الذي يلف كل المحفلين .

## النقد الاحتفالي

إن هذه الاحتفالية إذن، وبخلاف ما قد يظن البعض، لا تكتفي بأن تقترح شكلاً تعبيرياً في المسرح، وأن تقف عند ذلك، ولكنها تتجاوز هذا إلى اقتراح مؤسسة مسرحية متكاملة: مؤسسة قريبة من الحياة ومن الأحياء، وقريبة من الناس ومن قضايا الناس، وأهم شروط هذه المؤسسة ألا تكون إطاراً بيروقراطياً، وألا تكون تابعة للإدارة وللسلطة الحكومية. هذا من جهة، ومن جهة أخرى، ألا تكون شركة، وألا تكون تابعة للسلطة المالية، فتضيق منها هويتها، وتخسر حرمتها، وتفطر في حقيقتها، وتصبح - بعد ذلك - مؤسسة للإعلان التجاري والإشهار، فيصبح المبدع فيها عبداً للشباك، وذلك بدل أن يكون حراً ومستقلاً .

إن المؤسسة الاحتفالية ليست فرقة، وليست تعاونية، وليست شركة، وليست مرفقاً إدارياً، ولكنها أسرة قبل كل شيء، أسرة فنية للإبداع الفكري والأدبي والفني، الشيء الذي يجعل الكل يلتفت حول فكرة واحدة، أو حول فنانة واحدة، ويسعى لتحقيق تصور نظري له شق مهني متعلق بالمسرح، وشق فكري متعلق بمستقبل المجتمع، وبمستقبل الإنسان والإنسانية، وفي هذه المؤسسة الحرة، يكون المبدع سيد نفسه، ويكون مالك فنه، ولا يكون مجرد موظف، كما في مسرح الدولة، أو يكون مجرد أجير، كما في المسرح التجاري.

ولهذه الاحتفالية نقدها المسرحي أيضاً، وهو نقد يقوم على العقل والقلب معا، وهو فكر وفن في نفس الآن، وهو إبداع يحاور الإبداع، وهو اجتهاد يكمل الاجتهاد الفني، ويضيف إليه من رؤيته ومن لمساته الفنية الشيء الكثير، وهو بهذا نقد آخر مختلف، وهو غير النقد المدرسي المعروف والمألوف، وغير النقد الإيديولوجي المنفعل، وغير النقد الانطباعي البسيط والساذج، والذي هو مجرد متابعات نقدية وصفية، ومجرد حاشية على الكتابة الإبداعية وعلى منتها. في هذا النقد الاحتفالي يحضر الذوق، وتحقق متعة القراءة، ولا تكون مجرد تصويبات، أو مجرد ملاحظات، أو مجرد تنبيهات، أو مجرد اعتراضات، أو مجرد مخالفات يحمرها الناقد

وعلى أساس الحوار الداخلي بين الأجناس الأدبية والفنية، وبين الحقل المعرفية المتعايشة، وبين كل الصناعات المختلفة والمتنوعة، وكل ذلك، من أجل إحياء لحظة مسرحية شاملة وغنية؛ لحظة عيادية تمتاز بغناها الجواني والبراني معا، ابتداء من غنى تخيلها، ومن غناها الفكري، وانتهاء إلى غنى أصواتها، وغنى أضواؤها، وغنى أشكالها، وغنى حركاتها، وغنى أزيائها، وغنى كلماتها وعباراتها، وغنى التعبيرات الجسدية والروحية فيها، وفي هذا الإخراج الاحتفالي يتم كل شيء على المكشوف، وتكون كل الحركات وكل السكنات وكل التعبيرات حية؛ ابتداء من الموسيقى الأنية، ومن الغناء الحي، ومن الأداء المباشر، والتي تتمرد كلها على التسجيلات الصوتية الخارجية، وانتهاء بتغيير الملابس، وبتبادل الأدوار أمام الجمهور، وذلك من غير الهروب إلى الكواليس، والتي ليس لها وجود في المسرحية الاحتفالية، تماماً كما هو الشأن بالنسبة للستار التي لا معنى لها في التلاقي الاحتفالي، والذي هو لحظة للكشف والمكاشفة، ولحظة للبوخ، ولحظة للتعمرى أمام الذات وأمام الآخرين .

وفي هذا المسرح الاحتفالي أداء مسرحي لا نسميه تمثيلاً، وذلك لأن التمثيل - في معناه المدرسي - لا يفيد الصدق المطلوب في التعميد المسرحي الحقيقي، ولهذا فقد كان ضرورياً أن تكون للمسرح الاحتفالي منهجيته الخاصة، وأن يعتمد الأداء المسرحي في هذه المنهجية على الصدق، وعلى الشفافية، وعلى التلقائية، وعلى اجتناب تكرار شخصيات الواقع، كما هي في الواقع، لأن المطلوب هو تركيب شخصيات جديدة، لواقع جديد، تكون مهمتها أن تعيش في هذا الكون المسرحي الجديد، وذلك بشكل جديد، وبإحساس جديد، وبفعل وانفعال جديدين أيضاً .

ويمكن أن نبحت عن العناصر الاحتفالية في الأزياء أيضاً، وفي الإكسسوارات التي تصبح لها وظائف جديدة، وفي الإضاءة، وفي الغناء، وفي الإنشاد الديني، وفي الترانزيتل الصوفية، وفي طبيعة المكان المسرحي، والذي لا تشترط الاحتفالية أن يكون مسرحاً، وأن يكون هذا المسرح بناية، وأن تكون لهذه البناية كل مقومات المسرح الإيطالي العمرانية والهندسية، لأن الأساس، في التلاقي الاحتفالي، هو فعل الاحتفال، وهو الإنسان المحفل، وهو الحالة التي تصاحب هذا





• وضمن طريقة التداول الكلامي تحضر الخصوصية والتي هي جوهر المحلية كما أن أصل الدراما نجد الكلام على حد تعبير نيتشه في معالجته لميلاد التراجيديا عند الإغريق وينفس المنطق نجد اعتماد الحكاية كأساس للدراما ومعنى الحكاية اللغوي هو القول والكلام.

# تجربتي في الكتابة

بين الفينيق، وزنوبيا، والدمية بحضور رمز زنوبيا "الطيف" الذي يذكّرنا بمسرحية شكسبير هاملت، أو يذكّرنا بمسرح خيال الظل، وهناك العراف الذي يتتبع بالغيث إرضاء لمخيلته وخياله. هذه الرموز تتخذ وظائف متعددة تتبع من خصوصية النص التجريبي والأفكار التي يحملها خطابه، وما يريد قوله و إبلاغه وتبليغه من أفكار.

وأثناء مخاض الكتابة وصيرورتها، وأثناء تفاعل عناصرها، وكلما جنحت الفكرة إلى نقيضها في هذه الوظائف، وحملني المعنى إلى ضده، كنت أدع الكتابة تنكتب بأفكارى بدفق الخواطر والسوانح، وكنت أعيش بين تراحم حالات القلق وتدايعيات الموضوع في الحوار وكأني أمام حالات زئبقية يصعب القبض عليها، فكنت أركز اهتمامي على التمتع الفكرة، وكنت ألاحق سرعة الأفكار وتسابقها في حالات التذكر، وأعين تأهبها - وهي تستعد بهذا التذكر - كي تبعد عن بياض الكتابة، وكنت لا أفكر إلا في صور الواقع فيها وهي تجوب خيالي، وتعبّر كلامي وصممتي، وتأخذ معناها مني، لأنني كنت مع مخاضها أسبق زمن الكتابة علني أبلغ قصدي بها وهي تساعدني بجمالية تداعيات الصور المتلاحقة على تلوينها بألوان الطيف، فأنسّق ما يمكن تنسيقه، وأصقّف ما يمكن تصنيفه من دلالات العتب والمعقول فيها بغية الوصول إلى واقع الأحلام، ومعقولها في المحلوم به في هذه الأحلام بحوارات لها انفعالاتها الخاصة، ولها حالاتها النفسية المتضاربة التي هي انفعالي في حالاتها النفسية التي لها بدايات لا تعلن عن نهاية، ولها نهايات لا تكون إلا مؤقتة، لأنها لا تعلن عن متمّ التفكير بالحلم، بل تبشّر ببدايات تذكّر آخر يتوزّع على الحالات، والمواقف، والاحباطات، وخيبة أمل البطالين الفينيق وزنوبيا وهما يعيشان مرارة فشل المشروع التاريخي العربي الذي فشل بسبب ضياع مفاتيح المستقبل والمدينة.



## التحويل الدلالي

في هذا النص نجد الحوارات يحاور بعضها البعض بتداعيات المفارقات التي تملأ المساحات الفارغة في كلام كل شخصية، ونجده يقدم الأفكار والخواطر بالأسئلة والأجوبة، فيتكامل الحوار مع الحوار، ويكمل بعضها البعض الآخر، ويختص خطاب كل خطاب ببناء معنى النص، ويختص كل حدث بهدم نقيضه، ومن خلال هذه المماحكة، والأخذ، والعطاء المتبادل بين علاقات البناء وأفعال الهدم، كنت أستحضر رموزا وعلامات أعمل على توظيفها بقصد تغيير دلالاتها القديمة بدلالات أخرى جديدة في الإبداع الدرامي التجريبي، وكنت أكتفّ دلالات هذه الرموز في كتابة جديدة تمثلها حكاية «دقيانوس»، وفتية الكهف بشكل غارق في الإيحاء والرمز، و«أسطورة نرسيس»، و«بروميثيوس»، و«نيرون» والفينيق، وزنوبيا التي قاومت جيوش روما من أجل تدمر، وحررت الأمصار، لكنها وقعت أسيرة في يد أعداء قادوها إلى سجن في روما، فعملت على تكثيف دلالاتها التاريخية في وظيفتها الجديدة تمشيا مع الرؤية الجديدة للكتابة التجريبية أشاء كتابة الحوارات التجريبية في النص وقد امتدت رمزيته لتصل إلى رمزية الانبعاث والتجدد بأسطورة الفينيق.

وبهذا التحويل الدلالي، وبهذا التكثيف، والتركيز على الرمز والأسطورة وإبدالها، كنت أستثمر معاني وإيحاءات الماضي في القول الدرامي للشخصية المحورية، وأدعم وجودها بالمناقضات كي تتأهل بقوتها الدلالية الجديدة كي تكمل عناصر تحولها من الفعل إلى نقيضه، ومن النقيض إلى ضده لتصل إلى مصيرها المحتوم، المحكوم بحتمية الوقائع المخيلة في تداعيات الأحداث والوقائع، وذلك حين يحضر طيف زنوبيا في زمن مطلق تتحدد أبعاده أثناء لقاءها بالفينيق، النقيضان اللذان لا يجتمعان، لكن الإبداع يبيع عقد

## الرغبة في تحقيق

## المختلف المتناغم كانت

## الدافع لإنتاج نصي المسرحي



في معنى الكتابة ذاتها، يعنى اللجوء إلى تجريب فعل الخروج عن أنماط المحاكاة والتقليد، أو اتّباع خطية الأزمنة، وبناء الشخصية ذات البعد الواحد، والتقيّد بالزمن والمكان بصفات ومواصفات واحدة، ومن هنا جاءت الكتابة موصوفة بدوالها النابعة من داخلها، عناصرها نابعة من معناها ومبناها، ولغتها متحرّكة بلغة تتكلم بكلام الحالات في خطابات ذهنية، تحركها هواجس، وتبنيها هواجس الكتابة التي تنوب عنى في كثير من حالات التعبير، أما سهولة تجنيس هذه المسرحية فالمسألة تتعلق بأنها كتابة تكتب نصا ينتمى إلى تجربة المسرح التجريبي العربي الحديث بكل مداراته، وإكراهاته، وثوراته على شكله وعلى مبناه لبناء المختلف والجديد في شكله الجديد.

ومن الرغبة في تحقيق هذا المختلف المتناغم مع نفسه، ومع سياقه، ومن الحلم في إنجاز هذا الشكل الجديد، جاء المعنى الأول لكتابة نص مسرحي يحمل عنوان "زنوبيا في موكب الفينيق"، بتشكلات فنتازية هي عبارة عن ذاكرة حية انقذت معانيها من دهشة اللقاء بموضوع جمعت عناصره، وأفكاره، وانفعالاته، وتأملاته من أعماق النسيان والشعور واللاشعور، حيث الجهل يصير تذكرا، والتذكر يصير رغبة، والرغبة تصير إصرارا على الإصرار كي يكسر طوق الصمت، ووجدت أن رمز الفينيق الأسطوري، وتاريخية زنوبيا يمكن أن يمسرحا كأسطورتين في بنية درامية تولد معان أخرى، وتنتطق أصواتا أخرى، وتسلط الأنوار على البقع المظلمة في حالات نسيان تحتاج إلى النور والتلميح، والمباشرة، والإيحاء، ومصالحة ما يمكن مصالحته، ورفض ما يمكن رفضه، لتصير الكتابة تذكرا، وتصير - في نفس الآن - كتابة عن العالم بهذا المتخيّل.



## الكتابة التجريبية

وتحويل نص سردي أولاً من الأسطورة، والثاني من التاريخ إلى نص درامي منفتح على كل الاحتمالات يكون أكثر قدرة على استيعاب هذه الحالات وهذه الأفكار، يمكن أن يمنح هذه الكتابة التجريبية قوتها الدلالية وهي تركز على اختيار الفينيق الرمز الأسطوري الذي ينبعث من رماه، وتركز - أيضا - على الدمية بدلالاتها المراوغة التي توظف توظيفا فنيا ينطق بالتناقضات التي ينتجها الحاضر فيها أو الغائب، أو يكشف عنها بناء المفارقات في زمن النص أثناء التناوب على الكلام



## الكتابة تبدأ من سؤال الغموض وترحل بمتخيلها لتصل إلى جواب الوضوح

يتعلق المسرح في عالم الإبداع الدرامي، بمفهوم الكتابة، وتتعلق

الكتابة بمفهوم هذا المسرح، لأن العلاقة السرية التي تجمعهما، وتوحد فيهما بين الحلم والواقع، تضعهما في توحدتهما أمام الاختيارات الصعبة لمواجهة الواقع العصي المستحيل في الغائب، والاقتراب من المغيّب والمكتون في العالم، وفي الحياة الإنسانية، وفي الأسطورة والوعي الجمعي الذي يختار ما يختاره هذا المسرح، وتختاره هذه الكتابة ليصيرا جسدا واحدا دالا يدل بمدلوله على لحظات مقتطعة من الزمن الصعب في رؤية تؤسس ذاكرة، وتؤسس هذيانها وواقعيته وحلمها وسرياليته وطقوسها في هذا التعلق بين المسرح والكتابة.

والمسرح بعالمه السحري والغرائبي والتواصل يبقى فعلا إنسانيا للتواصل، والكلام، والحوار، والحديث عن كل أنواع الصراعات داخل النفس الإنسانية، ودخل كل المجتمعات التي لا تكف عن البوح الشاعرى بفضونها عن هذا العالم بأشكال وألوان تختلف فيه مقامات هذا العمق، وتختلف فيه تجليات هذا العمق، وتتباين فيه معاني الانتماء إلى الكتابة، وإلى الذات، وإلى العالم.

وكثيرا ما تغرى الكتابة بالكتابة في المسرح، ويغري المسرح كل من يراود نفسه على الاندماج مع أسرار هذا المسرح، أو العمل على فك رموز هذا البوح، وهذه التجليات، لكن فعل التأجيل بعيدا عن الإغراء، وبعيدا عن غواية الكتابة، يكون خوفا من كتابة عالم يظل ناقصا، والتعبير عن تناقضاته يبقى هشاً في ترابطه وارتباطه بعالم المتخيّل والواقع، وما بين الإغراء والتأجيل، وبين الدخول في حضرة طقوس الكتابة، تتجمع الأفكار، والأحلام، والتعابير، والاستلهامات، وحالات التذكر، والسهو، والنسيان لتنتهل الكتابة نفسيا وفكريا و دراميا كي تبدأ في قول قولها، وتسطر الحرف الأول في المعنى الأول للكلمة الأولى بالرؤية الأولى التي تغادر عالم النسيان.

طبعاً إذا كان النسيان آفة العلم، وإذا كان السهو والسُّلو والسلوان إغراء آخر بالسكوت الاختياري، أو السكوت الاضطراري عن الكلام، فإن هذه الحالات مجتمعة في الإبداع تغني بإيحاءاتها مزية تذكر ما يريده فعل الكتابة من حب الكتابة، والتعبير عن مسكوت هذا النسيان استجابة لنداء اللاشعور، وتلبية لتبنيه الشعور.



## شعرنة الخطابات

هذا اللاشعور والشعور قبل الكتابة وبعدها، يكونان بعدا وقربا في اختيار الممكن والمحتمل في حالات لم تشمل المتناقضات، وجمع ما لا يجمع، والتأليف بين المتناظر الذي لا يتألف، فيصيران تارجحا بين الوعي واللواعي، والفكر والتفكير في كل معاني الدوال التي يمكن أن تدخل في تأنيث أزمنة الحوار، وبناء الشخص، وشعرنة الخطابات، والاندلاف إلى المجالات التي لا يمكن الدخول إليها إلا بتحديد هذه الرغبات، والتصورات، والتأملات، حتى تندفق أزمنة الكتابة الحيوية، وتتفرق، وتتجمع، وتنكتب، وتلتئم مع نفسها ومع آفة النسيان والتذكر لتكون عالما لم يكن منتظرا ومتوقعا، لأن الكتابة تبدأ من سؤال الغموض، وترحل بمتخيلها كي تصل إلى جواب الوضوح، أو تنطلق من جواب الالتباس لتصير هي الالتباس نفسه.

ومن شدة الحرص على قوة هذا المسرح في بناء طقوسية التواصل مع الفكر والتفكير، فكرت في كتابة نص يصعب تجنيسه، كما يسهل تجنيسه، صعوبة تجنيسه في رأيي تولدت بعد كتابته - من نوع وشكل وهياة الكتابة التي لا تتشبه بشبيهه، لأن كلامها وفرجتها في حواراتها، لا تتبع نمودجا ونظرية وقالبا تقتضى بهم أثر كلام أو صدى الآخر لتصنع على هديهم أشكال المسرح، بل إن شكلها هو هيأتها وكيانها المحكوم بصفاتها، من هنا كان تجريب صوغ معاني هذا النص





معاصرة لنا بهما .

إن المسرح بهذا الحلم - وهو يصنع وجوده من الاختلاف الزمني والمكاني الموجود بين هاتين الشخصيتين، والمسرح بهذا التخيل، وهذا البناء - يستمد نوره من الأحلام التي لا تتشابه، ولا توجد إلا بالاختلاف بين المسارح التي تؤسس تجارب أخرى، بكتابات أخرى، تنتمي بالضرورة إلى كل التجارب التي تحلم باللغة ويتدايعاتها، وتتوارد الخواطر فيها، وينسقية القول المستقيم الذي يدخل في تكوين مسافات الحكى، الذي ينتمي إلى المسرح العربي.



## تناقضات العالم

و انتماء مسرحية "زنوبيا في موكب الفينيق" إلى تجربة المسرح العربي يعنى الانتماء إلى امتدادات تجريبية مسرحية في المسرح التجريبي الحداثي الذي يسعى إلى إعادة بناء التفكير في كل أشكال بناء هذا المسرح أثناء إعادة التفكير بالأسطورة والواقع والحلم والحوار المشعرون، ورؤية الذات في الجماعة، ورؤية الجماعة في رؤية الذات لبناء هذا العالم الذي يعرف كيف يرتب دلالات الأسلوب بدلالات الرؤية، ويرتّب دلالات الرؤية بفيض الحلم ورموزه بلقاء الفينيق بزنوبيا في اللحظات التي تتأزم فيها الأحداث على الرغم من المرجعيات المتناقضة التي ينتميان إليها .

معنى هذا أن صهر كل تناقضات العالم في الكتابة بكل عنفها، وشراستها، وبكل السياسات التي ينهض عليها وجود هذا العالم، في تصفية رموز الحداثة جسديا ومعنويا، وتصفية الحالمين بالحداثة، كلها تمظهرات عنف شرس يشكل عناصر الحلم في الكوابيس المفزعة، ويشكل الكوابيس في الكوابيس التي بنت مكونات الفينيق وزنوبيا والدمية ولغة الدراما في هذا النص ليصبح تجربة سؤال في الإبداع، ويصبح معنى حضوره يحمل معاني تراجميا عبثية الإنسان في عالم متوتر يفرق في متناقضات حضارية، يوجد العالم العربي فيها موكبا بنار هذه المتناقضات في هذا النص، ويكون رمز الفينيق هو رمز النخبة التي يحكم عليها بالعزل، والنفي، والإقصاء، في زمن لا يعترف بها، لأنها ترى تقيضها مقلقا، يقض مضجعها الفكري، و يسخر السياسة، والدين، والمال، والجنس، وسيلة ناجعة لسرقة مفاتيح المدينة.

بهذا يكون هذا النص المسرحي متّسما بتعبير محمّل بالنقد السياسي للسياسة والفكر الفاسد، وفيه كلما تكلمت لغة الإيحاء والرمز، صار هذا النص المسرحي بالفينيق وبزنوبيا صوتا واحدا يرفض الحقائق الملوّنة بالكذب والبهتان والإفك الظالم في عالم ظالم مقلوب يحكمه فكر هش وأنانية مدمرة.

ومن هذا التوليد، تشكّل زمن إبداع هذا النص، ووضع زنوبيا في موكب الفينيق، فباح بقوله، وهو ما أفصح عنه كلام الفينيق الذي قاده فكره وفعله مثل زنوبيا إلى الأسر، فألصقت بهما كل التهم الملفقة التي أدينا بها، فجمعهما الأسر، الفينيق في الزنزانة، وطيف زنوبيا الذي يحضر في زمن النص للتذكير بمبدأ كسر القيد والقيود، وبتطابق الحالات توحدت روحهما في متمّ المسرحية التي لا نهاية لها ولا خاتمة، ليكون توحدًا قصده الكتابة لإبلاغ المعنى العميق الذي تحمله في عمقها متمثلا في بقاء الإنسان وفيها لقيم الإنسان.

وتبقى قراءة هذا النص، ويبقى تقديمه فوق المسرح، مشروعًا مفتوحًا على إمكانات التأويل والإضافة لإغناء دلالاته اللغوية والبصرية، وأبعاده الدرامية التجريبية بإبداع المخرج، والسينوغراف والدراماتورج في طقسية اللقاء مع المتلقى المفترض الذي يراهن عليه هذا النص بعد أن راهنت الكتابة فيه على الوصول إلى حلم جماعي أثناء كتابة رؤية تراجمية للعالم بالرؤية الجماعية للكاتب والمكتوب.



د. عبد الرحمن بن زيدان



## رهاني الوصول إلى حلم جماعي عبر رؤية تراجمية للعالم



## لغة الشعر هي لغة المجازات واشتعال الأساطير والرموز



النص، وذلك بحلم به كانت تصاغ شاعرية الحوارات، ومن داخل بنياته كانت تتمّ تلبية الحاجة إلى مساءلة ما كنت أحتفظ به في الذاكرة، واللاشعور، وهما يعملان على تجاوز آفة السهو أو النسيان لكتابة عالم النصّ بعالم الإيحاء اعتمادا على:

- إيحاءات الرموز الأسطورية وتكثيفها في رمز الفينيق .  
- الخلفية التاريخية لزنوبيا في بناء النص وتكثيف رمزها زمن العظمة والقوة والسقوط والاعتقال .  
- الجمع بين دلالة الفينيق وانبعاثه من رماده وبين حب الوطن كما تدل على ذلك زنوبيا .  
- المزج بين الانبعاث وبين رمز حب الوطن في توحد الفينيق مع زنوبيا رغم وجود مفارقات بين سياقاتهما ومرجعياتهما المتخيلة والتاريخية .  
- توظيف اللغة الحاملة لتحقيق هذه الأحلام والإيحاءات وهذا الجمع وهذا المزج الكلي بين المفارقات للملمسة الرؤية العميقة للكتابة .

وبهذا - أيضا - يقدم نص "زنوبيا في موكب الفينيق" مشروعه السردى في الكتابة الدرامية بكتابة اخترت ما يناسبها، كما اخترت ما يناسب قناعاتي، ووضعت لها ما يلائم رؤيتها، وما يناسب رؤيتي، انطلاقا من رؤية المدينة، ووضعت لها ما يناسب مقام كلامها حتى لا يشبه الفينيق إلا الفينيق الموجود في النص، ولا يطابق الفينيق الموجود في الأصل الأسطوري، و حتى يقترب هذا المقام من مقام كلام زنوبيا رمز الوحدة والتوحيد والنصر والهزيمة التي قادتها إلى الأسر ثم الانتحار، أو الهزيمة التي قادتها إلى الاعتقال ثم الإعدام، أو الانتحار بالسم .

وعندما أقول إن تشابه الفينيق و زنوبيا، وحلول زنوبيا في الفينيق وحلول الفينيق في زنوبيا، ربما يكون في واقعته وحلمه تشابها في كلامهما ومواقفهما، فهذا مرده إلى ما يمكن أن يكون مشابها لهما في وجود موجود في الواقع يحكم تكوينهما الفكري والذهني بكلام النص، لكن هذا التشابه غير قصدي لأنه جاء محض صدفة وتوارد خواطر في معاني وحالات موجودة بقوة الواقع في واقعنا، وليس بقوة محاكاة الواقع، والتشابه إذا ما حصل، فهذا دليل على أن بناء هاتين الشخصيتين المتخيلتين هو من إيحاء الواقع الذي أوصلهما بفعل التخيل إلى هذه الواقعية النفسية منها والتاريخية في التشابه، وأوصلهما - أيضا - إلى التماهي مع هذا الذي تماثلانه في منجز الكتابة الدرامية وطموحها كي تصبح



قران إبداعى بينهما لتوسيع معنى ودلالات رمز كل منهما أثناء اللقاء المتخيل بينهما خدمة لمعنى النص، وبلورة لأهدافه الجمالية والدرامية والتعبيرية.



## لغة المجازات

وبهذا يقنعنا تفصيل بناء النص في النص بلقاء المتناقضات، وتوزعها بين أزمنة السرد والحكى في أزمنة تقارب وتباعد في حالاتها النفسية والواقعية، ويقنعنا بانتماء هذا النص إلى كل الأزمنة المعاصرة، وهي تتجاوز التواريخ، والدهور والأمكنة المعروفة والمحددة جغرافيا، ويقنعنا - أيضا - أن هذا التفصيل كان محكوما بلعبة التمثيل، وبمكر السخرية من الحالات، والنصب، والديماغوجية، ومحكوما بحوارية حدة التناقض بين الفينيق والدمية حول ثيمة محورية يدور حولها النص الدرامى، و تعدّ علّة وجوده، هي ثيمة تبدأ بسرقة مفاتيح المدينة من المدينة ومحاصرتها وتدميرها، لتبدأ معها عملية الكشف عن أسباب ودوافع هذا الضياع، واستخراج النتائج من النتائج التي تجعل البطل بلغته الشاعرة، ومواقفه الراقصة في العالم بتناقضات المدينة، ينوب بلغته الحاملة عن الكل، و يطالب بإرجاع المدينة إلى المدينة الحقيقية.

وبما أن لغة الشعر هي لغة الحلم بلغة المجازات، وهي لغة اشتغال الأساطير والرموز، فإن لغة هذه المسرحية - كالمسرح ذاته - تمثل الحلم ذاته بلغة الواقع والمحال، الواقع المادى والمحسوس، المرئى وغير المرئى، الظاهر منه والخفى، وما اشتغال لغة النص على هذه اللغة الحاملة في الحلم، وتوظيف الحلم في التخيل إلا من باب فتح أبواب أخرى للكلام المغلق للنص على احتمالاته، وتوسيع معاني الإيحاءات، فكنّت بأنسياب اللغة وتدققها لا أعرف أين ستفضى بعمر النص وهو يهيم على وجهه قبل أن يجد ضالته في المعنى المبحوث عنه عبر عبور هذا الباب أو ذلك، أو بناء هذه الدلالة أو تلك. فكلام الفينيق هو حلم رومانسى، وواقعى، وعاطفى، وسياسى، ونقدى، وكلام زنوبيا الطيف هو حديث المعنى عن المشترك بينهما وبين الفينيق، أما كلام الدمية فهو المعيق بأفعاله وبلغته حين يحول دون تحقيق الفعل البديل، ووصوله إلى ذروة الإنجاز. فيبدأ كشف السؤال في الجواب، ويشرع في كشف الجواب في السؤال عن مهمتهما في تقديم شهادات عن العصر والإنسان والمدينة.



## الهوية والرجعية

بهذا تكون لغة النص هي هويته في هذا الحلم، وتكون هويته هي مرجعيته وتاريخه الذي تبنيه هذه المسرحية التجريبية بتعدد دلالاتها وهي تسعى إلى الإفصاح عن هواجس الكاتب والمكتوب، وتسعى إلى كتابة هذا المكتوب في حوارات غالبا ما تشط عن المعقول لبناء واقعية النص من داخل واقعية هذا



• إن طبيعة الضجة المتبناة في المسرح المغربي الحديث كانت ذات أصول قديمة  
ومترسخة بترسخ وتكون ونشأة المجتمع المغربي ذاته وما خطاطة نسقيته كنظام  
ثقافي ليست إلا خطاطة ارتسمت في الوجدان الشعبي بدءاً من هذه الممارسة  
الأولى.



الكاتب والمنظر المسرحي د. عبد الكريم برشيد

## إعادة تخطيط الخريطة المسرحية

### المغربية يتم بمزاجية مختلة

مسرحيات العيب واللامعقول.. مسرحية لم يكتبها  
يونسكو ولا كتبها بكيت، ولكن كتبها أو ارتجلها  
مستول مغربي غير مسئول. لقد ارتكبها جريمة  
شنعاء في حق الثقافة المغربية، واقتربها مواقف  
غبية وبلاء في حق الثقافة العربية وفي حق الثقافة  
الإنسانية.. شيء آخر، وهو أن مسرحياتي لا تهادن،  
وليس هناك مسرح حقيقي، عبر تاريخ الإنسان كله،  
كان مسرحاً مهادناً. كما أن هذه المسرحيات التي  
كتبها وأكتبها، لا تجامل أحداً، ولا تنافق أية جهة،  
ولا تهرب الحقائق، ولا تهرب منها، ولقد كتبت هذه  
المسرحيات من منطلق الحرية، ولقد أكدت دائماً  
على أن الأساس المبدع أنه هامش من الحرية، وقد  
سعت دائماً من أجل أن أجعل هامش الحرية في  
كتاباتي الإبداعية والنظرية كبيراً ومتسعاً، وأن أدفع  
به إلى أقصى حد ممكن، وأن أقول ما ينبغي أن  
يقال، وأن أكتب ما يجب أن يكتب، وأن أقتل من  
ذاتي كل جذور الخوف والطمع، وأن أكتب في نفسي  
كل أصوات الرقابة الذاتية، وأن أحاول أن أرتفع فوق  
الحسابات الظرفية العابرة.. حسابات الريح  
والخسارة المادية، ولعل هذا هو ما جعل منى ظاهرة  
المسرح المغربي بامتياز..

• ما تقييمكم لسياسة الدعم المسرحي التي  
اعتمدها وزير الثقافة السابق، بعد مرور عقد  
كامل على إقرارها؟

- موقفي من سياسة الدعم المسرحي هو موقف  
مبدئي قديم، وهو يستند إلى إيماني الراسخ بأن  
الدعم حق من الحقوق، وأنه لا يمكن أن يكون منحة  
أو صدقة أو شكلاً من أشكال المقايضة، أي الدعم  
في مقابل التبعية، أو في مقابل الصمت، أو في  
مقابل إنتاج مسرح بلا موقف وبلا صوت وبلا  
رسالة، وهو عندي أصدق وأقدم من ظهور هذه  
الآلية بشكل رسمي، ويمكن أن تجد له وجوداً في  
أدبياتي وتصريحاتي الصحفية، وفي كل تنظيماتي  
الفكرية، وإذا أنت رجعت إلى البيان الأول لجماعة  
المسرح الاحتفالي، والذي صدر يوم 27 مارس من  
سنة 1979 في مدينة مراكش، فإنك ستجد نفسك  
أمام هذا المطلب، وقد رفضته جماعة المسرح  
الاحتفالي، اقتناعاً منها بأن المسرح لا يمكن أن  
يكون إلا تعبيراً حراً، وأن شرط الحرية يتمثل  
أساساً في الاستقلال الإداري وفي الاستقلال المالي،  
ولهذا طالب البيان بأن تكون المؤسسة المسرحية  
الاحتفالية شعبية وحررة ومستقلة، وأن تكون في ملك  
المبدعين فيها، وأن تكون مستقلة عن البيروقراطية  
الإدارية (مسرح القطاع العام) ومستقلة عن سلطة  
صاحب المال (المسرح التجاري). من هنا جاء التأكيد  
على دعم العمل المسرحي الحر، وأن: ( يتلقى سنوياً  
منحة من الدولة، وذلك على اعتبار أن الدولة هي  
القيمة على أموال الشعب، هذا الشعب الذي له حق  
التعليم المجاني والصحة والتعبير والمسرح) كما أكد  
هذا البيان على أن (هذه المنح يجب ألا تخضع لأي  
شروط كيفية كان، باستثناء أن يعبر هذا المسرح عن  
قضايا الشعب، وعن طموحاته وآماله وعبقريته)  
الفقرة 49 من البيان.

هكذا كان مطلبنا إذن؛ غير على الفن المسرحي  
أولاً، وتعزيزاً لحرية رجل المسرح واستقلاله ثانياً،  
وسعيًا - ثالثاً - من أجل أن يكون المسرح في الوطن  
المغربي والعربي مؤسسة لها حرمتها وهيبته، ولها  
مساهماتها في الكشف عن الأعطاب النفسية  
والاجتماعية والسياسية في المجتمع. وإذا كان الممثل  
في البرلمان تمنحه الدولة الحصانة، من أجل أن  
يقول ما يشاء، فلماذا نمنع هذه الحرية عن ممثلي  
القيم الإنسانية الخالدة؟ ولماذا تدفع مالاً لمن يمارس



الحاجة ماسة إلى وجود مشروع واحد، وأن يكون  
هذا المشروع شاملاً لكل النصوص المسرحية، وأن  
تتولاه جهة حكومية عامة، وأن يكون الريح المعنوي  
والرمزي هو الأساس، وهذا ما تتولاه اليوم وزارة  
الثقافة بإدارة الفنانة ثريا جبران..

• لطالما عبرتم عن استيائكم من كونكم تعيشون على  
هامش المسرح الرسمي، رغم مكانتكم البارزة عربيًا. ألا  
ترون أن إقرار وزارة التربية الوطنية لأعمالكم بشكل  
رسمي ضمن مقررات تدريس مواد النصوص والمؤلفات  
الأدبية بالمدارس المغربية، هو أكبر اعتراف بكم كأهم  
مؤلف مسرحي مغربي على الإطلاق؟

- بين هذا الحضور وذاك الغياب أو التغيب، تتشكل  
اليوم أغرب مفارقة في تاريخ الثقافة المغربية  
والعربية، فبين أن تكون أو لا تكون ينتصب السؤال  
الهائلي الشهير، وتظهر المشكلة في آجلي تحدياتها  
للعقل والمنطق. فإن تكون هذه الأعمال مقررة في كل  
أسلاك التعليم المغربي؛ الثانوي والجامعي، وأن  
تقررها مدارس البعثة الفرنسية أيضاً. أمرؤ القيس  
في باريس. وأن يكون لها حضور في كل المسرح  
المغربي والعربي، وأن يتم الاحتفاء بها في كل  
المحافل المسرحية، ثم.. بعد ذلك، يأتي شخص من  
الناس، وجد نفسه بالصدفة الحمقاء على رأس  
السلطة الثقافية في البلاد، وأن يحاول - ومعه  
زبانيته - أن يعاكس التاريخ، وأن يسبح ضد تيار  
الحق والحقيقة، وأن يسعى بشكل عبثي إلى إعادة  
تخطيط الخرائط المسرحية والثقافية بالمغرب، وأن  
يفعل ذلك بمزاجية مختلة، وبشكل عشوائي  
وانتقامي ومرضى، وأن يحرم مسرحيات كثيرة من  
حقها من الدعم المالي، وأن يطرد لها - لسنوات طويلة  
- من المهرجانات ومن الملتقيات المسرحية المغربية،  
وأن يعاقب كل المسرحيين الذين يتعاملون معها.. إن  
مثل هذه الصورة، في سرياليتها الغربية والعجيبة،  
هي اليوم أكبر دليل على وجود خلل ما، خلل يقدم  
المشهد المسرحي المغربي في شكل مسرحية من

ومع كل هذا، فإنني لا أمكك سوى أن أشكر وزارة  
الثقافة، وأن أشكر الوزيرة الفنانة ثريا جبران، فما  
تفعله اليوم، هو ما كان ينبغي أن يفعل بالأمس،  
وأعرف أنها صادقة في إشارتها الجميلة والنبيلة  
هذه، لأنها تعرف - أكثر من غيرها - أن مستقبل  
المسرح المغربي والعربي موجود في رحم النصوص  
المسرحية الحقيقية.. النصوص التي أبدعها الكتاب  
بالأمس، أو النصوص التي سوف يبدعها الكتاب  
المسرحيون الشباب غداً..

• صدرت أعمالكم الكاملة منذ عقد من الزمن،  
لضمت على الأقل ما يفوق ثلاثين نصاً مسرحياً، ما  
مرد هذا التأخر، مقارنته مع كتاب مسرحيين عرب  
مجايلين لكم؟

- ما أعرفه وأدركه، وما اقتنعت به في فلسفتي  
الوجودية، هو أنه لا أحد يمكن أن يلعب في  
مسرحية الحياة والوجود إلا الدور الذي أعطى له،  
أو كتب له، أو كتب عليه، وأنا في هذه المسرحية  
الوجودية أعطيت أكثر من دور واحد.. أعطيت دور  
الكاتب ودور المنظر ودور الناقد ودور الباحث عن  
مسرح آخر في هذه الحياة، والباحث عن حياة  
أخرى في هذا المسرح، وإنني أعلن سعادتي بكل هذه  
الأدوار التي أدتها، وأشكر الظروف التي ساعدتني  
على أدائها، وأسأح كل الذين عرقلوا فعل هذا  
الأداء، إما عن جهل، أو لحسابات ذاتية مبهمة  
ومحدودة وضيقة. وعلى امتداد أربعة عقود كاملة،  
بقيت وفيًا لفعل الكتابة، وحرصت دائماً على أن  
تأتي هذه الكتابة استجابة لصوت الوجود وصوت  
الحياة وصوت الحقيقة وصوت الجمال وصوت  
الناس، ولقد تفاعل الجمهور المسرحي إيجابياً مع  
هذه الكتابات، وترجمها كثير من المخرجين المغاربة  
والعرب ترجمات مشهدة بديعة. رغم كل هذا، فقد  
ظلت هذه الحلول المتفرقة في الزمان والمكان  
ناقصة، وذلك لأنها انتقائية، ولأنها جزئية ولأنها  
موسمية أيضاً وغير كاملة ولا شاملة، وظلت

• تعتبرون اليوم أول كاتب مسرحي مغربي، تستصدر  
أعماله الكاملة. حدثنا عن هذا المشروع..

- في التقديم الذي كتبه لهذا المشروع، أكدت على  
قيمه القومية والإنسانية، وعلى أنه مشروع لتعزيز  
الذاكرة الإبداعية وحمائيتها، وعلى أنه احتفاء  
بالعقيدة المغربية، وأنه فعل لمقاومة الزمن بالكتابة،  
تماماً كما كان قدماء المصريين يقاومون الزمن،  
ويقهرون الموت بالإبداع، وكانوا يستعينون على هذا  
بالحجارة التي تصبح تماثيل ومجسمات وأهرامات  
تتحدى اللحظة، وتقاوم الأيام والليالي..

شيء مؤكّد أن الحرف يبقى، وأن الكلمات تبقى، وأن  
العبارات المحملة بالأفكار وبالصور وبالحالات تبقى  
أيضاً، فبعد أن يمضي المتكلمون والكاتبون ويختفون،  
تبقى كلماتهم الجميلة والنبيلة من بعدهم، تبقى  
شاهدة على اللحظات التي عبرت، وشاهدة على  
الأجساد التي عاشت، وشاهدة على الأرواح التي  
انكتبت في كلمات، وتشكلت في أحلام وخيالات  
خالدة ومتجددة. من هنا، كان ضرورياً اعتقال هذه  
الصور والمشاهد، وترجمتها إلى علامات رمزية تدل  
علينا غداً، وتشير إلى أننا كنا هنا، وأننا قد عبرنا  
من هذه الطريق، وأننا قد تركنا للناس رسائل  
وخطابات لها معناها ومغزاها، ولها لغتها الإنسانية  
الشاملة والكاملة..

إن فعل النشر، كما أتصوره شخصياً، ليس فعلاً  
تقنياً خالصاً، وليس حياً مرضياً للذات الكاتبة  
والمبدعة، وليس نرجسية مغلقة على ذاتها، ولكنه  
محاولة للخروج من الأنا إلى الآخر، ومحاولة للتحرر  
من حدود هذه الأنا.. إن النشر، هو أساساً فعل  
وانفعال.. إنه فعل للتواصل مع الآخر، وهو فعل  
للحوار والجدل أيضاً، وهو فعل للتلاقح الاحتفالي  
بالكلمة وفي الكلمة وعبر الكلمة، فنحن في حاجة  
لأن نقرأ الآخر، وفي حاجة لأن يقرأ الآخر ما نكتب،  
وفي حاجة لأن نساخر مع كتاباتنا، وأن نرحل معها  
إلى الأمكنة الأخرى وإلى الأزمنة الأخرى، وأن  
نخترق كل الحدود الحقيقية والوهمية، وأن ندرك  
العوالم الأخرى، وأن نلج الأكوام الأخرى.. مثل هذه  
الكتابات المسافرة في الزمن، هي التي أوصلت إلينا  
أقدم كتاب في التاريخ، والذي هو ( كتاب الموتى)  
المصري، وهي التي خلدت كل المتخيل البشري،  
وخلدت كل الحالات والأفكار والخواطر والصور،  
وترجمتها إلى أدب وفي وفكر..

وأعتقد أن ما تقوم به وزارة الثقافة اليوم، من خلال  
هذا المشروع الطموح، ما هو إلا فعل تكميلي، أو هو  
فعل تقني، ولكنه فعل أساسي وضروري ولا بد منه.  
إنه لا أحد يجهل، أن وزارة الثقافة، ومهما بلغت  
سلطتها، ومهما اتسع نفوذها، فإنها لا يمكن أن  
تصنع أدباً أو فناً، أو تؤسس أفكاراً، وأقصى ما يمكن  
أن تقوم به هو أن توفّر الوسائل المادية  
واللوجستية للإبداع، من أجل أن يصل إلى الناس  
في أجمل صورة وفي ظروف مريحة وبأسرع وقت  
ممكن، ولعل هذا ما تقوم به وزارة الثقافة المغربية  
من خلال هذا المشروع، ومن خلال مشاريع علمية  
وفكرية وفنية أخرى. إنه لا أحد يجهل اليوم، أن  
روائع الأدب العربي التي وصلتنا من القرون الماضية،  
لم تسهر عليها أية وزارة، ولا كان وراءها أي جهاز  
إداري أو مالي. وقد انتقلت إلينا لأنها تمتلك قيمتها  
فيها، ولأنها قادرة على إضاع العقول، وعلى استمالة  
النفوس، وعلى إدهاش الأرواح، وعلى أن توصل  
رسائلها إلى كل الناس، وأعتقد أن كل فعل تقوم به  
وزارة الثقافة - سواء في هذا البلد أو ذاك - ولا تكون  
سلطته المادية مطابقة لسلطة الإبداع الرمزية، فإن  
مآله الفشل بكل تأكيد.





• هل يستطيع تحديد الموقع أن يعطى صفة التمايز والتكامل والاختلاف والانتلاف بما توحد فيهما، أم أن المسألة مرتبطة بطبيعة الحامل نفسه باعتباره ممارسة ونشاط يقوم الناس به ويمارسونه تبعاً لممارستهم لعملية العمل.



وترجمتها وتأصيلها، حيث كانت الحصيلية التي أنجزها الفكر النقدي العربي المعاصر قبل الستينيات من القرن الماضي تنحصر في التعريف ببعض التيارات الفكرية بصورة مدرسية، ولم يستمر التوجه الوضعي والوجودي والماركسي، إلى غير ذلك من التيارات النقدية التي ترددت أصداؤها في مناخ الكتابة المعاصرة، حيث لم تثمر أصداء هذه التيارات جهداً في ابتكار فكري يؤثر على وعي الذات بقدر ما بقي في حدود تقديم الدرس النقدي والمدارس المشكلة له، إلى أن ظهرت كتابات هذا الفكر المجدد.

إضافات وتميز الممارسة الفكرية عند حسن المنيعي :

لقد شكلت الجهود الفكرية التي دشنتها كتابات حسن المنيعي الظهور بمظهر يليق بوضع العالم صاحب المشروع، ويرجع هذا بالأساس إلى توكونه الفلسفي، الذي يسعفه لاستعادة الأفكار النقدية في إطار جدل يتوخى إعادة النظر في المفاهيم وتوظيفها في ضوء الخصوصية العربية. وقد أسهمت نصوصه في تعميم المعرفة النقدية بكل أبعادها المسرحية والأدبية.. عن طريق إعطاء الأولوية للمقالات النقدية كاختيار فلسفي مناسب لمقتضيات تطور الفكر العربي، فالاختيارات النقدية التي بلورتها كتاباته، حاولت فهم متطلبات المرحلة التي يعيشها فاعلاماً منفصلاً بكل تجلياتها، فظل همه النظري هو البحث عن سبل إمداد الساحة الثقافية والنقدية بما استجد من رؤى وأفكار يساهم في تطوير الممارسة النقدية وتأصيلها.

إن تميز إنتاجه واقتناعه بجسدي العمل الفكري قد منحه القدرة على ترجمة نصوص نظرية في مسائل ذات طبيعة فكرية، وثقافية جدلية خالصة، وإنتاج نصوص في الممارسة النظرية القادرة على الاستفادة من تجارب غربية تغني الممارسة النقدية. هذه المسألة ليست بمستطاع أي كان أن يجد لها الصيغة المناسبة التي لا تضعف الفكر وتحد من ممارسته.

لقد أدرك أن المطلب الفكري والثقافي المصحوب بوعي اجتماعي تاريخي مواكب لأهم المنجزات الفكرية والثقافية في تاريخ الفكر العربي المعاصر هو مطلب الحاضر العربي الذي يحرره من تخلفه وعدميته، ولم يكن تعامل حسن المنيعي بالتعامل التقليدي الذي بلورته أغلب التيارات المناصرة للإيديولوجيات يميناً ويساراً، بل كان وفيها للكتابة والتأليف في أبهى صورها الأكاديمية والمعرفية، إنه مربي الأجيال وعميد الدرس المسرحي الأكاديمي بالمغرب.



د. عبدالغني السلماني



د.حسن المنيعي

إنه المثقف الواعي بالأوضاع الاجتماعية التي يمر منها الوطن، باعتباره مناضلاً بطريقته داخل رحاب مدرجات الجامعة التي كان يمارس فيها المسرح الثقافي والتنويري، إلى مجال التنظير الفكري في كل أبعاده، وما يتصل بينهما من معطيات وتفاصيل ترتبط بأدق المعارف في مجال الفلسفة والفن والأدب. وإذا أضفنا طابع انخراطه الفعلي في جعل المسرح والنقد والأدب رهانات مستقبلية تلعب دورها الطلائعي، إنها البنية الدالة التي تطبع كل متون الأستاذ المنيعي، والرسالة التي كان يصدرها بنفخ تعليمي تشقيفي، دون أدلجة أو دوران، إنها استراتيجية واضحة المعالم لدى المنيعي تجعله يكتب من منطلق "المثقف العضوي" بكل امتياز.

من هنا، وجب التذكير بممارسة الدرس الجامعي الذي دشنته الأستاذ حسن المنيعي ومحمد السريغيني وآخرون، بالتعريف بانجاهات النقد المعاصر

ليس من السهل الإحاطة بمجمل كتاباته التي اتصلت بحقول معرفية متعددة

• الملحن خالد جودة انتهى من تلحين أغنية تتر مسلسل "الخيول تنام واقفة" للمخرج عادل قطب، ويغنى التتر الفنان إيمان البحر درويش.

اعتراف: كم يلزمني من العمق والتذكر والتذكر، كي أوفى اللحظة حقها بالحديث عن شخصية علمية متعددة الاهتمامات، عميقة الطرح ودقيقة فيما تنتج من معارف متنوعة ومختلفة: من مؤصل للمسرح، وناقد للأدب منفتح على الثقافة في بعدها الكوني والإنساني وملتق لها بوعي عميق، مترجم بطريقة إبداعية توهمك أنه المبدع الحقيقي للنصوص. بهذه الخصوصية يكاد حسن المنيعي أن يكون المفكر والناقد الأكثر حضوراً على صعيد النقد المسرحي والأدبي، لكثرة إنتاجه الفكري والنقدي والمسرحي ومقالاته المنتشرة بين ثنايا الصحف والمجلات المتخصصة. لذا، فالوقوف على أعماله وإسهاماته، يستد إلى كونها تمثل محطة مهمة من تاريخ النقد والفكر العربيين المعاصرين، نالت أعماله الفكرية ما تستحق من اهتمام نظراً لقيمتها النظرية والتاريخية، إذ ظل حريصاً على الحضور الفكري باختياراته في الدفاع عن الحدائق والفكر في المجال الثقافي، وسعيه لبوابة رؤية عقلانية في المجال الأكاديمي عبر البحوث والأطروحات التي أطرها، بذلك فمنجزاته النظرية حظية بالمتابعة والجدل الذي يكافئ جودة وقوة كتاباته النظرية المتماهية مع ممارساته النقدية.

حسن المنيعي كما عرفته:

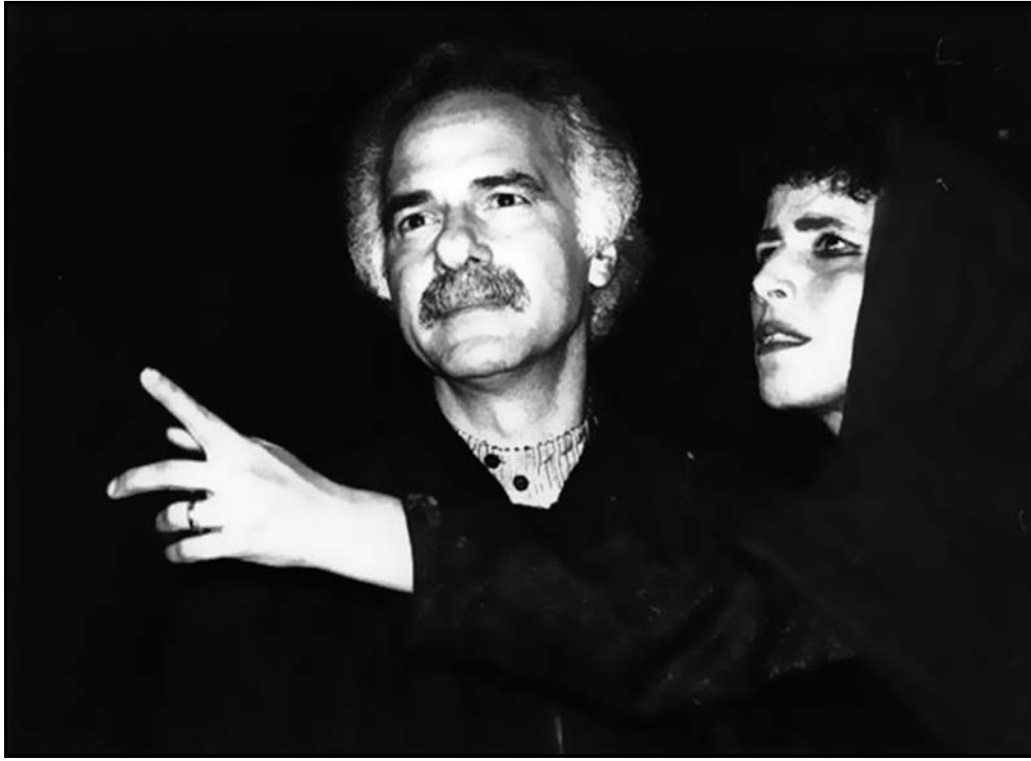
تعرفت على حسن المنيعي قبل الولوج إلى الجامعة من خلال مساهماته في الملاحق الثقافية وكتبه المنشورة هنا وهناك. وتوطدت علاقتي به حين أصبحت طالبا أبحث عنه داخل الشعبة نستشيريه في ما نقرأ، ويمدنا بما نحتاج. وأعتقد أن محاضراته تكون استثنائية بحضورها، بجدها وتنوعها، قد يكون من أهم الأساتذة الجامعيين الذين يجددون محاضراتهم باستمرار، يتبعون كل ما يستجد من كتابات متميزة. وزادت علاقتي به توطداً من خلال إشرافه على أطروحة الدراسات العليا المعمقة عن المفكر العربي محمود أمين العالم، ومنجني ما أحججه عنه. وبفضله استطعت الاتصال بالأستاذ العالم وتمتعت بقراءة أعمال هذا المفكر المجدد التي كانت موضوع أطروحتي الجامعية.

إنه رجل فنان بكل امتياز، لا تمل من محاضراته، وقدرته الخارقة لتحبیب المعرفة لك، يعشق النقد كما يعشق المسرح والسينما والفنون التشكيلية... بكل هذه الصفات الخرافية، أتذكر شخصية هذا الرجل، إنه الكبرياء الذي يجعله شخصية فوق الاستثناء، قالت لي صديقة يوماً في ساحة ظهر المهرز بمدينة فاس المغربية عن الأستاذ حسن لو ادعى أي شيء لصدفته وانخرطت معه، إنه الاستثناء في أبهى صورته وتجلياته.

إذا صادفته يضيف لك الكثير، ويترك لك انطباع التذكر، بالخلق الطيب، في الحديث والاستمتاع، إنه المربي الذي منح للأستاذية رمزيتها المتواضعة التي لاتضيع عبر الزمن ولا تمهلها المسافات الثقيلة والبعيدة.

الممارسة النقدية عند حسن المنيعي : يعد حسن المنيعي قيمة فكرية كبيرة

● إن العلاقة الرابطة بين المحلية والعالمية في هذا الموضوع هي المسرح وتعديا لهذه العلاقة الرابطة والداخلية في صلب العلاقة نفسها نجد مفهومي المحلية والعالمية كصفتين دالتين على موقع الممارسة المحددة في الحامل الرابط بين العلاقتين والمسرح.



## ثريا جبران

### سيدة المسرح المغربي التي صارت وزيرة للثقافة

قبل أن يلقوا بها في حالة يرثى لها بمكان آخر من المدينة. عرفت ثريا بعد هذه الحادثة تضامنا واسعا من داخل وخارج المغرب، مما زاد من إصرار الفرقة على مواصلة مسيرتها بعروض أخرى أكثر نجاحا: (سويرتى مولانا)، (أيام العز)، (الشمس تحتضن)، (اللجنة)، (عباس تيمورلنك)، (طير الليل)، (امتا نبدأ امنا).. محققة التميز والريادة والانتشار الجماهيري الواسع.

ولعل الحديث عن ثريا جبران كممثلة ومديرة أول فرقة مستقلة ناجحة بالمغرب لن يستقيم بدون الإشارة إلى المخرج عبد الواحد عوزري، الذي لعب دورا فاعلا في إنضاج تجربة هذه الفنانة الكبيرة، والخروج بتجربة مسرح اليوم من عنق زجاجة واقع كان غير مؤهل بتاتا لاحتضان تقاليد مسرحية قارة ومنظمة.

مع مجيء حكومة التناوب سنة 1998 والتي جسدت التوافق الديمقراطي بالمغرب، واعتراف الدولة بمسؤولياتها فيما سيعرف بسنوات الجمر والرقاص، تسند وزارة الثقافة للشاعر المغربي المناضل محمد الأشعري، الذي لم يدخر وسعا من أجل إخراج قانون الدعم المسرحي للفرق المستقلة إلى حيز الوجود. كما سيعيد الاعتبار إلى هذه الفرقة التي ستحظى بدعم سنوي مستقر من أجل إنتاج وترويج أعمالها الجديدة: (البتول- 1998 العيطة عليك- 1999 امرأة غاضبة- 2000 الجنرال- 2001 ياك غير أنا- 2003 و 4 ساعات في شاتيل- 2004) للمونودراما التي كانت آخر ما قدمته هذه الفنانة على خشبة.

حصلت ثريا جبران على جائزة أحسن ممثلة بمهرجانات بغداد وقرطاج ومهرجان المسرح العربي بعمان، كما كرمته بكل العواصم العربية بلا استثناء، وحصلت على وسام الآداب والفنون من درجة فارس، الذي يمنحه رئيس الجمهورية الفرنسية بقصر الإليزيه. وتقديرا لكل ذلك، شرفها الملك محمد السادس بتعيينها في منصب وزير الثقافة، لتكون بذلك أول ممثلة وممثل مسرحي عربي يتقلد هذا المنصب الرفيع.

د. يوسف الريحاني

لسان معظم المسرحيين آنذاك. لقد كانت باكورة هذه الفرقة: (حكايات بلا حدود)- 1987م، المعدة عن نصوص ساخرة للمرحوم محمد الماغوط. ثم تلتها سنة 1989م رائعة (بوغابة) التي أعاد محمد قاوتى استنباتها عن (السيد بوتيللا وتابعه ماتى) في تربة مغربية قحة، مما ضمن لها النجاح الباهر في كل المدن المغربية التي قدمت بها، وهو ما أعاد إلى الأذهان، تلك الجولات الشعبية الواسعة لفرقة المعمورة في السبعينات.

لقد ظلت هذه الفرقة المستقلة رحالة بلا ميزانية سنوية مستقرة، ولا قاعة للتدريب والعرض، مشاغبة وهازئة من كل شروط العمل المسرحي في وضعها المزرى خلال التسعينيات، التي تميزت بتهرب مختلف الحكومات المتعاقبة من دورها في دعم الفن والثقافة المستقلين. فجاءت مزعجة للرقابة السياسية التي كانت تحكمها وزارة الداخلية آنذاك بقبضة من حديد: (نركبو لهبال)- 1990 النمرود في هوليد)- 1991 العبد الكريم برشيد. مما جعل من ثريا جبران شخصية حقوقية مناضلة من أجل الحرية والديمقراطية. لذلك، وفي يوم الأربعاء 26 يونيو 1991 ومن أجل إسكات هذا الصوت المشاغب، عمدت بعض الأجهزة المجهولة لحد الساعة إلى اختطافها في واضحة النهار، من شارع إبراهيم الروداني بقلب الدار البيضاء، حيث تعرضت للتعذيب المادي والمعنوي

حصلت على جائزة أحسن ممثلة في عدد من المهرجانات العربية



دخلت باب الاحتراف بتشجيع من رائد المسرح المغربي فريد بن أمبارك



من كل الأقطار العربية، وعلى رأسهم نضال الأشقر.

في نهاية الثمانينيات، تأسس بفرقة زوجها المخرج عبد الواحد عوزري فرقة مسرح اليوم، التي شكلت بحق علامة فارقة في تاريخ الممارسة المسرحية بالمغرب. إذ كانت أول فرقة احترافية مستقلة، تمكنت من تحقيق التوازن بين طرفي المعادلة الصعبة: شروط الإبداع ومتطلبات الجمهور. اعتمدت الفرقة الجديدة في تمويل ذاتها من مداخيل اقتناءات العروض التي تقدمها من ميزانية الجماعات المحلية، ودعم شركات القطاع العمومي والبنكي، مع الاستفادة الجزئية من ميزانية المسرح الوطني محمد الخامس، ودعم شحيج جدا من وزارة الثقافة آنذاك. فخلقت بذلك وعيا جديدا بكيفية ترويج المنتج الفني والثقافي باعتباره سلعة قابلة لمنطق البيع، والريح والخسارة. لأجل ذلك، اهتمت ثريا وعوزري بآليات الإشهار لأعمالهما، كتصميم الملصقات، والكراسات التي ظلت تصاحب كل عروضهما، والمواكبة الصحفية المكثفة لجولاتهما داخل وخارج المغرب، مع فتح بوابة التواصل مع المسرح العربي، عبر المشاركة في المهرجانات العربية التي ظلت لوقت طويل مقصورة على أعمال الطيب الصديقي. ساهم كل ذلك، في تحريك الراكد في المسرح المغربي، كما أعلى من قيم العمل بدلا من الركون إلى خطاب البيكاثيات والجنائزيات الذي ظل مهيمنا على

ثريا جبران والشاعر عبد اللطيف اللعبي في (الشمس تحتضن) في عام 1952م، أبصرت ثريا جبران النور بأحد الأحياء الشعبية بالدار البيضاء، التي بها تابعت دراستها الابتدائية والثانوية. منذ صغرها، شبت على قيم النضال من أجل الحرية، إذ كان حياها بؤرة كفاح لا تخمد ضد الوجود الفرنسي، وضحي ساكنوه بالغالي والنفيس من أجل رجوع المغفور له الملك محمد الخامس إلى عرشه من المنفى، والحصول على الاستقلال.

تم أول لقاء لها بالمسرح، في بداية الستينات عندما أخذها زوج أختها إلى فرقة الأخوة العربية، التي كان يديرها الوجه المعروف الأستاذ عبد العظيم الشناوي. ومنها انتقلت إلى فرقة الشهاب لصاحبها الأستاذ محمد التسولي، أحد رواد مسرح الهواة بالمغرب، قبل أن تلج الاحتراف - بتشجيع من رائد المسرح التجريبي بالمغرب المرحوم فريد بن أمبارك- مروراً بتدريبات المعمورة، ثم بالمركز الوطني للتكوين المسرحي التابع آنذاك لوزارة الشبيبة والرياضة، الذي منه تخرجت ممثلة محترفة سنة 1972م.

عند مجيء المسرح القومي المصري إلى المغرب سنة 1974م للمشاركة في مهرجان الرباط للمسرح العربي، اضطرت ثريا جبران إلى تعويض إحدى الممثلات الغائيات قسرا، وتمكنت في فترة جد وجيزة من حفظ الدور وأدائه ببراعة، مما جعلها تنال علنا تقدير سيدة المسرح العربي الأستاذة سميحة أيوب، التي تنبأت لها بمستقبل باهر، خصوصا وأنها أدت في نفس الفترة دورا متميزا في رائعة عبد الكريم برشيد (عنتر في المرايا المكسرة)، والتي كانت آخر عمل تقدمه فرقة المعمورة الرسمية، قبل أن يتم حلها.

بعد تجارب مهمة في التلفزيون والسينما، ضمنت لها الانتشار الواسع، تأسس بفرقة الثنائي الكوميدي عزيز سعد الله وخديجة أسد فرقة الثمانين، التي اقتصت في تقديم الفودفيل الناجح جماهيريا، وإن عاب عليه النقاد ضحالته الفنية والفكرية. غير أن التاريخ يذكر لثريا الأعمال المتميزة التي أدتها مع الطيب الصديقي، وخصوصا دورها المتميز في الرأثة الخالدة (أبو حيان التوحيد) سنة 1984م. العرض الذي قدم لليلال متواصلة وبنجاح منقطع النظير بمركز ثقافات العالم ببباريس. ومشاركتها معه في (ألف حكاية وحكاية في سوق عكاظ) في تجربة فريدة من نوعها ضمت ممثلين





يسرى  
حسان

## قبل وبعد

ليست مسرحنا شيئاً مصلتا على رقاب المسرحيين.. صدرت هذه الجريدة أساساً من أجلهم.. قبل صدورها أنت تعرف كيف كانت الأحوال.. اهتمام إعلامي بالمسرح لا يكاد يذكر.. كتابات انطباعية سريعة في أغلبها عن الأداء الذي كان رائعاً، والديكور الذي كان موظفاً، والإخراج الذي قاد فريق العمل بحنكة وبراعة واقتدار.. شكراً للحنكة والبراعة والاعتدال!!

بعد صدور "مسرحنا" لعلك تدرِك الفرق.. جريدة أسبوعية - لأول مرة في تاريخ الصحافة العربية - تتابع كل شيء عن المسرح.. تهتم بالدراسات التطبيقية التي يكتب معظمها نقاد شباب دارسون، لم تتح لهم فرصة الكتابة في أي مطبوعة من قبل.. ومعهم أيضاً عدد لا بأس به من الراسخين.

العروض المسرحية الكبرى التي كانت تحظى ببعض الأخبار ومقال أو اثنين من العينة المذكورة أصبحت، على صفحات "مسرحنا"، تحظى ربما بست أو سبع مقالات نقدية يكتبها نقاد مختلفو المدارس والاتجاهات..

أما العروض التي يقدمها الشباب من الهواة في القاهرة والأقاليم، والتي لم يكن يرد لها أي ذكر في الصحافة وهي بال عشرات، فقد أفردت لها "مسرحنا" صفحاتها وتابعتها بجديّة نادرة أنما كانت.

هذا فقط عن متابعة العروض بالدرس والتحليل.. لم أذكر لك - وأنت تعرف طبعاً - النصوص المسرحية العربية والمترجمة والدراسات النظرية والملفات النوعية والحوارات والتحقيقات والمتابعات والأخبار وكل فنون الصحافة التي تمارسها هذه الجريدة، دعنا نركز على النقد فقط، ونعود إلى حكاية السيف المصلت.. وأقول لك إن بعض المسرحيين الذين تربوا على مدرسة (كان الأداء رائعاً) ارتبكوا عندما وجدوا من يحلل عروضهم بشكل علمي بعيداً عن عبارات الإنشاء والمدبح والكليشيهات المحفوظة.. كلام لم يتعودوه من قبل.. أقول بعض المسرحيين وليس كل المسرحيين.

النتيجة أن هؤلاء البعض بدلاً من أن يستوعبوا الدرس ويدركوا أن عافية المسرح لن تسترد بالطبعية والنفق والكلام المسهوك الذي يكتبه ساكنو غرف العناية المركزة، بل بالنقد الجاد والموضوعي، راحوا يعتبرون "مسرحنا" عدوهم الأول والوحيد، والذي يجب القضاء عليه فوراً عندما يُشاهد في المعركة.. وظن هؤلاء أن أموراً شخصية تقف وراء ما تطرحه "مسرحنا" من آراء.. وبدأ بعضهم في التلسين.. بل وقلة الأدب في بعض الأحيان.

وحتى لا تظنني متخرجاً في مدرسة الإشادة بالذات. أقول لك إن لنا أخطاءنا التي نقع فيها.. إما بحكم الانفعال والتسرع، أو بحكم عدم الفهم.. عادي.. من كان منكم بلا خطيئة..

الشيء الذي أستطيع قوله بيقين إن الأخطاء في الغالب ليست مقصودة ولا يقف الغرض وراءها.. الغرض مرض يا أخي، وقانا الله وإياك شره.

خلاصة الأمر أن "مسرحنا" لا تترتب بأحد وليس بينها وبين أي كاتب أو مخرج أو ممثل أو مستئول "تاربايت".. المستئولون عن الجريدة لا يظنون أنفسهم سلطة على المسرحيين.. ومن يظن نفسه كذلك نجتته فوراً.. لا مكان بيننا للمتسلط أو متعجرف أو مغرور.. نحن في خدمة المسرح والمسرحيين.. لولاها ما كان لهذه الجريدة أن توجد أصلاً.

المسرحيون المحترمون الجادون الذين يقدر دور النقد ودور الصحافة ننحني لهم تقديراً واحتراماً.. أما من يسب "مسرحنا" ويتجاوز في حقها فلن نقول "ربنا يسامحه" بل سنعتدي عليه بأكثر مما اعتدى به علينا!

ysry\_hassan@yahoo.com

## ووبي جولديبرج تحتفل ببرودواي خطوة للوراء

### وتغني « قصة حياة ووبي الأفريقية »

على المرء أن يتخذ خطوة للوراء، كي يتحرك خطوة للأمام.. من هذا المنطلق اعتادت إدارة مسارح برودواي إقامة احتفالات خاصة سنوية تحت اسم "برودواي خطوة للوراء" وفيها تحتفل الشركة بنجوم سلطعت خلال عام مضى على خشبات مسارحها.. وفيها أيضاً تعيد برودواي تجسيد أفضل المشاهد التي أحبها الجمهور خلال ذلك العام.. وأيضاً تتذكر برودواي الإيجابيات التي حققتها المسارح ونجاحاتها.. والسلبيات التي وقعت فيها وإخفاقاتها..

وباتت هذه الاحتفالية تقام على أجزاء نظراً لكثرة فقراتها وضخامة أعداد النجوم والممثلين والعاملين بالمسرح، ممن يستحقون التكريم..

وقد خرج الجزء الثاني من الاحتفالية هذه المرة باهراً.. وتزين المسرح بعدد غير مسبوق من نجومه الذين حرصوا على مشاركة برودواي في تلك الليلة ومنهم الجميلة جسيكا لى جولدين والسمراء ديدر جويين والنجمة الكبيرة فلورانس هاندرسون وجيم كاروزو والعملاق ذو الجذور الهندية توم كيرداهي وأرون لايزار وسالي مايس وغيرهم.. وعلى رأس هؤلاء نجمة الحفل المطربة والممثلة الهولندية السمراء والمرحة ووبي جولديبرج..

أضفت ووبي جولديبرج قدراً كبيراً من البهجة والمرح على جو الاحتفال.. وأدت عدة فقرات وأغنيات برشاقتها ومروريتها المعهودة.. واندماج معها الجمهور بشدة.. وغنت مجموعة مميزة من الأغاني ومنها "أحلام الفتيات" و"فتاة صغيرة بأثمة" و"ابن الرئيس" و"ما دمت في حاجتي.. فأنا لك" واختتمتها برأيتها "قصة حياة.. ووبي الأفريقية"...



ووبي جولديبرج في إحدى حفلاتها

## جمال المراغى

## « مسرحيات نسائية » في حفل توقيع بمكتبة الإسكندرية

المالطية كلير آزوباردى، ترجمة وليد نبهان، "سائقة الدراجة الوحيدة" تأليف السويدية صوفيا فريدن، ترجمة رابوية مر، و "الطريقة المضمونة للتخلص من البقع" للمصرية رشا عبد المنعم، ترجمتها إلى الإنجليزية هالة كمال. أدارت حفل التوقيع الروائية سحر الموجى.. وبدأ بفيلم تسجيلي عن الكاتبات الست، تضمن كلمة لكل كاتبة عن تجربتها.



رشا عبد المنعم

## زياد يوسف



يحيى الفخرانى .. الملك لير

في إطار برنامج الإصدارات بمكتبة الإسكندرية، أقيم الأسبوع الماضى حفل توقيع لـ "ست مسرحيات" جديدة أصدرها الملتقى الإبداعى للفرق المستقلة لـ "ست كاتبات" من دول مختلفة.

المسرحيات الست هي "ساعات تينابولز الأربع والعشرون" في البحث عن السعادة" تأليف البلجيكية ماري هنرى، و"علاء الدين والشوكولاته" تأليف الفرنسية ماريون ادل، ترجمة منحة البطراوي، "أكثر من بحر" للألمانية ميلينا أودا، ترجمة وفاء زويد.

المسرحيات تضم أيضاً "التكفير تحت السرير" تأليف

## الفخرانى يحلم

### بتقديم « لير » سنويا

أعلن الفنان يحيى الفخرانى عن استعداده لتقديم مسرحية «الملك لير» لوليم شكسبير بشكل سنوي خلال شهرى يناير وفبراير، وأكد اتفاقه مع إدارة المسرح القومى على هذا الأمر، ووضع العرض ضمن برنامج عروضه السنوية بشكل ثابت. الفخرانى أكد سعادته بالإقبال الجماهيرى الكبير على العرض الذى يقدم حالياً على خشبة مسرح ميامى، ويحضره يومياً أكثر من 300 مشاهد تتنوع ثقافتهم واهتماماتهم مع اختلاف طبقاتهم، ومنهم من يؤكد حضوره للعرض لأكثر من خمس مرات دون ملل وعبر النجم يحيى الفخرانى عن أمله فى اهتمام مسرح الدولة خلال الفترة القادمة بتقديم كلاسيكيات المسرح العالمى الشهيرة بمشاركة كبار نجوم المسرح المصرى وبمبادرات تسمح بإنتاج هذه الأعمال بشكل لائق ومتميز، والاستفادة من تجربته مع لير وما حققته من نجاح كبير على المستويين النقدى والجماهيرى..

ويتمنى الفخرانى من مسئولى البيت الفنى للمسرح الاستمرار فى تقديم لير سنويا حتى فى حالة وفاته شخصياً، والاستعانة بفنان آخر يمكنه تقديم الدور مع نفس طاقم عمل المسرحية.